



Region Zug Berg

Menzingen
Neuheim
Oberägeri
Unterägeri



Kulturkommission Neuheim



Ägerital Rangers



SC Frosch, Aegeri

Regionale Firmen und Vereine • Gastroführer • Veranstaltungskalender



fromyprint

DER Medienexperte

Fromyprint AG
Gewerbstrasse 17 | Postfach 136 | 6314 Unterägeri
Telefon 041 752 06 52 | Fax 041 752 06 53
www.fromyprint.ch | info@fromyprint.ch

WIR HABEN FÜR JEDEN GEGNER DIE RICHTIGE TAKTIK.



Öffnungszeiten
Montag bis Donnerstag 8 bis 19 Uhr
Freitag 8 bis 20 Uhr
Samstag 8 bis 17 Uhr

MIGROS
UNTERÄGERI



Der neue Audi A3 Sportback.

Grosser Auftritt dank charakterstarker Eigenständigkeit: Seine 5 Türen, die noch dynamischere Linienführung, die intuitive Technologie für maximale Bedienerfreundlichkeit, seine vernetzte Mobilität für Komfort unterwegs, die optimierte Effizienz für weniger Verbrauch und seine kraftvollen Motorvarianten machen den neuen Audi A3 Sportback zum rundum überzeugenden Objekt der Begierde.

Jetzt Probe fahren



Audi Center Zug

Alte Steinhäuserstrasse 1, 6330 Cham
Tel. 041 748 57 57, www.zug.amag.ch

Audi Vorsprung durch Technik 



Pius Meier,
Gemeindepäsident Oberägeri

Liebe Leserinnen und Leser

Was wäre die Schweiz ohne ihre Vereine? Was wäre das Ägerital und mein Heimatort Oberägeri ohne diese gemeinnützigen Organisationen? Ich glaube, die Schweiz wäre um einiges ärmer. Ärmer an Kultur, ärmer an Ideen, an sozialem Engagement und vor allem ärmer an Zusammenhalt.

Stellvertretend für das Verins-info-Einzugsgebiet Ägeri – Menzingen Neuheim nehme man das Beispiel Oberägeri. Unsere gemeindliche Website listet tatsächlich 87 Vereine auf, die sich im Dorf engagieren. Am meisten, wie zu erwarten ist, sind es Vereine im Bereich Sport und Fitness, gefolgt vom Brauchtum. An dritter Stelle stehen Organisationen, die sich sozial engagieren. Diese drei Sparten sind aus meiner Gemeindepäsidenten-Sicht diejenigen, welche für ein intaktes Dorfleben von enormer Bedeutung sind.

Von der Fasnacht bis zur Nachbarschaftshilfe Oberägeri braucht Menschen, welche sich sportlich betätigen und gesund bleiben als Ausgleich zum Berufsleben, welches uns immer mehr fordert. Hier bieten die Vereine ein attraktives Angebot an. Auch dem Ausgleich zum Alltag dient unser Brauchtum. Da vereint sich Traditionsbewusstsein mit Fröhlichkeit und Ausgelassenheit. Erst kürzlich durften wir einmal mehr fantastische und originelle, fasnächtliche Tage erleben. Und mit der Fasnacht ist ja nur ein Brauchtum genannt. Da sind auch die Chlausbräuche vor Weihnachten zu erwähnen oder das Morgartenschiessen Mitte November beim Morgartendenkmal. Wirklich einmalig ist in der Schweiz das Flössen von Holzstämmen über unseren Ägerisee. Wahrlich, ein sehenswertes Spektakel, diese Überfahrt und das dazugehörige Flösserfest.

Nicht alles regeln

Nicht zuletzt weise ich gerne auf diejenigen Vereine hin, welche sich im sozialen Bereich engagieren, seien es für unsere Kleinsten in der Spielgruppe bis hin zum Frauenkontakt und zur Nachbarschaftshilfe. Natürlich bietet eine moderne Gemeinde wie Oberägeri mit ihrem Sozialdienst professionelle Hilfe an für Menschen in schwierigen Situationen. Ich bin aber überzeugt, dass unser Staat ebenso auf freiwillige Hilfe und Engagement seiner Bürgerinnen und Bürger angewiesen ist, der Staat kann und soll nicht alles regeln und reglementieren.

Ich schliesse mein Vorwort gerne mit einem erfreulichen Abstimmungsresultat: Auch die Gemeindeversammlung vom vergangenen Juni wusste die Arbeit der Vereine zu würdigen: Sie genehmigte einen Antrag, hunderttausend Franken für die Oberägerer Vereine und deren spezielle Projekte zur Verfügung zu stellen.

Ich freue mich, wenn auch Sie aktiv am Vereinsleben in unserem Tal teilnehmen.

Pius Meier,
Gemeindepäsident Oberägeri

MEIER METALLBAU AG



Inh. Kurt Ulrich
Natel 079 338 42 94

6315 Morgarten ZG

Telefon 041 750 12 86
Fax 041 750 17 21

meiermetallbau@bluewin.ch

Planen Sie mit uns Ihr neues Bad!



www.agisiger.ch

info@agisiger.ch

A. Gisiger GmbH

Lindengasse 10
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 91 91
Telefax 041 750 92 92
Natel 078 608 40 73

- Sanitär-Shop
- Beratung
- Sanitäranlagen
- Heizungen
- Haushaltgeräte
- Leichtmetalldecken

MENZINGEN

Aloisiusverein Menzingen

Alois Frank
Brand, 6313 Menzingen
041 755 39 36

Aquarianerverein Menzingen

Peter Truttmann
Neudorfstrasse 30B, 6313 Menzingen
041 755 14 42

Badmintonclub Menzingen

Peter Truttmann
Neudorfstrasse 30B, 6313 Menzingen
041 755 14 42

Bärgsoftis Menzingen

Reto Elsener
Schurtannen 2, 6313 Menzingen
041 755 11 76

Bäuerlicher Pferdesportverein Menzingen und Umgebung

Cyrill Weber
Neuhusstrasse 3, 6313 Menzingen
041 755 33 87, www.holzruecken.ch

Chlausengesellschaft Menzingen

René Elsener
Neuhusstrasse 5, 6313 Menzingen
079 705 39 07, www.chlaus.ch

Damenturngruppe Menzingen

Lisbeth Schelbert
Ruusen, 6313 Menzingen
041 755 12 68

Elterngruppe Menzingen

Vreny Röllin
Holzhäuserstrasse 15, 6313 Menzingen
041 755 20 86

Familiebrugg Menzingen

Desirée Murer
Neumattstrasse 8, 6313 Menzingen
041 71183 38

Fan-Club SC Menzingen

Arthur Wismer
Aegertlistrasse 19, 8800 Thalwil
044 720 70 46

Fasnachtsgesellschaft Moränestürmer Menzingen

Stefan Wollenmann
Gutschstrasse 18, 6313 Menzingen
076 478 98 10

Fasnachtsgesellschaft Roter Hahn

Martin Kempf
Sonnenrain 2, 6313 Edlibach
041 755 32 94

Fasnachtsgesellschaft Wääglitramper

Urs Staub
Blumenweg 1, 6313 Menzingen
041 755 02 69, www.waaeglitramper.ch

Fischergemeinschaft Wilen

Hubert Zürcher
Sparen 3, 6313 Finstersee
041 755 33 48

Frauen Menzingen S. 52

Postfach 128, 6313 Menzingen
041 750 36 27, www.frauenmenzingen.ch

Greenhorns Menzingen S. 50

Christian Abächerli
Heisterstalden 2, 6313 Edlibach
079 723 26 46, www.greenhorns.ch

Guggenmusik Menzikus

André Christen
Sprungstrasse 2, 6314 Unterägeri
041 755 23 19, www.menzikus.ch

Hilfsgesellschaft Menzingen

Konrad Hegglin
Neudorfstrasse 32, 6313 Menzingen
041 755 17 12

Jodlerklub Bärgränneli Menzingen

Brigitta Bieri-Durrer
Bachmatt, 6313 Edlibach
041 755 25 54, www.baergbruenneli.ch

Johannesverein Menzingen

Hans Blättler
Staldenstrasse 9, 6313 Menzingen
041 755 19 41

Josefsverein Menzingen

Josef Betschart-Gut
Chnollen 1, 6313 Menzingen
041 755 12 59

Jutzibuebe Menzingen

Adrian Arnold
Neudorfstrasse 6, 6313 Menzingen
079 603 65 75

Karlverein Menzingen

Karl Elsener-Merz
Staldenstrasse 3, 6313 Menzingen
041 755 17 31

Stiftung Kinderbetreuung «Rägeboge»

Sabine Sauter
Artherstrasse 21, 6300 Zug
041 756 01 13, www.raegeboge-kinder.ch

kgm alumni

Mirjam Mosimann
Langgasse 4, 6340 Baar
079 643 79 21

Lindenflitzer Menzingen S. 53

Stefan Forte
Staldenstrasse 6, 6313 Menzingen
078 662 73 73

Kindertrachtengruppe Menzingen

Ursula Weiss
Unterwulfligen, 6313 Edlibach
041 711 43 77

Kleintierzüchterverein Menzingen

Eliane Weber
Staldenstrasse 6, 6313 Menzingen
041 756 05 10

mänziger zytig

Hans Aregger
Postfach 211, 6313 Menzingen
041 755 19 09, www.maenziger-zytig.ch

Meisterschaft Menzingen

Christian Ehrbar
Weid 5, 6313 Menzingen
041 755 26 21

Milchflower Boys Menzingen

Markus Schelbert
Hinterchor 1, 6313 Menzingen
079 519 35 87, www.milchflowerboys.ch

Musikgesellschaft Menzingen

Walter Röllin
Vordernehus, 6313 Menzingen
041 755 13 51, www.mg-menzingen.ch

Pfadi Menzingen

Kevin Horat
Gutschstrasse 1c, 6313 Menzingen
041 755 02 60, www.pfadimenzingen.ch

Pfarreirat Menzingen

Martin Schneider
Bachmatt 6B, 6313 Edlibach
041 756 06 40, www.pfarrei-menzingen.ch

ProSecco Chor Menzingen

Lorenz Pfyl
Sagemattstrasse 9, 6313 Finstersee
041 755 34 70

Rebbaufreunde Menzingen

Oskar Kempf
Neumattstrasse 11, 6313 Menzingen
041 755 17 00

Samariterverein Menzingen

Käthi Schürpf
Postfach 311, 6313 Menzingen
041 756 04 60, www.samariter-menzingen.ch

VEREINSVERZEICHNIS

Saustall-Club Menzingen
Luciano Baumann
Paradiesli, 6313 Menzingen
079 341 69 85

Sand Hill Devils Gubel Menzingen
Andreas Christen
Schurtannen 3, 6313 Menzingen
041 755 36 07

Schützengesellschaft Menzingen
Martina Weber
Harget 2, 6313 Menzingen
079 648 41 77, www.zugerksv.ch

Ski-Club Finstersee
Edgar Schuler
Flurweg 7, 6313 Finstersee
041 755 09 77, www.sc-finstersee.ch

Ski-Klub Menzingen
Fredy Abächerli
Heiterstalden 1, 6313 Edlibach
041 755 32 48, www.skiklubmenzingen.ch

Spielgruppe «Sunneschiin» Menzingen
Ignazia Hegglin-Horath
Haldenstrasse 1, 6313 Menzingen
041 755 07 08

Sportclub Menzingen
Urs Inglin
Postfach 313, 6313 Menzingen
041 755 23 34, www.scmenzingen.ch

STV Männerriege Menzingen
Tony Amrein
Mühlestrasse 13, 6313 Edlibach
041 755 10 13, www.stvmenzingen.ch

STV Jugendriege Menzingen
Daniela Leuenberger
Neudorfstrasse 30a, 6313 Menzingen
041 755 39 68, www.stvmenzingen.ch

STV Frauenriege Menzingen
Leni Mazenauer
Feusiguot 31, 8857 Vorderthal
055 446 16 30, www.stvmenzingen.ch

STV Damenriege Menzingen
Anita Elsener
041 544 19 98, www.stvmenzingen.ch

STV Aktivriege Menzingen
Markus Staub
Moosstrasse 2, 6313 Menzingen
078 728 82 09, www.stvmenzingen.ch

Tennisclub Menzingen
János Kékesi
Industriestrasse 1, 6313 Menzingen
079 354 61 55, www.janos.ch

Theatervereinigung Menzingen S. 51
Marco Agostinis
Postfach 317, 6313 Menzingen
076 334 63 13, www.theatermenzingen.ch

Trachtengruppe Menzingen
Regula Künzle
Neudorfstrasse 32, 6313 Menzingen
041 755 19 63

Trachtentanzgruppe Menzingen
Pia Zürcher
Hinterburgstrasse 5, 6345 Neuheim
041 755 08 11

Trychlergruppe Menzingen
Stefan Keiser
Rotenbach 1, 6313 Menzingen
079 562 03 02

Tuki SVKT
Manuela Keller
Gutschstrasse 5, 6313 Menzingen
041 755 19 29

www.ekz-zugerland.ch



megamix

made in

MIGROS und 44 weitere Geschäfte.



zugerland
Ihr Einkaufscenter in Steinhausen

Veloclub Menzingen
Erwin Iten
Ennermattstrasse 12, 6314 Unterägeri
079 552 63 67

NEUHEIM

Alphornggruppe Männertreu
Nikola Suwald
6345 Neuheim
041 755 24 74

Arbeitsgruppe Seniorennachmittag
Theres Keiser
Rainstrasse 3, 6345 Neuheim
041 755 17 29

Badminton Club Neuheim S. 56
Patrick Staub
Postfach 103, 6345 Neuheim
www.bcneuheim.ch

Blaskapelle Neuheim
Susanne Joller
Sennweid 1, 6345 Neuheim
041 755 39 35, www.blaskapelle-neuheim.ch

Bürgergemeinde Neuheim
Gerhard Kränzlin
Neuhofstrasse 88, 6345 Neuheim
041 755 29 05

Chasperli vo Neuheim
Martin Keiser
Maiackerstrasse 1, 6345 Neuheim
041 755 38 83

D'Stifte Neuheim
Beat Obrist
Zehndermattstrasse 5, 6345 Neuheim
041 756 02 56

Drüradflitzer
Meinrad Künzle
Industriestrasse 16, 6345 Neuheim
041 755 36 59

Einachser-Club Neuheim
Thomas Zürcher
Edlibachstrasse 17, 6345 Neuheim
041 755 17 72

ELG Eltern-Lehrergruppe
Esther Schneider
Schutzengelstrasse 38, 6340 Baar

Ev.-ref. Bezirkskirchgemeinde
Vroni Stähli
Haldenstrasse 8, 6340 Baar
041 761 98 84, www.ref-zug.ch

Familientreff
Sibylle Hegglin
Lindenweg 15, 6345 Neuheim
041 750 57 40

Fasnachtsgesellschaft Neuheim
Thomas Bättig
Maiackerstrasse 25, 6345 Neuheim
041 755 28 48, www.fasnachtneuheim.ch

Feldschützengesellschaft, FSG
Gabriela Isele
6345 Neuheim
079 654 91 09

Feuerwehr Neuheim
Beat Obrist
Edlibachstrasse 40, 6345 Neuheim
079 686 68 48, www.feuerwehr-neuheim.ch

Feuerwehrverein Neuheim
Markus Strickler
Rüedihof 1, 6345 Neuheim
041 755 25 69

Förderverein Kinder der Zukunft S. 57
Simone Gysi-Theiler
Maiackerstrasse 27, 6345 Neuheim
www.kinder-der-zukunft.ch

Frauengemeinschaft Neuheim
Susi Kaufmann
Obere Rainstrasse 40, 6345 Neuheim
041 755 26 91

Freunde alter Geschichten
René Künzle
Dorfplatz 9, 6345 Neuheim
041 755 00 86

Fit / Gym
Lisbeth Birrer
Eggboden 9, 6315 Oberägeri
041 750 27 92

Gewerbeverein Neuheim-Menzingen
Hans Giger
6345 Neuheim
041 755 08 93, www.gewerbe-verein.ch

Guggemusig Egedus
Roman Limacher
Burgmatt 11, 6340 Baar
079 757 26 38, www.egedus.ch

Guggemusig Las Moränos
Melanie Marfurt
Industriestrasse 3, 6312 Steinhausen
041 740 05 01, www.lasmoraenos.ch

Holzbrätter
Tim Steiner
Im Flieder 1, 6345 Neuheim
041 755 24 45

Indoor-Modellflug
Rolf Grüninger
Früebergstrasse 26, 6340 Baar
041 755 35 37

merz STICKEREI
Sticken & Design
Sublimationsdruck

Pia Merz-Meier
Birchliweg / Bühl
6315 Alosen
Natel 079 444 25 86
www.merz-stickerei.ch



ifgu iten teppiche bodenbeläge

Seestrasse 1
6314 Unterägeri
Telefon G 041 750 18 32
Telefon P 041 750 32 57
Telefax 041 750 18 53

Teppiche • PVC-Beläge • Parkett • Polsterarbeiten

Sportcenter Ägeri – „Die Sportanlage zum Wohlfühlen!“

„In einer sauberen, gepflegten, hygienisch einwandfreien Anlage und auf modernsten Geräten zu trainieren. Mit professioneller und individueller Betreuung unterstützen wir unsere Mitglieder damit sie ihre persönlichen Ziele erreichen.“ Durch diese Philosophie soll jeder Trainingstag unserer Kunden zum Erlebnis werden! Darauf legen Dario Häusler, Geschäftsführer und sein dynamisches Team besonderen Wert.

Das moderne Sportcenter bietet drei **Hallentennisplätze**, einen **Squash-court** und auf über 2'000m² eine Fitnessanlage mit verschiedenen **Kraft- und Ausdauermaschinen** der neuesten Generation.



Neuheit! Mit dem Milon-Zirkel, eine nach neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen entwickelte Trainingsform, die sowohl für Einsteiger wie auch für fortgeschrittene Fitnesssportler geeignet ist, haben wir im vergangenen September das Angebot erweitert. Für eine Trainingseinheit benötigen Sie lediglich 35 Minuten. Ihr persönlicher Trainingsplan wird hierfür auf Ihre Chipkarte geladen, was unter anderem das Einstellen der Geräte überflüssig macht. Einfach, wirksam und effizient! Das ist Milon!



In den zwei Kursräumen finden jede Woche über **30 Kurse** statt. (Zumba, Pilates, Pump, Indoor Cycling, Rückengymnastik und mehr).

Der **Wellnessbereich** umfasst eine Sauna, ein Sanarium, ein Dampfbad und Solarien sowie ein breites Massageangebot für ihre Entspannung.



AIRPRESSURE
BODYFORMING



Zur Erreichung Ihrer Wunschfigur sorgt das **Airpressure Bodyforming Concept**. Gezielt werden Bauch, Beine und Po durchblutet. In nur 4 Wochen sind bis zu 2 Kleidergrößen weniger sowie eine deutliche Verbesserung des Hautbildes möglich. Ebenfalls bieten wir **Metabolic Balance**, das bekannte, ganzheitliche Stoffwechselprogramm, an.

Auf zwei **Power - Plate-Geräten** können Sie in wöchentlich 2-3x 10 Minuten ihre Figur, ihre Gesundheit sowie ihre Wellness verbessern. Sie werden nicht nur schöner sondern auch gesünder!



Auch die Wünsche der Kleinsten werden bei uns erfüllt. Auf beste Betreuung an 6 Vormittagen pro Woche legen unsere Kinderbetreuerinnen ganz besonderen Wert. Ihre Kinder werden liebevoll betreut während Sie trainieren, Kurse besuchen oder sich mit Freunden in der Sportbar treffen.



Besonderen Wert legen wir ebenfalls darauf, dass wir die strengen Qualitätsstandards und Kriterien von „qualitop“ erfüllen. Nur dadurch erhalten Sie von den Krankenkassen einen gewissen Betrag (bis Fr. 800.- / Jahr) an das Fitnessabo zurückerstattet.

Zugerstrasse 79 | 6314 Unterägeri
Tel. 041 750 48 72 | Fax 041 750 12 19
www.sportcenteraegeri.ch | info@sportcenteraegeri.ch

JUBLA
Sabrina Luche
6345 Neuheim
078 815 54 47

Jugendarbeit Neuheim
Christian Kessler
Dorfplatz 5, 6345 Neuheim
041 757 21 49

Kapelle Deutz
Hans-Peter Signer
Alte Landstrasse 8, 6313 Menzingen
041 755 17 02, www.dixideutz.ch

Katholische Kirchengemeinde
Franz Felder
6345 Neuheim
041 755 25 42

Katholisches Pfarramt
Anita Wagner Weibel
Dorfplatz 13, 6345 Neuheim
041 755 25 15

Kinderkrippe Rägeboge
Maria Marghitola Häfliger
Zentrum Sonnhalde, 6313 Menzingen
041 756 06 00, www.raegeboge-kinder.ch

Kirchenchor
Pia Isele
Dorfplatz 3, 6345 Neuheim
041 755 22 05

Kontakt zu Mitmenschen
Urs Fischer
Dorfplatz 3, 6345 Neuheim
041 755 21 37

Krähenzunft
Karl Staub
Rest. Schäfli, 6345 Neuheim
041 755 21 41

Kulturkommission Neuheim **S. 58**
Dorfplatz 5, 6345 Neuheim
www.neuheim.ch

Liegenschaftsverwaltung Neuheim
Susanne Rigo
Dorfplatz 5, Postfach 161, 6345 Neuheim
041 757 21 33, www.neuheim.ch

Linden Singers Neuheim
André Simmen
Birkenweg 2, 6313 Menzingen
041 755 28 76, www.lindensingers.ch

Lindeschotser
Nino Steiner
Im Flieder 1, 6345 Neuheim
041 755 24 45

Männerriege Neuheim
Sepp Greter
6345 Neuheim
041 756 00 77, www.mrneuheim.ch

Ministranten Neuheim
Irmgard Hauser
Weinbergstrasse 2, 6340 Baar
041 761 63 36

Musikschule Neuheim
Othmar Bucheli Twerenbold
Dorfplatz 5, 6345 Neuheim
041 757 51 65

Partnerschaftsverein Neuheim CH
Gerry Kränzlin
Neuhofstrasse 88, 6345 Neuheim
041 755 29 05

Partnerschaftsverein Neuheim D
Klaus Weiss
Dorfstrasse 42 B, 14913 D-Neuheim
0049 33 72 43 34 98

Pink Willy
Urs Röllin
Lindenweg 3, 6345 Neuheim
041 755 34 91, www.pinkwilly.ch

Samariterverein
Margrit Kränzlin-Keiser
Neuhofstrasse 88, 6345 Neuheim
041 755 29 05, www.samariter-neuheim.ch

Spitex Kanton Zug - Regionalstelle Berg
Erlibergstrasse 2, 6314 Unterägeri
041 729 29 29, www.spitexzug.ch

Sportclub Menzingen
Urs Inglin
Obere Rainstrasse 7, 6345 Neuheim
041 755 23 34, www.scmenzingen.ch

Sturzbuebe Neuheim
Werner Iten
Industriestrasse 1, 6345 Neuheim

Sunntigsfirgruppe
Yvonne Weiss-Balsiger
Kanalweg 8, 6314 Unterägeri
041 750 18 16

SVKT Frauensportverein
Connie Döbeli
Chilemattweg 6, 6345 Neuheim
041 755 08 75

Tatra Register Schweiz
Ernst Meier
6345 Neuheim
041 755 27 02, www.tatra.ch

Thaiman SC Neuheim
Srisuthan Paramanathan
Obere Rainstrasse 5, 6345 Neuheim
079 601 20 95



Neubau WGH «Höfnerstrasse», 6314 Unterägeri/ZG

Marcel Kunz Planung & Bauleitung
Architektur · Gestaltung · Baumanagement



Umbau + Sanierung MFH «Lehmatt», 6375 Beckenried/NW

Frohsinnweg 5 • 6314 Unterägeri/ZG
Telefon 078 707 10 15
kunz-bauleitungen@datazug.ch • www.kunz-bauleitungen.ch

VEREINSVERZEICHNIS

Theatergruppe Neuheim
Thomas Bättig
Maiackerstrasse 25, 6345 Neuheim
041 755 28 48

Töfftreff
Rita Aschwanden
Im Blatt E1, 6345 Neuheim
041 755 30 86

Törpeler Töff Brothers
Bruno Keiser
Neuhofstrasse 86, 6345 Neuheim
041 755 22 14

Trachtengruppe Neuheim
Albert Herrmann
Talegg 1, 6345 Neuheim
041 755 22 71

TV Neuheim
Karin Lussi-Hartmann
Neumattweg 4, 6313 Menzingen
www.tvneuheim.ch

OBERÄGERI

Ägeritalorchester
Eugen Häusler
Schönwartstrasse 8, 6315 Oberägeri
041 750 31 64, www.aegeritalorchester.ch

Ägerital Rangers S. 25
Dominik Iten
Hauptstrasse 37, 6315 Oberägeri
041 750 36 57, www.aegerital-rangers.ch

Aegerital Tourismus S. 32
Marketinggruppe «Ägerital-Sattel»
Zugerbergstrasse 7, Dorfplatz
Postfach 225, 6314 Unterägeri
041 750 19 19, www.aegerital-tourismus.ch

Akkordeon-Club Ägerital
Stefan Zäch
Berghaldenweg 3, 6315 Oberägeri
041 750 65 20, www.ac-aegerital.ch

Ambassador Club Aegerital
Peter Staub
Raindliweg 4, 6315 Oberägeri
041 750 15 38

Armbrustschützenverein Ägerital
Paul Merz
Quellenweg 12, 6315 Oberägeri
041 855 48 04

Bergwald-Musikanten Ägerital
Ernst Henggeler
Seestrasse 4, 6315 Oberägeri
041 740 40 48
www.bergwaldmusikanten-aegerital.ch

Dorfspatzen Oberägeri S. 27
Hugo Staub
Postfach 122, 6315 Oberägeri
079 542 22 20, www.dorfspatzen.ch

Chinderhüeti Oberägeri
Therese Nussbaumer
Hauptstrasse 57, 6315 Oberägeri
041 750 28 27

Diakonieverband Ländli
6315 Oberägeri
041 754 99 40, www.laendli.ch



**Alles für Ihre
Gesundheit
und Schönheit.**

**Amavita Apotheke
Parfümerie Unterägeri**
Zugerstrasse 32
6314 Unterägeri
Tel. 058 851 3 228

Amavita Apotheke Zug
Bundesplatz 10
6300 Zug
Tel. 058 851 3 260

AMAVITA 

VEREINSVERZEICHNIS

Die Original Fidelen
Paul Nussbaumer
Maienmatt 8, 6315 Oberägeri
041 750 50 87

Fachgeschäfte Aegerital PRO BON
6315 Oberägeri
041 750 16 38

Fasnachtsgesellschaft Alosen
Marco Meier
Flurweg 13, 6315 Alosen
041 750 07 40

Fasnachtsgesellschaft Morgarten S. 23
Raphael Isabel
Warthstrasse 5b, 6315 Oberägeri
041 750 32 73, facebook.com/hauptsee

Fischer-Verein Ägerisee
Bernhard Kamer
Bergstrasse 25, 6315 Oberägeri
041 855 30 57

Fit- und Lauftreff Oberägeri
Bruno Schuler
Alte Landstrasse A4, 6315 Oberägeri
041 750 38 64
www.aegeriseelauf.ch/lauftreff.htm

Forum Oberägeri
Philippe Röllin
Eggstrasse 4a, 6315 Oberägeri
041 750 30 69, www.forum-oberaegeri.ch

Fotoclub Ägeri
Christoph Müller
Zimmelstrasse 48, 6314 Unterägeri
041 750 72 25

frauenkontakt Oberägeri S. 21
Silvia Hächler
Morgartenstrasse 30, 6315 Oberägeri
041 750 01 01, www.frauenkontakt.ch

Freie Evangelische Gemeinde Ägeri
Roland Paul
Flurweg 3, 6315 Oberägeri
041 558 63 15, www.feg-aegeri.ch

Fussballclub Ägeri
Peter Imholz
Hauptstrasse 37, 6315 Oberägeri
041 750 53 14

Frohes Alter
Annelies Rogenmooser
Bachweg 1c, 6315 Oberägeri
041 750 50 65

Gewerbeverein Ägerital
Andreas Gisiger
6314 Unterägeri
078 608 40 73

Grillclub Oberägeri
Thomas Blattmann
Seemattweg 4, 6315 Oberägeri
079 673 44 12

Guggemusig F'Ägerer
Carmen Desax
6315 Oberägeri
041 750 73 91, www.faegerer.ch/home.asp

Guggemusig Papageno S. 30
Stefan Schönmann
Gyregg, 6315 Alosen
www.papageno.ch

Harmoniemusik Oberägeri
Michael Schnieper
Riedmattli 11, 6315 Oberägeri
041 544 49 49, www.hamu-oberaegeri.ch

Horsmountain Chapter Switzerland
Karl Hörsch
Alisbachweg 13, 6315 Oberägeri
041 750 40 49, www.horsmountain.ch

IG Boot Ägerisee
Adi Bamert
Naasstrasse 41, 6315 Oberägeri
041 750 47 48

IG TLF74 Oberägeri
Herbert Schönmann
Moosstrasse 18, 6315 Alosen
041 750 53 05

Imkerverein Ägerital
Gottfried Huber
Weststrasse 35, 6315 Oberägeri
041 750 44 09
www.imkerverein-aegerital.ch

Jodelchörli Ägeri hell
Ursi Müller
Wissenschwendi 3, 6314 Unterägeri
041 750 56 77

Jodlerklub vom Ägerital
Herbert Iten
Moosstrasse 28, 6315 Oberägeri
041 750 52 10, www.jodlerklub-aegerital.ch

Jubla Oberägeri
Patrizia Nussbaumer
Rämlistrasse 72, 6315 Oberägeri
041 750 70 37, www.jublazug.ch/
minis-oberaegeri

Jugendfriizyt Oberägeri S. 24
Steven Siegel
Seemattweg 6, 6315 Oberägeri
079 814 64 52

Jugi Shalom
Samuel Meier
Bödlistrasse 5B, 6315 Oberägeri
041 750 00 44, jugi.feg-aegeri.ch

JuKE - Jugend und Kultur Events Aegeri
Christoph Thalmann
Hauptstrasse 21, 6315 Oberägeri
079 594 73 72

Jungschar Ägeri
Killian Körner
6315 Oberägeri
079 483 17 37, www.jsaegeri.ch

Kindertrachtengruppe Ägerital S. 26
Brigitte Henggeler-Andrey
Oberbornacher, 6315 Oberägeri
041 750 19 39
www.kindertrachtengruppe-aegerital.ch

Kirchenchor St. Peter und Paul Oberägeri
Heidy Meier
Schwandstrasse 22, 6315 Oberägeri
041 750 36 43

Kirchenchor St. Vitus Morgarten
Eveline Schuler
Hauptseestrasse 119, 6315 Morgarten
041 750 80 06

Kiwanis Club Raten
Christoph Braschler
Gulmstrasse 21, 6315 Oberägeri
041 750 71 51, www.kiwanis-raten.ch

Klausengesellschaft Oberägeri
Sven Heinrich
Fischmattstrasse 9, 6315 Oberägeri
079 684 44 09

Le Club Suisse
Susanne Trottmann
Kirchweg 1, 6315 Oberägeri
041 750 47 17

Legorengesellschaft Oberägeri
Michael Rogenmoser
Erlimatt 10, 6315 Oberägeri
079 324 24 18, www.legor.ch

Luftgewehrsektion Oberägeri
Alois Henggeler
Küfergasse 2, 6315 Oberägeri
041 750 18 01

Midnight Projekte Schweiz
Sha Ackermann
Kornmarktgassee 2, 6315 Oberägeri
041 410 91 00, www.mb-network.ch

Mittagstisch und

VEREINSVERZEICHNIS

Randstundenbetreuung Oberägeri

Anita Könz
Maienmatt 6, 6315 Oberägeri
041 750 82 85

Nachbarschaftshilfe Aegerital

Seestr. 71, PF 134, 6315 Oberägeri

www.nachbarschaftshilfe-ae.ch

Oberägeri Chillers

Valentin Henggeler
6315 Oberägeri
www.chillers.ch

Ornithologischer Verein Oberägeri S. 20

Dominik Iten

Hauptstrasse 37, 6315 Oberägeri
078 760 44 59, www.ovoberaegeri.ch

Osorhei - Rumänien in Ägeri

Andreas Kuhn
Lutisbachweg 9, 6315 Oberägeri
041 750 30 69

Politik macht Frauen, Frauen macht Politik

Sonja Rugginenti Eberle
Raindliweg 8, 6315 Oberägeri
041 752 00 39

Frauenkontakt, Oberägeri

Silvie Hächler
Morgartenstrasse 30, 6315 Oberägeri
041 750 01 01, www.frauenkontakt.ch

Radiästhetischer Verein Ägerital

Hansruedi Küng
Buhlstrasse 28, 6314 Unterägeri
041 451 09 09

Ref. Kirchenchor Aegeri

Jensen Boller
Erlenweg 3, 6314 Unterägeri

Reit- und Fahrverein Ägerital

Nadia Andermatt
im Eichli, 6315 Oberägeri
041 781 29 52

Rotary Club Ägeri-Menzingen

6314 Unterägeri

Ruchlibuebe

Marco Meier
6315 Oberägeri

Ruderclub Ägeri (RCAe)

Michael Heimburger
Alisbachweg 7, 6315 Oberägeri
041 750 08 20, www.rc-aegeri.ch

Samariter-Jugendgruppe Help

Susi Müller
Kanalweg 1, 6315 Oberägeri
041 750 53 25
www.samariterverein-oberaegeri.ch

Samariterverein Oberägeri

Doris Blattmann
Moosstrasse 1, 6315 Oberägeri
041 750 35 32
www.samariterverein-oberaegeri.ch

SC Frosch Ägeri

Christian Iten
Zugerbergstrasse 51, 6315 Oberägeri
041 750 17 63

Schützengesellschaft am Morgarten S. 29

Armin Besmer

Hauptseestrasse 95, 6315 Morgarten
041 750 24 05, www.sg-am-morgarten.ch

Persönlich. Kreativ. Einzigartig.
Exklusives Küchendesign für Sie



Rogenmoser Küchenbau | Zugerbergstrasse 84 | 6314 Unterägeri
Telefon +41 (0)41 750 28 31 | Fax +41 (0)41 750 68 31
info@rogenmoser-design.ch | www.rogenmoser-design.ch

ROGENMOSER
KÜCHENBAU
SCHREINEREI & MOBELDESIGN

VEREINSVERZEICHNIS

Schützengesellschaft Oberägeri
Thomas Nussbaumer
Mitteldorfstrasse 46, 6315 Oberägeri
041 750 31 61, www.sg-oberaegeri.ch

Schule Et Elternhaus Ägerital
René Weber
Bödlstrasse 5c, 6314 Unterägeri

Schwingerklub Ägerital
Guido Huwiler
Wyssenbach, 6315 Oberägeri
041 750 51 71

Sebelis Sage
Klaus Bilang
Euw, 6315 Oberägeri
041 750 47 46, www.sebelis-sage.ch

Segel Club Ägeri SCAe
Beat Ritzmann
6315 Oberägeri
041 750 57 35, www.scae.ch

Senioren-Wandergruppe Ägerital
Hermann Waser
Bachweg 1d, 6315 Oberägeri
041 750 27 08

Shanty Chor Aegeri
6315 Oberägeri
041 756 16 85

Ski-Club St. Jost S. 31
Guido Schneider
Mitteldorfstrasse 1, 6315 Oberägeri
041 750 12 36, www.scoberaegeri.ch

Spielgruppenverein Oberägeri
Cornelia Nedela
Im Böschi 8, 6315 Oberägeri
041 750 00 43

Stiftung der schweizerischen Schuljugend
zur Erhaltung des Schlachtfeldes von
Morgarten
Adalbert Kälin
Oberseemattweg 11, 6315 Oberägeri
041 850 15 82, www.morgarten.ch

STV Oberägeri S. 22
Paul Iten
Alosenstrasse 12, 6315 Oberägeri
041 750 36 57, www.stvoberaegeri.ch

Tennisclub Oberägeri
Christoph Nussbaumer
Eggstrasse 11, 6315 Oberägeri
079 287 19 62, www.tc-oberaegeri.ch

Theatergruppe Oberägeri
Josef Henggeler
Acherweg 2, 6315 Oberägeri
041 750 21 89, www.tg-oberaegeri.ch

Saxofonquartett
Priska Meier
Erlimatt 6, 6315 Oberägeri
041 750 23 75

Trachtengruppe Ägerital
Andrea Wyss
Hintertann, 6315 Oberägeri
041 750 60 20

Trychlergruppe Alosen
Bruno Meier

UHC Zuger Highlands S. 28
Geschäftsstelle
Postfach 555, 6314 Unterägeri
www.zugerhighlands.ch

Velo Club Ägeri
Sepp Aregger
Zimmelstrasse 83, 6315 Oberägeri
041 750 35 15, www.velo-club-aegeri.ch

Verein Ägeri Chriesi
Armin Ott
Obertann, 6315 Oberägeri

Verein Ägeriseelauf
Petra Besmer
6315 Oberägeri
041 750 52 29, www.aegeriseelauf.ch

Verein für Hörbehinderte d. Kantons Zug
Linus Brandenburg
6315 Oberägeri
041 711 03 76, www.pro-audio-zug.ch

Verein Grümpi Alosen
Marcel Schönmann
Gyregg, 6315 Alosen

Verkehrsverein Oberägeri
Alois Rogenmoser
6315 Oberägeri
www.aegerital-sattel.ch

Zuger Jagdhornbläser
Karl Henggeler
6315 Oberägeri
041 750 30 36

Zuger kantonaler Patentjägerverein
Alfred Meier
Bödlstrasse 3B, 6314 Unterägeri
041 750 20 24, www.zugerjagd.ch

UNTERÄGERI

Ägeri Bike Club S. 37
Alexander Poppy
Mülireinweg 10, 6314 Unterägeri
044 586 25 29, www.aegeribikeclub.ch

AEGERIHALLE S. 44
Alte Landstrasse 113, 6314 Unterägeri
041 754 55 58, www.aegerihalle.ch

Aegeri Roots
Marc Styger
Maihofstrasse 12, 6314 Unterägeri
079 598 10 93, www.aegeri-roots.ch

Ägeristyle
Oliver Schnieper
Waldhofstrasse 11, 6314 Unterägeri

Ägeritalorchester
Eugen Häusler
Schönwartstrasse 8, 6314 Unterägeri
041 750 31 64, www.aegeritalorchester.ch

Akkordeon-Club Aegerital
Stefan Zäch
Berghaldenweg 3, 6315 Oberägeri
041 750 65 20, www.ac-aegerital.ch

Aloisius-Verein
Alois Iten-Treininis
Zugerbergstrasse 6, 6314 Unterägeri
041 750 23 32

Alte Kameraden
Harry Gaio
Dorfstrasse 39, 6417 Sattel
041 835 19 28

Armbrustschützenverein Ägerital
Paul Merz
Quellenweg 12, 6410 Goldau
041 855 48 04, www.zasv.ch

Ä.U.P.S.
Corné Wickihalter
Rainstrasse 17, 6314 Unterägeri
078 821 44 21

BC Smash Ägeri
Werner Reiner
Mühlegasse 7, 6314 Unterägeri
www.bcsplash.ch

Chlausezlä Unterägeri
Markus Andermatt
Ennermattstrasse 16, 6314 Unterägeri
041 750 52 47, www.chlausezlae.ch

JEEP® GRAND CHEROKEE: DER ELEGANTE DRAUFGÄNGER.

JEEP® GRAND CHEROKEE LAREDO

LISTENPREIS VORHER CHF 63 500.–

LISTENPREIS NEU CHF 56 250.–

– CASH-BONUS CHF 3 000.–

IHR NEUER PREIS CHF 53 250.–*

OFFIZIELLE
LISTEN
PREIS
SENKUNG



Weitere Details und Angebote bei Ihrem Jeep®-Partner.
Jetzt Probe fahren!

Jeep®

SWISS FREE SERVICE
10/100'000

Swiss Free Service – Gratis-Service bis 10 Jahre oder 100 000 km** / **Swiss Garantie** – für das gesamte Fahrzeug bis 3 Jahre (unlimitierte km) / **Swiss Privilege Service** – 1 Jahr 24-h-Pannendienst, übernimmt bei Pannen die Abschlepp-, Übernachtungs- und Transportkosten innerhalb Europas.
** Es gilt das zuerst Erreichte.

* Jeep, Grand Cherokee 3,0-L-CRD Laredo inkl. DPF, 190 PS/140 kW, Energieeffizienz-Kategorie F, Verbrauch gesamt: 8,3 l/100 km, CO₂-Emission gesamt: 218 g/km, Listenpreis vorher CHF 63 500.–, Listenpreis neu CHF 56 250.–, minus CHF 3 000.– Cash-Bonus, Barzahlungspreis (Nettopreis) CHF 53 250.–. CO₂-Emissionsdurchschnitt aller Neuwagenmarken und -modelle in der Schweiz: 159 g/km. Preisänderungen vorbehalten. Angebot gültig auf Erstzulassungen bis auf Widerruf. Jeep, ist eine eingetragene Marke der Chrysler Group LLC.

AUTO ITEN



SIHLBRUGG

VEREINSVERZEICHNIS

Claro Weltladen Ägerital
Susi Scherrer
Höfnerstrasse 14, 6314 Unterägeri
041 750 17 72

Fachgeschäfte Ägerital PRO BON
Martin Brändle
6314 Unterägeri
041 750 16 38

Faustballgruppe STV Oberägeri
Jonny Meier
Terrassenweg 3, 6315 Oberägeri
www.stvoberaegeri.ch

Feldmusik Unterägeri
Adrian Schär
Postfach 112, 6314 Unterägeri
079 455 03 33, www.fm-unteraegeri.ch

Feuerwehr Unterägeri S. 48
Feuerwehrdepot
Buchholzstrasse 13, 6314 Unterägeri
www.feuerwehrunteraegeri.ch

Firedarters
Binh Luong
Neuschellstrasse 20, 6314 Unterägeri
079 124 21 46, www.firedarters.ch

Fischerverein Ägerisee S. 36
Bernhard Kamer
Bergstrasse 25, 6414 Oberarth
041 855 30 57, www.fvagerisee.ch

Fit-und Lauftreff
Bruno Schuler
Alte Landstrasse A4, 6315 Oberägeri

Fotoclub Ägeri
Christoph Müller
Zimmelstrasse 48, 6314 Unterägeri
041 750 72 25, www.fotoclub-aegeri.ch

Frauengemeinschaft Unterägeri S. 35
Andrea Roder
Furrenstrasse 28c, 6314 Unterägeri
079 564 74 32
www.frauengemeinschaft-unteraegeri.ch

Freie Evangelische Gemeinde Aegeri
Roland Paul
Moosweg 2, 6314 Unterägeri
032 512 93 71, www.feg-aegeri.ch

Freier Sportclub
Thomas Werner
Grossmatt 1, 6314 Unterägeri
041 750 79 90, www.freiersportclub.ch

Fussballclub Ägeri
Rolf Tresch
Zugerbergstrasse 37, 6314 Unterägeri
041 750 23 38, www.fcaegeri.ch

Gewerbeverein Ägerital
Andreas Gisiger
6314 Unterägeri
041 750 59 55, www.gewerbe-aegeri.ch

Gospelchor «Tears of Joy»
Suzie Badenhorst-Hess
Wissenschwändi 4, 6314 Unterägeri
041 750 46 33, www.tearsofjoy.ch

Guggenmusik TuriClub
Rolf Iten
6314 Unterägeri
079 218 53 04, www.turiclub.ch

Gymnastic-Gruppe
Florence Güntert
Eggboden 1, 6315 Oberägeri

HELP Samariter-Jugendgruppe
Hanna Nussbaumer
6314 Unterägeri
041 754 57 09
www.samariter-unteraegeri.ch/help

Höckeler Club
Martin Riedmann
Poststrasse 1, 6343 Rotkreuz
041 750 37 66

IG Bootsport Ägerisee
Adi Bamert
Naasstrasse 41, 6315 Morgarten
041 750 47 48

Imkerverein Ägerital
Gottfried Huber
Weststrasse 35, 6314 Unterägeri
041 750 44 09
www.imkerverein-aegerital.ch

Italiener-Vereinigung (NARO MORU)
Romano Angelo
Industriestrasse 13, 6313 Menzingen
041 757 10 79

Jassklub Ägerital
Jürg Maurer
Höfnerstrasse 28, 6314 Unterägeri
079 500 21 02

Jodelchörli Ägeri Hell
Ursi Müller
Wissenschwändi 3, 6314 Unterägeri
041 750 56 77, www.aegeri-hell.ch

Jodlerklub vom Ägerital
Herbert Iten
Moosstrasse 28, 6315 Alosen
041 750 52 10, www.jodlerklub-aegerital.ch

Josefsverein Unterägeri
Josef Iten
Moosweg 4, 6314 Unterägeri
041 750 23 69

Jugendarbeit Unterägeri
Judith Odermatt Buff
Seestrasse 2, 6314 Unterägeri
041 754 55 34, www.jae.ch

Jungschar Ägeri
Kilian Körner
Bödlstrasse 21, 6314 Unterägeri
041 750 27 78, www.jsaegeri.ch

Kindertrachtengruppe Ägerital
Brigitte Henggeler
Oberbornacher, 6315 Oberägeri
041 750 19 39
www.kindertrachtengruppe-aegerital.ch

Kirchenmusikverein Unterägeri
Alois Iten
Zugerbergstrasse 6, 6314 Unterägeri
041 750 23 32
www.kirchenmusikverein-unteraegeri.ch

Kur- und Verkehrsverein
Hansruedi Albisser
6314 Unterägeri
041 750 63 53, www.aegeri.ch

Maktub Foundation
Regina Weiss Nöthe
Zugerstrasse 25, 6314 Unterägeri
079 418 60 81, www.maktub-foundation.org

Männerchor Unteraegeri S. 34
Peter Renner
Maihofstrasse 2, 6314 Unterägeri
041 750 38 37
www.männerchorunteraegeri.ch

Midnight Sports Ägeri
Trix Gubser
Höhenweg 17, 6314 Unterägeri
041 750 31 70, www.mb-network.ch

Möschtlblöser Unterägeri S. 43
Patrick Iten
Zimmelhofweg 1, 6314 Unterägeri
041 750 64 67, www.möblö.ch

Motoclub Ägeri
Paul Nussbaumer
Lidostrasse 7, 6314 Unterägeri
041 750 33 34

Nollenköche
André Müller
Waldheimstrasse 57, 6314 Unterägeri
041 750 06 26, www.nollenkoeche.ch

VEREINSVERZEICHNIS

Pfadi Morgarten

Urs Baumann
Sprungstrasse 15, 6314 Unterägeri
041 750 49 22, www.pmas.ch

Pistolensektion Unterägeri

Peter Nussbaumer
Alte Landstrasse 136, 6314 Unterägeri
041 750 04 44, www.psunteraegeri.ch

Radiästhetische Vereinigung Ägerital

Armin Zweifel
Unter-Schwarzenbach, 6319 Allenwinden
041 761 64 21, www.rvae.ch

Ref. Kirchenchor Ägeri

Urs Baumgartner
Heimelstrasse 43, 6314 Unterägeri
041 750 03 93

Reit- und Fahrverein Ägerital

Nadia Andermatt
Im Eichli Cholrain, 6314 Neuägeri
041 750 17 51, www.rfv-aegerital.jimdo.com

Rollhockey - Club Ägerital

Roman Wiget
Mythencenterstrasse 18, 6431 Ibach
041 810 40 26

Rötelchuchi

S. 46

Martin Pape

Lidostrasse 25, 6314 Unterägeri
041 752 03 66, www.roetelchuchi.ch

Ruderclub Ägeri

Michael Heimburger
Alisbachweg 7, 6315 Oberägeri
041 750 08 20, www.rc-aegeri.ch

Rugby Club Zug

Sebastian Le Page
Landgemeindeplatz 11, 6300 Zug
041 750 66 30, www.rugbyclubzug.ch

Samariterverein

6314 Unterägeri
www.samariter-unteraegeri.ch

Schützengesellschaft am Morgarten

Armin Besmer
Haselmatt, 6315 Morgarten
www.sg-am-morgarten.ch

Schützengesellschaft Unterägeri

S. 40

Roman Schuler

Binzenstrasse 3b, 6314 Unterägeri
www.sg-unteraegeri.ch

Schule und Elternhaus

René Weber
Bödlistrasse 5c, 6314 Unterägeri
041 752 08 40, www.schule-elternhaus.ch

SC Frosch Aegeri

S. 39

Sabrina Nussbaumer

Windwurfstr. 1, 6314 Unterägeri
079 587 13 54, www.scfrosch.ch

Schwingclub Ägerital

Armin Iten
Gewerbezone 8, 6315 Morgarten
041 750 51 71

Segelclub Ägeri

Beat Ritzmann
Waldhofstrasse 6, 6314 Unterägeri
079 643 48 20, www.scae.ch

Senioren Wandergruppe Ägerital

Hermann Waser
Bachweg 1d, 6315 Oberägeri

Shui Zhu Do, Schule f. Selbstverteidigung

Alberto Navarro
Rainstrasse 37, 6314 Unterägeri
041 750 70 17, www.shui-zhu-do.com

Skiclub Unterägeri

S. 42

Reto Candrian

Postfach 511, 6314 Unterägeri
079 444 00 75
www.skiclub-unteraegeri.com

Spielgruppen-Verein Unterägeri

Nikolina Sapina
Eggried 10, 6319 Allenwinden
079 707 77 52

Sport Union Aegeri

Elisabeth Häusler
Oberdorfstrasse 1, 6314 Unterägeri
041 750 09 80, www.sportunionaegeri.ch

Sportkommission Oberägeri

Heinrich Stampfli
Erlimatt 1, 6315 Oberägeri

Sportkommission Unterägeri

Walter Bruhin
Obermatt 1, 6314 Unterägeri
041 750 59 01

St. Nikolaus Gruppe Unterägeri

Walter Krienbuehl
Bühlstrasse 38b, 6314 Unterägeri
079 204 66 70
www.samichlaus-unteraegeri.ch

STV Unterägeri

S. 38

Margrit Nussbaumer

Mühlegasse 6, 6314 Unterägeri
041 750 39 70, www.stv-unteraegeri.ch

Surfclub Ägeri

Fredy Frommenwiler
Zimmelstrasse 35 B, 6314 Unterägeri
041 750 46 19

TCO Tennisclub

Christoph Nussbaumer
Eggstrasse 11, 6315 Oberägeri
www.tc-oberaegeri.ch

WIR HABEN FÜR JEDEN GEGNER DIE RICHTIGE TAKTIK.



Öffnungszeiten

Montag bis Donnerstag 8 bis 19 Uhr
Freitag 8 bis 20 Uhr
Samstag 8 bis 17 Uhr

MIGROS

UNTERÄGERI

VEREINSVERZEICHNIS

Tennisklub Unterägeri S. 47
Claudio Deplazes
Maihofstrasse 4, 6314 Unterägeri
041 750 75 18, www.tcu.ch

Theater Unterägeri
Beat Bürgi
6314 Unterägeri
041 750 33 47, www.theater-unteraegeri.ch

Trachtengruppe Ägerital
Andrea Wyss
Hintertann, 6315 Oberägeri
041 750 17 90, www.zugertrachten.ch

Treff junger Eltern (TjE)
Nadia Iten
Hinterwald 3, 6314 Unterägeri
041 740 31 82, www.treffjungereltern.ch

Trychlergruppe Unterägeri
Thomas Arnold
Wilbrunnenstrasse 146, 6314 Unterägeri

Veloclub Ägeri S. 45
Sepp Aregger
041 750 35 15, www.velo-club-aegeri.ch

Wasserskischule Ägerisee SWSV S. 41
René Turconi
Rainstrasse 18, 6314 Unterägeri
079 643 41 64, www.wasserski.ch

Wylägerer Fasnachtsgesellschaft
Hugo Nussbaumer
Maihofstrasse 19A, 6314 Unterägeri
041 750 44 94, www.wylaegeri.ch

Zuger Kantonaler Patentjägerverein
Alfred Meier
Bödlistrasse 3B, 6314 Unterägeri
041 750 20 24, www.zugerjagd.ch

ZUG

Brockenhaus Zug S. 61
Hans Küttel
Äussere Güterstrasse 10, 6300 Zug
041 725 26 90, www.brockizug.ch

HALLE 44 S. 60
Verein für Arbeitsmarktmassnahmen
Altgasse 44, 6340 Baar
041 728 25 22, www.halle44-zg.ch

Spitex Kanton Zug S. 59
Neuhofstrasse 21, 6340 Baar
041 729 29 29, www.spitexzug.ch

BeeinDRUCKEN ist kein Zufall!

PLANPLOT - POSTERDRUCK - DIGITALDRUCK

- Grossformatscan
- Reprokopie
- Plankopie
- Foto Print
- Leinwandbilder
- Poster
- Vereinsbroschüren
- Diverse Bindungen
- Hochzeitskarten
- Visitenkarten
- Leinenbilder
- Flyer
- Einladungen
- Geschäftsunterlagen

www.beeindrucken.ch



Lichtpaus +
REPRO HÜSSER AG
PLANPLOT · POSTERDRUCK · DIGITALDRUCK

Industriestrasse 8 · 6304 Zug · Tel. 041 710 67 80 · www.reprohuesser.ch



Die Auto Kaiser AG

Ihr kompetenter Ansprechpartner << rund um den Stern >> 1898 gegründet und seit Herbst 2005 in Cham an der Hinterbergstrasse 19-21.



Mercedes-Benz

Fleet Kompetenz Center

Auf über 2'500m² Ausstellungsfläche zeigen wir Ihnen die neuesten Modelle aus der Mercedes-Benz Palette. Und bieten Ihnen seit 2009 exklusiv die Sportlinie von Mercedes-Benz in unserem AMG Performance Center Innerschweiz. Der Fleet Kompetenz Center rundet unser fachkompetentes Angebot ab und berät rund um das Thema Flottengeschäft.

Unsere Occasionen verraten sich erst mit dem Preis.
Entdecken Sie unsere grosse Auswahl an jung gebliebenen Gebrauchtwagen.

125! Jahre Innovation

Mercedes-Benz

AUTO KAISER ZUG, Hinterbergstrasse 19-21, 6330 Cham, Tel. 041 711 24 24, www.auto-kaiser.ch

Außerdem haben wir laufend eine erlesene Auswahl an StarClass Occasionen für Sie.

Unsere Verkaufscrew berät Sie gerne auch in allen Leasing- und Finanzierungsfragen und garantiert Ihnen eine persönliche, fachkundige und auf Sie zugeschnittene Beratung.

Selbstverständlich warten, pflegen und reparieren wir Ihr Fahrzeug in unserer modernst eingerichteten Werkstatt. Ebenfalls gewährleisten wir Ihnen in unserem reichlich sortierten Ersatzteil- & Zubehörlager eine rasche Verfügung der gewünschten Artikel. Blechschäden, Glasreparaturen, Hagelschäden und Restaurationen erledigen wir für Sie fachgerecht in unserer hausinternen Spenglerei & Malerei. In unserem Reifenhotel lagern wir auf Wunsch die Räder Ihres Fahrzeuges sachgerecht ein.

Besuchen Sie uns doch einfach auf eine Tasse Kaffee.
Gerne zeigen wir Ihnen persönlich unseren Betrieb.
Ihr AUTO KAISER ZUG Team

AUTO KAISER ZUG, Hinterbergstrasse 19 – 21, 6330 Cham
Tel: 041 711 24 24, info@auto-kaiser.ch, www.auto-kaiser.ch

Persönlich. Kreativ. Einzigartig.
 Exklusives Küchendesign für Sie



Rogenmoser Küchenbau | Zugerbergstrasse 84 | 6314 Unterägeri
 Telefon +41 (0)41 750 28 31 | Fax +41 (0)41 750 68 31
 info@rogenmoser-design.ch | www.rogenmoser-design.ch



**Mit Schirm
 Charme
 und Herz**

Seestrasse. 8
 CH-6314 Unterägeri
 Tel. 041 750 76 30

Öffnungszeiten

Montag 13.30-18.30
 Di - Fr 08.30-12.00
 13.30-18.30

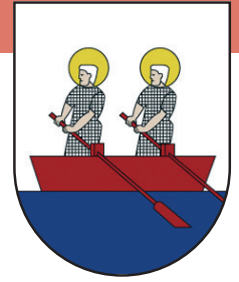
**Freitag
 Abendverkauf**

bis 20.00
 Samstag 08.30-16.00

**ITEN
 MÄNNER
 MODE**



www.iten-maennermode.ch



GEMEINDE OBERÄGERI

Alosenstrasse 2, Postfach 159
6315 Oberägeri
Telefon 041 723 80 00
Fax 041 723 80 01
einwohnergemeinde@oberaegeri.ch
www.oberaegeri.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30 Uhr 13.30 – 18.00 Uhr
Dienstag	08.00 – 11.30 Uhr 13.30 – 17.00 Uhr
Mittwoch	08.00 – 11.30 Uhr 13.30 – 17.00 Uhr
Donnerstag	08.00 – 11.30 Uhr 13.30 – 17.00 Uhr
Freitag	08.00 – 11.30 Uhr 13.30 – 17.00 Uhr

Im Leue Märcht Oberägeri

M **M** **M**
Muota-Metzg, Mettler
M

Was bieten wir:

- einheimisches muotathaler Frischfleisch
- Huusgmachtli Spezialitätä usem Buurärauch
- Aperos nach ihren Wünschen für Hochzeit, Geburtstag etc.

E-Mail: Muota.Metzg.Mettler@bluewin.ch

EUGEN METTLER
Goldplanggstrasse 8
CH-6436 Muotathal
Tel. 041 830 19 24
Fax 041 830 29 24



Wir vom Ornithologischen Verein beschäftigen uns einerseits mit der Haltung von Kleintieren, sowie mit der Pflege und der Beobachtung der frei lebenden Vögel.

Vogelschutz

Wir betreuen verschiedene Nistkästen für Waldkäuze, Mauersegler, Meisen und andere Vogelarten. Das Beobachten der Vögel in Feld und Wald ist uns aber genau so wichtig. Wir wollen auch die Bevölkerung für die Welt und die Problematik der Vögel sensibilisieren können. Es ist uns nämlich bewusst, dass ohne die Hilfe des Menschen eine bedrohte Vogelart nach der anderen langsam verschwinden würde.

Es ist jedes Jahr ein besonderes Erlebnis, wenn sich gerade im Frühling der Nach-

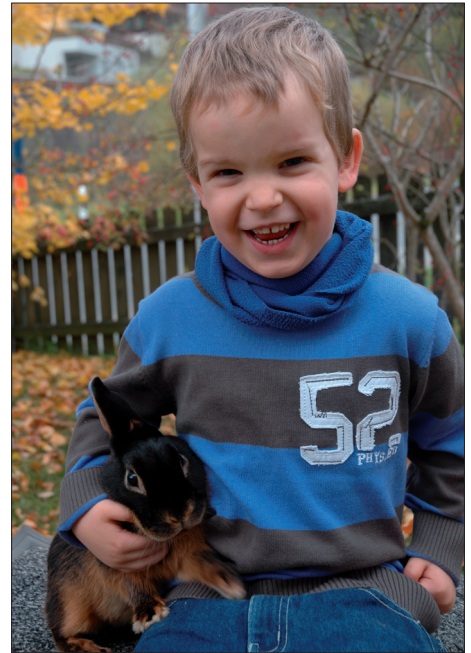
wuchs einstellt. Man kann dann die heranwachsenden Tiere hegen und pflegen und beobachten, wie sie heranwachsen. Im Herbst werden dann die schönsten Tiere ausgesucht und an Ausstellungen mit Tieren aus der ganzen Schweiz verglichen und prämiert. Doch wichtiger als dieser «gesunde» Wettbewerb, sollten stets die Gesundheit und das Wohlbefinden unserer Tiere sein.

Kleintierzucht

Hühner und «Chüngel» sind sicher für jeden ein Begriff, doch nicht jeder weiss, dass es eine enorme Rassenvielfalt gibt. In der Schweiz sind dies 38 Kaninchenrassen und etwa 130 Geflügelrassen. Dazu gehören auch viele Tauben und Ziervogelarten. Mit dem Ziel, deren Rassenvielfalt zu erhalten, werden sie rassenrein weitergezüchtet.

60 Mitglieder aus dem Ägerital und der benachbarten Umgebung beschäftigen und widmen sich dieser «lebendigen» Freizeitbeschäftigung. Mit diesem Hobby bietet sich eine wunderbare Möglichkeit, das Leben und die Natur auf besondere Art und Weise zu erleben, zu erfahren.

Übers ganze Jahr bieten wir Exkursionen und Veranstaltungen an und versuchen so unser wichtiges Hobby der Bevölkerung näher zu bringen. Insbesondere an unserer alljährlichen Kleintierschau präsentieren wir unseren ganzen Verein der Öffentlichkeit.

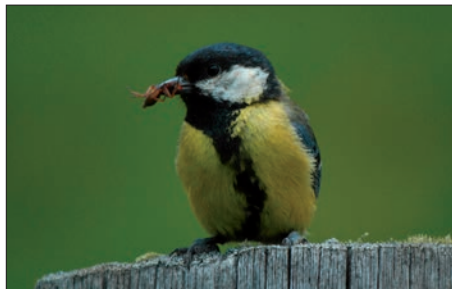


Ein Hobby das jeden erfreut

Kleintierhaltung und Vogelschutz ist auf jeden Fall ein Hobby für jung und alt. Kinder und Erwachsene, welche sich für unsere Aktivitäten in der freien Natur interessieren, sind in unserem Verein jederzeit willkommen.



Appenzeller Spitzhaubn, eine Schweizer Geflügelrasse



Die Kohlmeise ist unsere häufigste Meisenart

KONTAKTADRESSE

Ornithologischer Verein Oberägeri
und Umgebung
Dominik Iten
Hauptstrasse 37
6315 Oberägeri
Telefon 078 760 44 59
E-Mail info@ovoberaegeri.ch
Internet www.ovoberaegeri.ch

planen, gestalten, bauen, pflegen



THOMAS UEBELHART

NATurnaHE GARTENGESTALTUNG

Tel: 041/ 760 70 88
Natel: 079/ 415 41 94
E-Mail: t.uebelhart@bluewin.ch
Web: uebelhartnaturgarten.ch

Naturnahe Gärten

ein Platz für Mensch, Tier und Pflanze

FRAUENKONTAKT OBERÄGERI



Wer sind wir?

- Ein Zusammenschluss von Frauen, unabhängig von Alter, Stand, Religion und Nationalität
- Eine traditionsbewusste, zeit- und zukunftsorientierte Gemeinschaft
- Ein gemeinnütziger Verein

Was wollen wir?

- Frauenförderung in Gesellschaft und Kirche
- Bewusstseinsbildung
- Solidarität unter Frauen stärken
- Weltoffenheit und Toleranz leben

Was bieten wir?

- Vielseitige und finanziell tragbare Aktivitäten
- Öffentlichkeitsarbeit
- Weiterbildung in Glaubens und Lebensfragen



Vorstand Frauenkontakt Oberägeri

Unser Angebot wird halbjährlich gewechselt und beinhaltet Kreativ- und Kochkurse, Ausflüge, Vorträge sowie Kinderaktivitäten. Auf unserer Homepage und im Halbjahresprogramm können alle detaillierten Kursinformationen entnommen werden.

Ebenso auch die laufenden Angebote unseres Vereins wie Babysitter-Vermittlung, Englischkurs, Purzelkafi, Orientalischer Bauchtanz ect.

Termine im 2013

- 27. März und 2. Oktober
Kleiderbörse für Kinder und Teenies
- 15. Mai
Maiandacht im Kloster Gubel
- 23. Mai
Vereinsausflug nach Solothurn
- 1. Juni und 7. September
Wuchemärcht-Beizli in Oberägeri

KONTAKTADRESSE

Frauenkontakt Oberägeri
Silvia Hächler
Morgartenstrasse 30
6315 Oberägeri
Telefon 041 750 01 01
silvie.haechler@frauenkontakt.ch
Internet www.frauenkontakt.ch



Immobilien
vermarkten ist Vertrauenssache

M&N SECUR FINA AG
IMMOBILIEN VERMITTLUNG ANSIEDLUNG

Oberägeri 041 750 44 74 www.securfina.ch

◆ Wir begleiten Sie gerne in diesem anspruchsvollen Prozess ◆

**Das Ägerital ist unser zu Hause -
testen Sie uns und schenken Sie
uns Ihr Vertrauen.**





STV OBERÄGERI

Im STV Oberägeri haben viele Generationen Raum um miteinander Sport zu treiben und auch gesellschaftliche Aktivitäten auszuüben.

Wir bieten

- Bewegungs- und Sportförderungen
- Gesundheitsförderung
- Soziale Integration
- Bewegungsräume für Kinder, Jugendliche und Erwachsene

Der STV Oberägeri ist ein polysportiver Verein. Wir bieten neben Turnen, Fitness und Spiel eine gesunde und kameradschaftliche Freizeitgestaltung an. Der STV Oberägeri trägt aktiv zur Bereicherung des Dorflebens bei.

Unsere Jugendabteilung ist mit seinen 240 Kindern der Schwerpunkt des Vereins. Im Unihockey spielen unsere Chillers in der Grossfeldmeisterschaft mit. Unsere Flag-



Voller Einsatz am Hasencup



Männerriege auf der Turnfahrt 2012

footballers, die Aegrital Rangers, kämpfen in der höchsten Liga um den Einzug in die Playoffs.

Neue Trends im Sportangebot des STV Oberägeri

Sport verändert sich und passt sich den Bedürfnissen der Zeit an. Der STV Oberägeri passte sich der Zeit an und nahm neue Sportarten in sein Angebot auf. Flag-Football, Kid's Dance, Yoga, Paartanzen und Unihockey begeistern heute die Bewohner des ländlichen Dorfes.

Trainingszeiten und vieles mehr finden Sie auf www.stvoberaegeri.ch



Die Unihockeyaner des STV im Wettkampf



Spielriege im Aegeri on ice

KONTAKTADRESSE

STV Oberägeri
Paul Iten
Alosenstrasse 12
6315 Oberägeri
Telefon 041 750 36 57
E-Mail piten@sunrise.ch
Internet www.stvoberaegeri.ch

Möchten auch Sie Ihren Verein in der Region bekannt machen?

Senden Sie uns Ihr aktuelles Vereinsportrait bis 31.01.14 an vereins-info@miplan.ch



FASNACHTSGESELLSCHAFT MORGARTEN



Immer an einem Samstag, meist im Januar, selten im Februar ist es so weit. Oben am Ägerisee, im sogenannten «Hauptsee» findet die Traditionelle Hauptseer Fasnacht statt. Dies ist seit 1950 Brauch und es wird hoffentlich noch lange so bleiben.

Tolle Wagen die in stundenlanger Arbeit zu aktuellen Themen zusammengeschraubt werden verlassen ihre Geburtsstätte um dem Publikum präsentiert zu werden. Zwei Guggenmusigen, die Schüler so wie weitere Fussgruppen gehören natürlich ebenfalls dazu. Einfach ein wunderbarer Anblick. Zum Schluss vom Umzug wird das Bühnenspiel unterhalb vom Denkmal zum Besten gegeben. Dabei wird so manches Missgeschick das sich unter dem Jahr ereignet hat erbarmungslos aufgedeckt.



Vorstand

Anschliessend erhält jedes Kind ein feines Fasnachtspäckli gefüllt mit Süssigkeiten, Orangen, Wurst und Brot. Aber zu Ende ist sie noch lange nicht, die Hauptseer Fasnacht. Die Kinder sind nochmals gefordert. Mit «mier liebe Legor» und «güüse» werden Sie von den Legoren reich mit Orangen beschenkt. Zum Schluss finden Sie alle in den Gaststätten Eierhals, Buechwäldli oder Rest. Morgarten zum Feiern ein und es wird getanzt und gelacht bis in die frühen Morgenstunden ...



50 Jahre James Bond



Vorstandswagen 2013



Morgarten Denkmal mit unserem Logo

KONTAKTADRESSE

Fasnachtsgesellschaft Morgarten
 Raphael Isabel
 Warthstrasse 5b
 6315 Oberägeri
 Telefon 041 750 32 73
 E-Mail rufio33@yahoo.com
 Internet www.facebook.com/hauptsee

Kommen Sie
 auf einen Sprung
 vorbei...!
www.spring-hin.ch

SCHNÜRIGER PARKETTE

HOLZBÖDEN

LAMINATE

TRENDS

Grosse Ausstellung mit Naturholzstudio und allen Belägen auf über 200m²
 Waldheimstr. 6 ▪ Unterägeri ▪ Tel. 041 750 97 61 ▪ www.schnueriger-parkette.ch

expert  Abegg

Lösungen zum ...



Geniessen!

audio - multimedia - video

041 750 28 73 - info@expert-abegg.ch
 expert Abegg - Hauptstrasse 29 - 6315 Oberägeri

JUGENDFRIIZYT OBERÄGERI



Der Jufrii zählt momentan 14 Mitglieder. Wir sind ein kleiner Verein der jedes Jahr ein Herbstlager für Kinder und Jugendliche aus Oberägeri organisiert. Jeweils in der ersten Herbstferienwoche fahren wir in ein Lagerhaus, wo wir für die Kinder ein abwechslungsreiches Programm vorbereiten mit vielen Spielen an der frischen Luft. In der Vorweihnachtszeit laden wir für eine Woche zum Kerzenziehen ein.

Veranstaltungen 2013

5.10.13 – 12.10.13 Herbstlager

5.11.13 – 11.11.13 Kerzenziehen in der Hofmatt Oberägeri (Foyer Dreifachhalle)



KONTAKTADRESSE

Jugendfriizyt Oberägeri
Steven Siegel
Seemattweg 6
6315 Oberägeri

Telefon 079 814 64 52
E-Mail steven.siegel@hotmail.com



Oberdorfstrasse 4
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 96 70
www.chäsladä.ch

Käsespezialitäten
Käseplatten
Zigeuner-Fondue – Der
Partyplausch im Freien



Blumen, Gärtnerei
und Gartenbau

Raindlweg 4 Telefon 041 750 15 38
6315 Oberägeri Fax 041 750 03 38



ÄGERITAL RANGERS



Bei den Ägerital Rangers handelt es sich um einen Verein, welcher die Sportart Flag Football aktiv ausübt. Wir sind Mitglied des STV Oberägeri.

Flag Football ist eine Variante des American Football. Wesentlicher Unterschied ist, dass statt durch ein körperliches Umwerfen die Verteidigung den ballführenden Spieler stoppt, indem sie ihm einen Stoffstreifen (Flag) aus dem Gürtel zieht.



Ein Team besteht aus fünf Spielern. Jeglicher Körperkontakt ist verboten. Schnelligkeit, Gewandtheit und taktische Finessen entscheiden über Sieg oder Niederlage. Im Gegensatz zum traditionellen American Football ist beim Flag Football durch den untersagten Körperkontakt die Verletzungsgefahr deutlich geringer und kann somit nicht nur von Männern, sondern auch von Frauen, Jugendlichen und Kindern gespielt werden.

Die Rangers nehmen erfolgreich an der Schweizer Meisterschaft im Flag Football teil und organisieren jährlich den Rangerbowl (grösstes Flag Football Hallenturnier



der Schweiz), der im Frühling als Vorbereitungsturnier auf die Schweizer Meisterschaft durchgeführt wird.

Um unsere Sportart auch auf internationalem Niveau spielen zu können, reisen wir auch über die Landesgrenze und nehmen erfolgreich an internationalen Turnieren teil. Drei Spieler sind Mitglied im aktuellen kader der Schweizer Nationalmannschaft, welche letztes Jahr an der WM in Göteborg spielte.

Wenn du mehr über den Flag Football Sport und unseren Verein wissen willst oder als Teil unseres jungen Teams unvergessliche sportliche Highlights miterleben möchtest, informiere dich unter www.aegerital-rangers.ch und komme unverbindlich auf ein Probetraining vorbei. Diese Sportart hat es nämlich in sich!

Rangerbowl, 07. April 2013 in der Dreifachhalle Hofmatt Oberägeri



KONTAKTADRESSE

Ägerital Rangers
Dominik Iten
Hauptstrasse 37
6315 Oberägeri
Telefon 041 750 36 57
E-Mail aegerital-rangers@gmx.ch
Internet www.aegerital-rangers.ch



- Spenglerarbeiten
- Blitzschutzanlagen
- Fensterbänke
- Dachservice

6315 Oberägeri
Telefon/Fax 041 750 34 52
www.heinrich-ag.ch

edi meier
INNENDEKORATIONEN
Parkett / Teppiche
Vorhänge / Bettenstudio
Lederwaren
Hauptstr. 12, 6315 Oberägeri

KINDERTRACHTENGRUPPE ÄGERITAL



Brigitte Henggeler-Andrey (3.6.1957) ist Hausfrau, Bäuerin und Mutter von vier Kindern (1984, 1985, 1987 und 1990). Sie bewirtschaftet zusammen mit ihrem Mann und früher mit den Kindern einen kleinen Bauernhof in Oberägeri und war im Sommer jeden Samstag an ihrem Stand am Wochenmarkt mit Selbstgemachtem anzutreffen. Seit vier Jahren ist sie Tagesmutter bei einer Familie mit zwei schulpflichtigen Mädchen. Ihre grosse Leidenschaft ist die Tracht, vor allem die Kindertrachtentanzgruppe. Zusammen mit Frau Claudia Henggeler-Mathis (ehem. Leiterin) hat sie den Tanz «z'Oberägeri am Chindertrachtäfäscht» choreographiert. Die Melodie wurde ihnen zum 4. Zentralschweizerischen Kindertrachtenfest von Wendelin Iten geschenkt.

Toni Henggeler-Andrey (4.5.1942) ist Bauer mit Leib und Seele und Vater von vier Kindern. Er bewirtschaftet mit seiner Frau einen kleinen Bauernhof mit zehn Kühen, ein paar Rindern und einigen Kleintieren. Er war viele Jahre Tanzleiter der Trachtentanzgruppe Ägerital und Zug. Mit seiner Frau leitet er seit Januar 2005 die Kindertrachtentanzgruppe, die ihm grosse Freude macht.

Gegründet

Ende 1985 wurde unsere Gruppe von Frau Josi Roggenmoser Oberägeri ins Leben gerufen. Sie hatte die Leitung bis 1991 inne. Danach übernahmen Frau Evi Nussbaumer

und Martha Nussbaumer die Leitung. Im Januar 1997 haben Frau Brigitte Henggeler und Frau Claudia Mathis, beide von Oberägeri, die Leitung der Gruppe übernommen. Leider konnten wir nur drei Kinder übernehmen und mussten die Gruppe komplett neu aufbauen! Bis zum Schnuppertag probierten wir mit fünf Kindern. Seit Januar 2005 leiten Frau Brigitte und Toni Henggeler – Andrey die Kindertanzgruppe.

Tänze

Die kleineren Kinder lernen auf spielerische Art einfache Kindertänze und verschiedene Schritte, die grösseren Kinder werden mit anspruchsvolleren Tänzen weiter gefördert. Jeder Tanz hat eine geschriebene Choreografie die wir genau nach Beschrieb tanzen müssen.

Tracht

Die Mädchen tragen die Zuger Kindertracht und die Buben die Zuger Burschentracht. Die Leiterin trägt die Zuger Werktagstracht. Die meisten Trachten sind in einem Kurs, unter kundiger Führung der kantonalen Trachtenschneiderin, selbst angefertigt und fast alles von Hand genäht worden.

Schnuppertage

Wir organisieren jedes Jahr im Frühling einen Schnuppertag, um neue Kinder dazu zu gewinnen. Mit einem Flugblatt informieren wir jeweils alle Kindergärten und Grundstufen in Unter- und Oberägeri.

Alter der Kinder
ab 5 Jahren bis ...

Mitglieder

Die Anzahl Kinder in der Gruppe variiert sehr stark. Eine eigene Tracht ist nicht Voraussetzung, da wir in der Lage sind etliche Trachten im Verein zu besitzen und ausleihen zu können.

Kosten

Jahresbeitrag Fr. 20.–
Trachtenmiete Mädchen Fr. 40.– pro Jahr
Trachtenmiete Burschen Fr. 30.– pro Jahr

KONTAKTADRESSE

Kindertrachtengruppe Ägerital
Brigitte Henggeler-Andrey
Oberbornacher
6315 Oberägeri
Telefon 041 750 19 39
E-Mail a.henggeler@bluewin.ch
www.kindertrachtengruppe-aegerital.ch



**Adolf Nussbaumer
Fensterbau AG
6315 Alosen**

Holz / Holz-Metallfenster
Renovationsfenster mit Wechselrahmen
Tel. 041 750 64 00 / Fax 041 750 40 94
www.fenster-nussbaumer.ch

merz STICKEREI
Sticken & Design

Sublimationsdruck

Pia Merz-Meier
Birchliweg / Bühl
6315 Alosen
Natel 079 444 25 86

www.merz-stickerei.ch



DORFSPATZEN OBERÄGERI



Die Dorfspatzen Oberägeri mit dem Dirigenten Markus Steimen

Die Dorfspatzen Oberägeri wurden 1971 gegründet und feierten im April 2011 das 40-jährige Bestehen mit der Einweihung einer neuen Uniform und der Taufe der Jubiläums-CD «40 Jahre Dorfspatzen Oberägeri».

Als erster Dirigent konnte 1973 der legendäre Jakob Farner verpflichtet werden. Er prägte die Blaskapelle während 15 Jahren und wurde 1988 durch Ivo Huonder abgelöst. Diesen beiden Persönlichkeiten ist es zu verdanken, dass die Dorfspatzen

im In- und Ausland einen sehr hohen Bekanntheitsgrad erlangt haben und bei zahlreichen Fernseh- und Radiosendungen mitwirken konnten. Von 2003 bis April 2011 war Marco Müller der musikalische Leiter. Ab Mai 2011 leitet Markus Steimen die Formation. Am Schweizerischen Blaskapellentreffen 2012 erreichte die Formation unter der Leitung des neuen Dirigenten auf Anhieb den 2. Rang. Damit sind die Dorfspatzen Oberägeri bei den letzten fünf Wettbewerben immer unter den besten drei Blaskapellen der Schweiz platziert worden.

Verschiedene Tonträger zeigen das vielfältige Repertoire der Dorfspatzen auf, das von traditioneller böhmisch- und mährischer Blasmusik über Schlagermelodien bis zu aktuellen Popsongs reicht. Einzigartig in der Schweizer Blaskapellenlandschaft ist das ca. 45-minütige musikalische Nonstopprogramm, das durch Show- und Bühneneffekte bereichert wird. Weitere Informationen sind unter www.dorfspatzen.ch zu erfahren.

- 09.03.2013: 10.00 – 15.00 Uhr:
Konzert im Einkaufszentrum Herti in Zug
- 27.04.2013: 20.00 – 22.15 Uhr:
Jahreskonzert in der Maieimatt Oberägeri
- 26.05.2013: 10.30 – 14.30 Uhr:
Openairkonzert in der Halsegg



Die Dorfspatzen Oberägeri zusammen mit dem Bühnenteam

KONTAKTADRESSE

Dorfspatzen Oberägeri
Hugo Staub
Postfach 122
6315 Oberägeri
Telefon 079 542 22 20
E-Mail info@dorfspatzen.ch
Internet www.dorfspatzen.ch

ifgu iten teppiche bodenbeläge

Seestrasse 1
6314 Unterägeri
Telefon G 041 750 18 32
Telefon P 041 750 32 57
Telefax 041 750 18 53

Teppiche • PVC-Beläge • Parkett • Polsterarbeiten





Wer sich mit dem aktuellen Sportgeschehen befasst, hat bestimmt mitbekommen, dass die Unihockey-Weltelite im Dezember vergangenen Jahres in der Schweiz weilte. Die Heim-WM stand an (wobei die Schweiz die Bronzemedaille gewann!), und erstmals überhaupt wurden Spiele live auf SRF übertragen. Dieses Ereignis ist stellvertretend für das stetige Wachstum der Trendsportart Unihockey. In den siebziger Jahren in Schweden, Finnland und der Schweiz entstanden, entwickelt sich der Unihockeysport seither stetig weiter und geniesst heute sowohl eine hohe Popularität als auch Akzeptanz im schulischen Sportunterricht. Sich ständig ändernde Spielsituationen machen Unihockey zu einer athletischen und dynamischen Sportart, welche zu den schnellsten Hallensportarten überhaupt gehört.

Der UHC Zuger Highlands wurde im März 1997 im Zuge einer Fusion gegründet, mit dem Ziel, national an die Spitze vorzustoßen. Dies gelang sowohl mit den Damen, die 2003 als Höhepunkt den Cup-Final gewannen, als auch mit dem Herrenteam. Um den sportlichen sowie den finanziellen Ansprüchen auch in Zukunft gerecht zu werden, wurden die Nationalliga A Damen und die



Nationalliga B Herren im Frühling 2006 beim Dachverein Zug United angesiedelt. Den Herren gelang in der Zwischenzeit für ein Jahr gar der Aufstieg in die höchste Spielklasse.

Seit der Umsiedlung dieser beiden Teams konzentriert sich der UHC Zuger Highlands noch stärker auf die Jugendarbeit, die Ausbildung junger Leute wird gross geschrieben. Die aktuell vier Juniorinnen- und sieben Junioren-Mannschaften bieten sämtlichen Altersklassen eine Möglichkeit, sich unter Wettkampfbedingungen sportlich zu betätigen und den Teamgeist zu fördern. Unsere Jüngsten, die Junioren E/U9, spielen dabei seit drei Jahren in einer durch Swiss Unihockey neu ins Leben gerufenen Regionalliga mit Fokus auf der Breitenförderung. Durch kompetente und zielorientierte Nachwuchsarbeit erzeugen wir bei den Spielern Motivation und bei den Eltern Vertrauen.

Eines der Hauptziele der Jugendarbeit besteht darin, im Juniorinnen- und Juniorenbereich die besten Talente gezielt zu fördern und sie an die Nationalliga-Teams von Zug United heranzuführen. Die unermüdliche Arbeit der Trainer und Funktionäre wird jährlich durch die Teilnahme von Juniorinnen- und Juniorenmannschaften an den Endrunden der Schweizermeisterschaften belohnt.

Abseits der Meisterschaftsrunden organisiert der UHC Zuger Highlands verschie-

dene, jährlich wiederkehrende, Anlässe, bei welchen die eigenen Teams aktiv teilnehmen. Ein Beispiel sind die Schülermeisterschaften Rivella-Games, ebenso wird jedes Jahr ein Juniorentrainingslager durchgeführt. Als Highlight fahren Juniorinnen und Junioren seit neun Jahren nach Prag ans grösste internationale Nachwuchsturnier, die Prague Games.

Lust bekommen? Neue Juniorinnen und Junioren sind jederzeit herzlich willkommen, zögern Sie also nicht, uns zu kontaktieren!



KONTAKTADRESSE

UHC Zuger Highlands
Geschäftsstelle
Postfach 555
6314 Unterägeri

E-Mail tk@zugerhighlands.ch
Internet www.zugerhighlands.ch

MEIER METALLBAU AG



Inh. Kurt Ulrich
Natel 079 338 42 94

6315 Morgarten ZG

Telefon 041 750 12 86
Fax 041 750 17 21

meiermetallbau@bluewin.ch

Sepp Nussbaumer Bedachungen

Steil- und Flachdächer
Unterdächer und Isolationen
Fassadenverkleidungen und Isolationen
Reparaturservice

6315 Oberägeri · Hauptstrasse 41 · Postfach 350
Telefon 041 750 44 27 · Fax 041 750 49 71
www.nussbaumerbedachungen.ch · info@nussbaumerbedachungen.ch

SCHÜTZENGESELLSCHAFT AM MORGARTEN



Die Schützengesellschaft am Morgarten feiert ihr 100jähriges Bestehen!

Am 15. November 1913 fand erstmals das Morgarten Schiessen im Gedenken an die Schlacht von Morgarten von 1315 statt. Natürlich wollten auch die tapferen Männer von Morgarten, die bis dato in keinem Verein gruppiert waren, teilnehmen und ihren Vorfahren gedenken. Da aber nur Vereine zur Teilnahme berechtigt waren, schlossen sich die Hauptseer am 15. Oktober 1913 zusammen und gründeten die Schützengesellschaft am Morgarten.

Natürlich war das Schiessen damals noch ganz anders als heute. Anstelle von Karabinern oder Sturmgewehr 57 wird heute mit modernen Sportwaffen oder dem Sturmgewehr 90 geschossen. Und wenn früher das Schiessen eher eine Männerdomäne war, so schiessen heute auch Frauen in unserem Verein mit. Die guten Resultate zeigen klar, dass Schiessen ein Sport für beide Geschlechter ist.

Zu unseren wichtigsten Anlässen im Jahr zählen das Feldschiessen, das Obligatorischschiessen sowie das Endschiessen. Das Endschiessen ist ein Schiessen für Jung und Alt, bei dem der Plausch im Vordergrund steht. Aber trotzdem muss keiner mit leeren Händen nach Hause gehen. Denn am Absenden erhält jeder einen schönen Preis. Im Jubiläumsjahr kommt selbstverständlich noch ein Jubiläumsschiessen dazu.

Schiessen ist ein fairer Sport, bei dem ohne Ellenbogeneinsatz gekämpft wird. Jeder



gönnt seinen Kameraden ein gutes Resultat. Überhaupt sind die Schützen ein sehr geselliges Völklein, bei dem auch das Zusammensein neben den Lägern zählt.

Die SG am Morgarten engagiert sich stark für die Junioren- und Jungschützenförderung. Dies zeigt sich auch an den vielen nationalen Erfolgen, welche unser Nachwuchs in den vergangenen Jahren feiern konnte. So kam der schweizerische Jungschützenmeister mehrmals aus den Reihen der SG am Morgarten. Auch beim JU+VE (Jugend & Veteranen) Final konnte der Hauptseer Nachwuchs bereits mehrmals den Titel nach Hause bringen. Und selbst bei den nur alle 5 Jahre stattfindenden Eidgenössischen Schützenfesten trumptfte unsere Jugend

jeweils gross auf. Aber nicht nur die Jugend ist erfolgreich wie die Silbermedaillen bei der Sektionsmeisterschaft zeigen!

Zur Zeit schiessen rund 30 Schützinnen und Schützen regelmässig. Das Training findet jeweils am Dienstag in der Regionalschiessanlage Boden in Unterägeri statt. Haben wir Sie gluschtig gemacht? Melden Sie sich doch bei unserem Präsidenten Armin Besmer!

Aktuelle Informationen, Resultate und Termine sind jederzeit auf unserer Homepage zu finden. Wir würden uns sehr freuen, Sie an einem unserer Anlässe zu begrüssen.



KONTAKTADRESSE

Schützengesellschaft am Morgarten
Armin Besmer
Hauptseestrasse 95
6315 Morgarten
Telefon 041 750 24 05
praesident@sg-am-morgarten.ch
Internet www.sg-am-morgarten.ch



Neubau WGH «Höfnerstrasse», 6314 Unterägeri/ZG

Marcel Kunz Planung & Bauleitung
Architektur · Gestaltung · Baumanagement



Umbau + Sanierung MFH «Lehmatt», 6375 Beckenried/NW

Frohsinnweg 5 • 6314 Unterägeri/ZG
Telefon 078 707 10 15
kunz-bauleitungen@datazug.ch • www.kunz-bauleitungen.ch

GUGGENMUSIK PAPAGENO



Nicht einmal im Traum haben die vier Gründer (Mecke, Wasi, Wittli, Michi) am Vorabend des Aschermittwochs des Jahres 1986 damit gerechnet, dass sie mit ihrer spontanen Idee der Gründung einer Gugge, eine aus der Legorenlandschaft nicht mehr wegzudenkende Institution, ins Leben rufen würden. Man träumte lediglich davon, das erste Jahr heil zu überstehen.

Dass dies erfolgreich gelang, ist ausschliesslich all jenen zu verdanken, die sich an der ersten Generalversammlung als Gründer registrierten und diesem Papiertiger auch Taten folgen liessen. Einige mussten sich mit dem demokratisch bestimmten Namen PAPAGENO abfinden, der knapp gegenüber LOS PROMILLOS die Oberhand behielt.

Die ersten Schritte

Mit dem legendären gelben Gwändli und dem unvergesslichen Babylon traten wir schliesslich mutig in die Öffentlichkeit. Nach einem von Geburtswehen durchzogenen ersten Auftritt 1987 im Eierhals zu Morgarten folgten wir Gleichentags einer Einladung der Lautobelband in den Sattel. Dieser zweite Auftritt gab dann endlich ein wenig Selbstvertrauen. Die Legoren, die uns stets unterstützten, ermöglichten dann den ersten grossen Bühnenauftritt am Kostümball in der Maienmatt.

Das erste Straucheln

Nach sechs Jahren Vollgas hingen auf einen Schlag gleich mehrere gute Musiker ihr Instrument an den Nagel, was schmerzte und erste Überlebenszweifel aufkommen liess. Die darauffolgende Fasi war jedoch wieder-



Gruppenfoto zum 25-jährigen Jubiläum

um eine Steigerung der vorigen, so dass wir eine weitere Stufe der endlosen Treppe zur Perfektion erklimmten.

Das Wahrzeichen

Unter Alain's hartem Regime wuchs Mitte der Neunziger unser Wahrzeichen heran, für welches es kaum Vergleichbares gibt. Das berühmte und legendäre Papagenofäschts trägt folgende Jahresringe: 1992, 1994, 1995, 1997, 1999, 2001, 2003, 2005, 2006, 2007, 2011 und 2013.

Nun sind wir im Jahr 2013 angekommen, die Guggenmusik ist heute ein bunt gewür-

felter Haufen. Von jung bis «alt» ist bei uns alles vertreten. Dieses Jahr wird es jedoch wieder einen Dämpfer für die Papageno geben. Viele gute Musiker und zugleich auch gute Menschen werden unsere Gugge verlassen.

Darum ist es nun an euch. Seid ihr angefressen vom fasnächtlichen Treiben und habt zugleich Freude am Musizieren? Dann seid ihr genau richtig bei uns. Meldet euch einfach bei einem unserer Mitglieder und besucht unsere Website.



Auftritt an der Legorenparty 2013

KONTAKTADRESSE

Guggenmusik Papageno
Stefan Schönmann
Gyregg
6315 Alosen

stefan.schoenmann@hotmail.de
Internet www.papageno.ch

grüning, hüsler & partner ag
ihr versicherungsbroker

grüning, hüsler & partner ag, grossmatt 37, 6314 unterägeri
tel: +41 41 754 59 59, fax: +41 41 754 59 58
e-mail: info@ghpag.ch, web: www.ghpag.ch



Der Skiclub St. Jost Oberägeri wurde vor 80 Jahren gegründet und zählt im Ägerital zu den grössten und traditionsreichsten Vereinen.

Ski- und Snowboard-Kurse

Wie jedes Jahr wurde auch in diesem Winter Schulkindern ab 6 Jahren die Möglichkeit geboten, drei Tage in unterschiedlichen Leistungsstufen das Können im Skifahren und Snowboarden zu verbessern und sich beim Abschlussrennen mit anderen Kindern zu messen. Nicht wenige Kinder finden auf diesem Weg den Einstieg in unsere Renngruppe. Detaillierte Angaben zum Aufnahmeverfahren und der Nachwuchsförderung sind auf unserer Homepage unter www.scoberaegeri.ch/home/about-us zu finden.

Renngruppe

Zur Zeit gehören ca. 20 Kinder im Alter von 9–15 Jahren der Renngruppe an. Das Schneetraining findet jeweils am Mittwoch Nachmittag, sowie an rennfreien Samstagen im Hochstuckli statt. Zusätzlich wird ein begleitendes Ski- und Konditionstraining durchgeführt. Eingeteilt nach Altersstufen nehmen die Kinder an verschiedenen Skirennen teil. Die Jüngsten fahren den Zuger Schüler Cup (3 Rennen). Die Älteren, je nach Können, den Raiffeisencup (4 Rennen) und messen sich mit Mitstreitern der Kantone ZG und SZ. Mit 11 Jahren beginnt die offizielle JO-Kategorie. Die JO-Rennen werden vom Zentralschweizer Skiverband (ZSSV) organisiert. Die Anzahl der Rennen und auch die Konkurrenz nimmt nun zu. Der ZSSV ist auch der Dachverband der



Skiclubs aus den Kantonen AG, LU, OW, NW, UR, SZ und ZG. Das Ziel der Renngruppe ist es, den Spass für die sportliche Betätigung und den Wettkampf zu wecken, aber auch viele unvergessliche Stunden mit Gleichaltrigen zu verbringen. Immer wieder gibt es auch Kinder, welche ein ausserordentliches Talent fürs Skifahren zeigen. Wer dann auch noch den Willen und den Biss hat dieses Talent noch eine Stufe weiter zu führen, wird von unseren kompetenten Trainern auf einen möglichen Beitritt in ein Regionalkader vorbereitet. In den Sommermonaten wird für die Renngruppe ein aktives, polysportives Training durchgeführt.

Skibegeisterte Mitglieder

Auch für alle anderen skibegeisterten Mitglieder, welche das JO-Alter bereits überschritten haben wird etwas geboten. Neben einem wöchentlichen Konditionstraining wird alljährlich die Clubtour in ein Skigebiet organisiert. Ausserdem werden immer wieder traditionelle Anlässe wie der Lotto-Match, das Ziegerhüttli Skirennen, das Letersrain Skirennen und andere Höhepunkte, welche vorallem der Geselligkeit dienen, geboten.



Interessiert?

Über neue Mitglieder, ob jung oder alt, freuen wir uns sehr.

Peter Baumann /
Sabine Vosskübler, Pressechefin



KONTAKTADRESSE

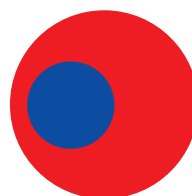
Ski-Club St. Jost
Guido Schneider
Mitteldorfstrasse 1
6315 Oberägeri
Telefon 041 750 12 36
E-Mail vorstand@scoberaegeri.ch
Internet www.scoberaegeri.ch

Hürlimann

TRANSPORTE

Kiestransporte
Aushubtransporte
Beton-Silowagen
Fahrmischer
Kehricht- und Kranwagen
Int. Transporte

R. Hürlimann AG Transporte
Postfach 207
6315 Oberägeri
Telefon 041 750 12 60
Fax 041 750 61 81
www.huirlimann-transport-ag.ch



Josef Iten AG
Kanalreinigungen

Moosweg 4
6314 Unterägeri CH
www.josef-iten-ag.ch
Telefon 041 750 47 44

josef iten ag unterägeri



ägerital · sattel
Zum Entdecken schön



Gemeinde Oberägeri

Rund um den kristallklaren Ägerisee mit der Gemeinde Oberägeri lässt es sich wohl sein.

Unsere «Sonnenterrasse des Zugerlandes» bietet Ihnen mehr als Ruhe und Erholung. Eine Schifffahrt auf unserem idyllischen See, ein Ausflug entlang dem Ratenpfad, ein Besuch im Rollerpark Sattel sind nur ein paar wenige von vielen interessanten Ausflugszielen. Verkehrsarme Wege bieten Velotouren von der lockeren Ausfahrt bis zum schweisstreibenden Bergpreis.

4903 Einwohner
36.2 km² Bodenfläche
737 m ü.M.

Herzlich Willkommen in der Ferienperle des Kantons Zug - im Ägerital!
Geniessen Sie unsere natürlich unberührte Landschaft, den türkisblauen Ägerisee und erleben Sie Ferien in angenehmer Ruhe.
Ägerital Tourismus



Gemeinde Unterägeri

Unterägeri, das Ferienparadies im Kanton Zug, ist als «Sonnenterrasse des Zugerlandes» bekannt und bietet nebst Ruhe und Erholung auch eine Palette von Ausflugsmöglichkeiten und vor allem eine Menge ausgezeichnete Restaurants.

Über 170 km gepflegte Wanderwege warten darauf, unter die Füße genommen zu werden. Speziellen Genuss bieten der Panoramaweg und der «Industriepfad Lorze». Der klare See lockt zum Baden, zu einer Segel- oder Surfparty oder zu einer gemütlichen Ruderfahrt. Die Minigolfanlage im Birkenwäldli lässt jedes Golferherz höher schlagen.

Rund 8200 Einwohner (Stand Ende 2012)
26.7 km² Bodenfläche
729 m ü.M.

Im Jahr 2015, findet die 700-Jahr Feier «Schlacht am Morgarten (1315 – 2015)» statt.



Gemeinde Sattel

Sattel eine kleine Gemeinde am Passübergang vom inneren Kantonsteil zur Region Aargau mit einem Abzweiger Richtung Zug. Diese Lage an den Durchgangsrouten des Mittelalters und an den regionalen Verkehrsachsen der Neuzeit prägen nicht nur das Erscheinungsbild der Siedlung, sondern auch den Charakter seiner Bewohnerinnen und Bewohner.

Einwohner: 1800 (Stand 1. Januar 2012)
Fläche: 1733 ha

Gemeinde Sattel
Dorfplatz 2, 6417 Sattel
Telefon 041 835 12 01
Kostenlos 041 835 12 01
E-Mail gemeinde@sattel.ch
Internet www.sattel.ch

Die Ferienregion und das Familienparadies Aegerital – Sattel, freut sich auf Ihren Besuch! www.aegerital-sattel.ch

KONTAKTADRESSE

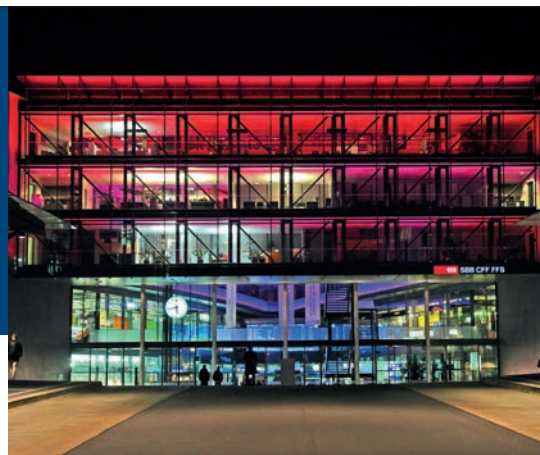
Aegerital Tourismus
Marketinggruppe «Ägerital-Sattel»
Zugerbergstrasse 7, Dorfplatz
Postfach 225
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 19 19
E-Mail info@aegerital-tourismus.ch
Internet www.aegerital-tourismus.ch

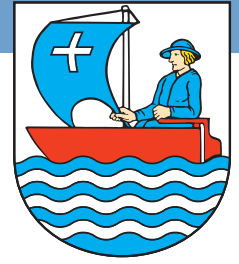
swissportrait

BEST OF

KANTON ZUG

www.bestofzug.ch





GEMEINDE UNTERÄGERI

Seestrasse 2, Postfach 79
6314 Unterägeri

Telefon 041 754 55 00

Fax 041 754 55 55

E-Mail info@unteraegeri.ch

Internet www.unteraegeri.ch

Öffnungszeiten

Montag 09.00 – 11.45 Uhr
14.00 – 18.00 Uhr

Dienstag 08.00 – 11.45 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr

Mittwoch 08.00 – 11.45 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag 09.00 – 11.45 Uhr
14.00 – 18.00 Uhr

Freitag 08.00 – 11.45 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr



*Ihr
Getränke-Partner
für Festanlässe*



WEBER-VONESCH
G e t r ä n k e

WEBER & RUTISHAUSER
W e i n e

Weber-Vonesch AG, Getränke, Bestellbüro
Telefon: 041 761 15 20 oder
bestellung@getraenkezug.ch

Getränkemarkt Zug: Industriestrasse 47
Getränkemarkt Unterägeri: Lindengasse 1
www.getraenkezug.ch

MÄNNERCHOR UNTERÄGERI



Der Männerchor Unterägeri konnte im Jahre 2006 sein 100-jähriges Vereinsjubiläum feiern. Rund 20 Männer haben sich das Singen zum Hobby gemacht. Wir singen vom Weinlied über Schlager bis zum Volkslied alles und das meist 4-stimmig.

In zwei Tenor und zwei Bass-Stimmen kommt der Männergesang so richtig zum Tragen. Der Chor probt unter Dirigent Dieter Portmann jeweils am Dienstagabend um 20.00–21.30 Uhr im Mehrzweckraum der Schulanlage «Acher-Ost» Unterägeri. Mit dem in Proben erarbeiteten Liedgut tritt der Männerchor während des Jahres, in schmucken Gilets, in Heimen und in der Klinik Adelheid oder nach Wunsch an gemeindlichen Feiern, Empfängen, Hochzeiten oder an Geburtstagen auf. Eigens eingeübte Stücke werden auch in den Kirchen gesungen. Ende November lädt der Männerchor seine Fans zum «Singplausch» ins Pfarreiheim Sonnenhof ein. Zum Gesang wird vom Männerchor auch ein Nachtessen offeriert.



Am Singplausch 2012 im Pfarreiheim Sonnenhof

Alle zwei Jahre macht der Chor eine, meist 2-tägige Vereinsreise.

Aktivitäten 2013

Der Chor probt unter Dirigent Dieter Portmann jeweils am Dienstagabend ab 20.00–21.30 Uhr im Mehrzweckraum der Schulanlage «Acher-Ost» Unterägeri. In den Schulferien sind keine Proben.

Männerchor Unterägeri braucht dringend neue Sänger

Der Männerchor Unterägeri ist aus dem

Kulturleben des Aegeritals nur schwer wegzudenken. Deshalb ist es umso wichtiger, dass sich auch in Zukunft singfreudige Männer finden lassen. Nebst der vermittelten Freude am Singen, fördert der Chorgesang Kameradschaft und Gemeinschaftssinn. Und nicht zu vergessen ist der gesundheitliche Aspekt: Singen stärkt die Atmung und das seelische Wohlbefinden. Und noch etwas: Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Darum liebe Männer, unterstützt uns in den Bemühungen auch in Zukunft mit Männergesang das Aegerital zu erfreuen. Gehören Sie dazu und singen Sie mit. Melden Sie sich bei Peter Renner oder Ruedi Egloff, 6314 Unterägeri, Tel. 041 750 29 01, E-Mail: ruedi.egloff@bluewin.ch. Wir holen Sie auch zu Hause ab.



Gemeinsam singen im Altersheim Chlösterli

KONTAKTADRESSE

Männerchor Unterägeri
Peter Renner
Maihofstrasse 2
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 38 37
E-Mail info@pereal.ch
www.maennerchorunteraegeri.ch



Seestrasse 7 · 6314 Unterägeri
fon 041 750 68 68 · fax 041 750 68 69
info@iteninformatik.ch · www.iteninformatik.ch



Dorfplatz 1 · 6422 Steinen
fon 041 813 12 12 · fax 041813 12 13
schwyz@iteninformatik.ch · www.iteninformatik.ch

Kommunikation • Multimedia • Schulung • Software • Hardware • Telematik Apple - Netzwerk - Schulung - Software - Hardware - Telematik

FRAUENGEMEINSCHAFT UNTERÄGERI



Die Frauengemeinschaft Unterägeri besteht seit 1917. Seit damals und bis heute engagieren sich ehrenamtlich schaffende, motivierte Frauen als gestaltende Kraft im sozialen und gesellschaftlichen Bereich.

An den monatlichen Vorstandssitzungen arbeiten wir neue Ideen aus, um traditionsbewusste und gleichzeitig zukunftsorientierte Gemeinschaft zu pflegen.

Zusammen mit unserer grössten Untergruppe Treff junger Eltern bieten wir ein attraktives Programm mit Kursen und Vorträgen in der Erwachsenenbildung an. Als Netzwerk von Frauen tauschen wir Erfahrungen aus, animieren zu Weiterbildungen und übernehmen soziale Verantwortung.



Präsidentin Andrea Roder



Mit gemütlichen Zusammenkünften und Begegnungen bereichern wir das Dorfleben. Neumitglieder sind jederzeit herzlich willkommen.

Weitere Informationen auf unserer Website.

KONTAKTADRESSE

Frauengemeinschaft Unterägeri
Andrea Roder
Furrenstrasse 28c
6314 Unterägeri
Telefon 079 564 74 32
E-Mail roderfamily@datazug.ch
www.frauengemeinschaft-unteraegeri.ch

MODABELLAGRANDE

*Mode und Schmuck
für Frauen mit Stil*

Bahnhofstrasse 8A
6340 Baar
041 756 04 50

www.ModaBellaGrande.ch

annette görtz

SULU

OSKA

MASAI

Schmuck by
Gabriella Burkard

**Blumen, Gärtnerei
und Gartenbau**

Raindlweg 4 Telefon 041 750 15 38
6315 Oberägeri Fax 041 750 03 38





Der Fischerverein Ägerisee feiert dieses Jahr seinen 70. Geburtstag!

Im Frühling beginnt eine der Hauptaufgaben des Fischervereins Aegerisee! Bei der Jungfischzucht (Felchen und Röteln) auf dem Floss, müssen die Netze alle 2-3 Tage mit dem Hochdruckreiniger gereinigt werden, damit die Jungfische genügend Futter (Plankton) bekommen.

Sobald die Wassertemperaturen steigen und sich das Plankton in tieferes Gewässer zurückzieht, werden die Jungfische über den ganzen See verteilt ausgesetzt.

Eine andere Aufgabe findet dieses Jahr wieder im Aegerital statt. Der Fischerverein organisiert am 8. Juni 2013 einen Jungfischerkurs. Dieser Anlass ist für Jung und Alt die an der Fischerei interessiert sind. Es werden Grundkenntnisse der Fischerei



übermittelt. Vor Ort kann die Grundausrüstung, sowie weitere Fischereiartikel gekauft werden. Somit kann das erlernte sofort in die Praktik umgesetzt werden. Unter anderem können die einheimischen Fische naturnah in einem grossen Aquarium besichtigt werden. Nichtfischer sind auch herzlich willkommen. In der Festwirtschaft, im Birkenwäldli in Unterägeri, werden wiederum die beliebten Fischknusperli angeboten. Anmeldung für den Jungfischerkurs unter: info@fvaegerisee.ch.

Sämtliche Mitglieder des Vereins stehen den Jungfishern mit Rat und Tat und grossem Fachwissen gerne zur Seite.

Über drei verschiedenen Tage hinweg organisiert der Fischerverein ein Vereinsfischen. Es kann von morgens 6.00 Uhr bis Nachmittags 16.00 Uhr gefischt werden. Anschliessend werden die gefangenen Fische an der offiziellen Waagstelle gewogen. Im Herbst wird am Absenden dann bekannt gegeben, wer den Edel- und wer den Weissfischpokal erhält. Natürlich erhalten auch die Frauen ihren eigenen Pokal. Mag manchem Fischer der Fangertrag nicht gerade gesegnet sein, schlägt manchen sein Herz beim Gabentisch höher. Jedes Jahr wird ein üppig gedeckter Gabentisch bereitgestellt, von dem jeder Fischer, mag der Fisch noch so klein gewesen sein, eine schöne Gabe abholen darf.

Im Fischerverein wird nicht nur gefischt! Im Sommer kommen die Fischer zu einem gemütlichen Grillabend zusammen. Jeden Herbst organisiert der Verein einen geselligen Wandertag für die Mitglieder.



KONTAKTADRESSE

Fischereiverein Ägerisee
Bernhard Kamer
Bergstrasse 25
6414 Oberarth
Telefon 041 855 30 57
E-Mail info@fvaegerisee.ch
Internet www.fvaegerisee.ch



- Sämtliche Gipserarbeiten
- Neubauten
- Umbauten
- Renovationen
- Leichtbauwände

Marcello De Luca-Häusler

GIPSERGESCHÄFT

Sprungstrasse 11c
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 40 69



Oberdorfstrasse 4
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 96 70
www.chaesslerada.ch

Käsespezialitäten
Käseplatten
Zigeuner-Fondue – Der
Partyplausch im Freien



ÄGERI BIKE CLUB



Der Aegeri Bike Club (ABC) setzt sich seit 1991 im Ägerital aktiv für die Förderung des Mountain Bikens als Sportart ein.

In der erst kurzen Vereinsgeschichte wirkte der ABC bereits kräftig in der Bikeszene mit. Albi Iten (heutiger Downhill-Nationaltrainer), Thomas und Markus Hochstrasser, Jane Nüssli und Milena Landtwing sind nur einige Rennfahrer, die den ABC seit Beginn auf den Ranglisten im In- und Ausland vertreten. Hoch hinaus geht der ABC auch auf dem Trikot von Claude Balsiger, Inhaber des Weltrekords im Höhenbiken und im Winter 2012/13 auf Transhimalaja-Tour mit dem Mountainbike. Zuhause bietet das ABC-Jahresprogramm für alle ein breites Angebot von Clubanlässen.

Eingeplant sind jeweils fünf grössere Tages-touren mit unterschiedlichen Schwerpunkten sowie ein Anlass mit überregionaler Ausrichtung. 2012 fand die 3x1 Wildspitz Challenge zum ersten mal statt und war trotz schlechtem Wetter ein grosser Erfolg. Beim 3x1 gilt es, den Aufstieg zum Wildspitz innerhalb eines Tages dreimal auf un-



terschiedlichen Routen zu bewältigen. Die diesjährige Challenge findet am 24. August 2013 statt. Die wöchentlichen Biketreffs haben im ABC eine wichtige Bedeutung und sprechen die Sparten Freeride, Cross Country und Nachwuchs gezielt an. Mittwochs um 18.45 Uhr vor dem Trailrider-Shop in Unterägeri treffen sich Jungs und Mädels, die sich technisch anspruchsvolle Trails erstrampeln möchten – Freeride pur.

Dieses Training findet das ganze Jahr über statt. Im Winter wird mit dem richtigen Material und etwas Verrücktheit Dunkelheit, Kälte, Schnee, Nebel und auch Eiszapfen am Helm getrotzt. Auf ausgeglichene Cross Country Runden geht es im Sommer jeweils Donnerstags um 18.30 Uhr mit Treffpunkt auf dem alten Schulhausplatz in Unterägeri. Kinder im Primarschulalter treffen sich jeweils Dienstags um 18 Uhr auf dem Parkplatz bei der Bäckerei Kreuzmühle in Unterägeri zum ABC Kidsplausch. Der Kidsplausch bringt ihnen auf sichere Art den Umgang mit dem Mountainbike bei. Der Kidsplausch findet jeweils von Mai bis Ende September statt (Pause in den Zuger Schulferien). Gäste sind bei allen Trainings und Ausfahrten gern gesehen. Die jeweilige Details zu den Clubanlässen sowie weitere Infos und eine Sammlung der ABC Jahreshefte aus den letzten Jahren sind stets auf www.aegeribikeclub.ch zu finden.



KONTAKTADRESSE

Ägeri Bike Club
Alexander Poppy
Mülireinweg 10
6314 Unterägeri
Telefon 044 586 25 29
E-Mail info@aegeribikeclub.ch
Internet www.aegeribikeclub.ch

Immer up to date!

29er Carbon Fully



CREDO
CREDO-BIKES.COM

**Ab April 2013 finden Sie
uns neu in Oberägeri!**

Spezialist für Bike und
Rennvelo

Individueller Aufbau nach
Bedürfnis, Budget oder
Fahrkönnen

Bestes Preis-Leistungs-
Verhältnis



MT Solution AG | Küfergasse 7 | 6315 Oberägeri | info@mt-solution.ch



Frauenriege am Chränzli 2012



Seifenkistenrennen mit über 80 Startenden



Geräteriege am Chränzli 2012

Im STV Unterägeri bieten mehr als 50 Leiterinnen und Leiter abwechslungsreiche Bewegungsmöglichkeiten an für alle ab 5 Jahren. Der STV Unterägeri bewegt!

Bewegung und insbesondere Bewegungsmangel sind topaktuelle Themen. Als Turnverein unterstützen wir die Bevölkerung, indem wir 26 variantenreiche Bewegungsmöglichkeiten anbieten. Dazu sind über 50 Leiter und Leiterinnen im Einsatz. Sie besuchen regelmässig Weiterbildungskurse und gestalten spannende Lektionen.

Spielen, Polysportives Turnen, Geräteturnen, Leichtathletik, Tanzen nach aktueller Musik, Volleyball oder Fitness – das Angebot ist gross und dem Alter entsprechend aufgebaut. Jugendliche können einer sinnvollen Freizeitbeschäftigung nachgehen, jeder kann die persönliche Fitness fördern oder als Senior für die Erhaltung der körperlichen Fähigkeiten sorgen. Schnuppern ist jederzeit erlaubt. Trainingszeiten und vieles mehr finden Sie auf unsere Website.

«Nebenbei» organisiert der STV Unterägeri immer wieder die verschiedensten Anlässe. Das traditionelle Seifenkistenrennen, das alljährliche Schneesportlager auf der Mörialp, der Wettkampf um «de schnellscht Aegeger Bueb» oder «s'schnellschte Aegeger Meitli» und das Turnerchränzli sind die wichtigsten regelmässigen Anlässe. Aber

auch grössere Anlässe wie ein kantonaler Jugitag oder der kantonale Geräte-Cup stehen immer wieder mal auf dem Programm und sie alle zeigen, dass der STV Unterägeri auch ausserhalb der Turnhalle sehr aktiv und engagiert ist.

Der STV Unterägeri bewegt!



Kantonaler Jugitag 2012

KONTAKTADRESSE

STV Unterägeri
Margrit Nussbaumer
Mühlegasse 6
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 39 70
E-Mail m_nussbaumer@bluewin.ch
Internet www.stv-unterageri.ch

Hansjörg Hug AG

Steildach ■ Flachdach ■ Fassadenbau



Gewerbestrasse 7
6314 Unterägeri
T 041 750 27 01
F 041 750 58 02
hansjoerg.hug.ag@bluewin.ch

Zugerstrasse 20 · 6314 Unterägeri · 041 750 88 01

Fontana

Profitieren Sie von 20% Ermässigung bei Ihrem Erstbesuch gegen Abgabe dieses Bons. Den Gutschein sowie weitere Infos über uns finden Sie auch unter www.fontana-hair.ch.

Wir freuen uns auf Sie!



Angebot und Ziel

Unter der Leitung von ausgebildeten Leitern die schwimmerischen Fähigkeiten verbessern und mit Spass eine attraktive Sportart betreiben – das bietet die Schwimm- und Wasserballschule des SC Frosch Aegeri. Dabei steht die Freude am Element Wasser im Mittelpunkt.

Was ist Wasserball?

Wasserball ist das älteste olympische Mannschaftsspiel. Lange vor Tennis oder Fussball und anderen Ballsportarten wurde es an den olympischen Spielen 1900 in Paris zum ersten Mal gespielt. Wasserball ist ein dem Handball und Rugby ähnliches Ballspiel im Wasser, bei dem die Spieler zweier Mannschaften versuchen, durch geschicktes Abspielen und Freischwimmen den Ball in das gegnerische Tor zu werfen. Teamgeist, Freude, Kraft und Dynamik – diese vier Schlagworte bringen die Anforderungen an moderne Wasserballspieler auf den Punkt. Werfen Sie einfach einen Ball in ein Schwimmbecken und Sie erhalten unmittelbar die Faszination von Kampfgeist, Wasserspass und Temperament auf einen Streich. Wir machen daraus Wasserball.

Was lernst du in der Schwimm- und Wasserballschule?

In den Gruppen Schildchrötli und Fischli

geht es um die Erarbeitung der drei Grundlagen Brust, Kraul und Rücken. Die Übungen basieren auf den Grundlagetests Schwimmen von J&S. In der Gruppe Hai geht es dann richtig los mit Wasserball. Aber auch dem Verfeinern der drei grundlegenden Schwimmstile Kraul, Brust und Rücken wird weiterhin grosse Beachtung geschenkt.

Teamgeist leben und erleben

Ab der Gruppe Hai nehmen die Kinder auch an der U11 und U13 Schweizermeisterschaft teil. Diese wird in Turnierform an einzelnen Wochenenden Samstags oder Sonntags an verschiedenen Orten in der Schweiz ausgetragen. Dabei geht in erster Linie darum Freude am Wasserballsport zu haben. Es geht aber auch darum sich als Teil eines Teams zu sehen, erste Spielpraxis zu sammeln und sich mit gleichaltrigen zu messen. Danach steigen die Kinder in die nächst höhere Stufe der U15 auf, wo sich schlussendlich alles um den gelben Wasserball dreht.

Osterlager

Einer der Höhepunkte der Schwimm- und Wasserballschule des SC Frosch Aegeri ist jedes Jahr das Trainingslager über die Ostertage. Im letzten Jahr beherbergte Fiesch (VS) die Froschjugend und bot ideale Bedingungen. Das Hallenbad stand die

meiste Zeit zur freien Verfügung, was alles andere als Selbstverständlich ist. Die grosse Turnhalle sowie die vielen Möglichkeiten für polysportive Aktivitäten wie Klettern oder Frisbee wurden ausgiebig genutzt. Auch das Lager 2011 war ein voller Erfolg.

Kannst auch du dir vorstellen, mehr Zeit im Wasser zu verbringen, deine schwimmerischen Fähigkeiten zu verbessern und den Wasserballsport für dich zu entdecken, dann würden wir uns freuen, dich in der Frosch-Familie begrüssen zu dürfen.

KONTAKTADRESSE

SC Frosch Aegeri
Sabrina Nussbaumer
Windwurfstrasse 1
6314 Unterägeri
Telefon 079 587 13 54
Mail schwimmschule@scfrosch.ch
Internet www.scfrosch.ch

BUCHHALTUNG & TREUHAND

ANNE FLÜCKIGER

NEUSCHELLSTR. 11
6314 UNTERÄGERI

TELEFON 041 752 02 11 annie.flueckiger@btaf.ch

Sämtliche Dienstleistungen rund um die Buchhaltung
Zuverlässig, kompetent und zu fairen Konditionen

elektroshop

batterie kaffeemaschine staubsauger
kundenberatung telefon handmixer
wandleuchte lichtberatung tumbler
glacemaschine föhn kühlschrank fax
deckenleuchte dampfbügelstation
waschmaschine verlängerungskabel
funktelefon rosierer planne ventilator
energiesparlampe staubsaugersack
klimagerät leuchtmittel reisestecker
fluoreszenzleuchte steamer kochherd
deckenleuchte telefonbeantworter
gefriertruhe ledleuchte nespresso
geschirrwashmaschine stehlampe
haarlieferservice toaster luftbleuchter
gefrierschrank taschenlampe rechner
küchenmaschine heisgerät zahnbürste
schneidemaschine reparaturservice

Internet: www.iae.ch
E-Mail: iae@iae.ch
Tel. 041 750 23 23
Fax 041 750 57 94

Zugerstrasse 25
6314 Unterägeri
Postfach 262

SCHÜTZENGESELLSCHAFT UNTERÄGERI

Die Schützengesellschaft Unterägeri besteht aus der 300m Sektion, der Kleinkalibergewehrsektion, der Pistolensektion und dem OK Nachtschiessen. Sie umfasst ca. 150 Mitglieder wovon ca. 80 mehr oder weniger aktiv den Schiesssport betreiben.

2003, erneut nach heftigen Standortdiskussionen und intensiven Verhandlungen der Schützenvereine im Ägerital und den Gemeinden Unterägeri und Oberägeri wurde die Schiessanlage Boden Unterägeri zur Regionalschiessanlage Ägerital RSÄ aufgewertet. Die RSÄ ist eine Miteigentümer-Gemeinschaft der SG Unterägeri, SG Oberägeri und der SG am Morgarten zusammen mit den Einwohnergemeinden Oberägeri und Unterägeri. Die RSÄ ist als Eigentümerin für den Unterhalt der Anlagen und der Liegenschaft selber verantwortlich.

Bei der Sanierung 2003 konnten neben Verbesserungen im Schallschutzbereich, dem Einbau von Kugelfangeinrichtungen auf allen Distanzen und der Erweiterung der Schützenstube auch die Schiessanlagen auf einen modernen Stand gebracht werden. Die elektronischen Trefferanzeigen Sius 9003 auf 300 m, S101 auf 50 m sowie zwei Zugscheibenanlagen Leu & Helfenstein lassen die Herzen der Ägeritaler Schützen höher schlagen.

Dank einer guten Infrastruktur, Rückstellungen für den Unterhalt aus dem erfolgreich durchgeführten Zuger Kantonalen Schützenfest 2008, und dem Resultat der Abstimmung vom 13. Februar 2011 schauen wir Schützen im Ägerital optimistisch in die Zukunft und heissen alle Schützinnen und Schützen bei uns herzlich willkommen. Das Vereinsleben der 300 m und Pistolensektion war bis anhin stark durch die militärischen Bundesübungen, Obligatorisch Schiessen und Feldschiessen geprägt. Die Armeereform XXI und die damit verbundene Reduktion der Armeebestände weist uns Schützen den Weg in Richtung Sportschiessen.



Unsere Jungschützen – Crew

Ein Saisonhöhepunkt ist jeweils das Feldschiessen, bei dem sie regelmässig neue kantonale Teilnehmer Rekordausweisen kann. Im vergangenen Jahr haben 229 Teilnehmer auf der neu erstellten 25 m Anlage das Programm absolviert.

Als eigentliches Highlight präsentiert sich unser Nachtschiessen, welches als erstes seiner Art, 1970 durch den Ehrenpräsidenten Leo Iten durchgeführt wurde. Die Organisation dieses Anlasses wird heute durch ein separates OK erreicht. Dieser 300 m Anlass, der jeweils an den ersten beiden Oktober Wochenenden am Abend stattfindet, ist ein sehr beliebter und auch gut besuchter Schiessanlass.

Wir bieten Nachwuchskurse in den Bereichen 300m und Pistole an. Die Nachwuchskurse sind vor allem für Jugendliche von 10 bis 20 Jahren ausgelegt.

Der nächste Jungschützenkurs beginnt am Samstag, den 6. April 2013 um 09.30 Uhr in der Regionalen Schiessanlage im Boden in Unterägeri. Schweizer Jünglinge und Girls mit Jahrgang 1993 bis 1996 sind herzlich willkommen. Anmeldungen nimmt der Jungschützenleiter Erwin Eisenring unter 079 631 17 43 gerne entgegen.

«Nachwuchs» in unserem Verein ist allerdings nicht altersabhängig. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Zögern Sie nicht uns zu kontaktieren.

KONTAKTADRESSE

Schützengesellschaft Unterägeri
Roman Schuler
Binzenstrasse 3b
6314 Unterägeri

roman.schuler@sg-unteraegeri.ch
Interent www.sg-unteraegeri.ch

BURRI

Swiss Precision Blades

Hans Burri Feinmechanik AG

Zugerstrasse 77
6314 Unterägeri

Telefon 041 750 38 80
Telefax 041 750 71 80

www.hburri.ch

eisenring - elcontrol

Elektro-Installationskontrollen

periodische Kontrollen • unabhängige Kontrollen
Netzbeurteilungen • Erdungsmessungen

www.eisenring-elcontrol.ch

Erwin Eisenring
Eidg. dipl. Elektroinstallateur
Lidostrasse 98, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 10 77
e-mail: info@eisenring-elcontrol.ch

WASSERSKISCHULE ÄGERISEE



Die Wasserskischule ÄGERISEE Oberägeri ist Mitglied des Schweizerischen Wasserskiverbandes. Sinn und Zweck der Schule ist es den Wasserskisport zu fördern.

Die Schule verfügt über erstklassiges Schulmaterial, sowie diverse Mono, Figureski, Wakeboards mit Airboom. (Fly-High) und Kneboards.

Es werden Kinderkurse ab 7 Jahren durchgeführt. Eines der modernsten Zugboote, ein Malibu Response LX (450 HP) steht zur Verfügung.

Ein spezielles Wasserskifloss erleichtert Ihnen das Anziehen der Skis, und den obligatorischen Schwimmwesten und Anzüge. Das Wasserskifahren kann bis ins hohe Alter mühelos erlernt werden.



Barfussfahren kann unter fachkundiger Anleitung ebenfalls erlernt werden. Voraussetzung für diese Sportart sind besttrainierte Sportsleute.

Klubs und Vereine können nur auf Voranmeldung in der Schule angenommen werden.



KONTAKTADRESSE

Wasserskischule Ägerisee SWSV
René Turconi
Rainstrasse 18
6314 Unterägeri
Telefon 079 643 41 64
E-Mail rene.turconi@waterski.ch
Internet www.waterski.ch

M.SCHMID AG GIPSERGESCHÄFT

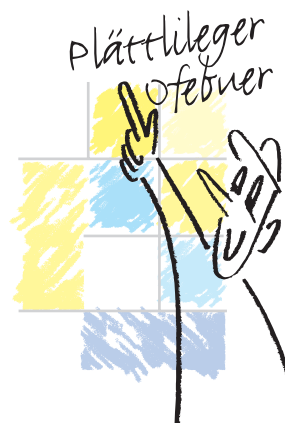
Ausführung der allgemeinen Gipsarbeiten

Spezielle Gipsarbeiten wie Leichtbauwände
Abgehängte Decken
Akustikspritzputz
Lochplattendecken
Stukaturen

Landsgemeindeplatz 11
6300 Zug

Telefon 041 758 18 57
Fax 041 758 21 08

Zug



Thomas Styger
Plattenbeläge
und Ofenbau

Furrenstrasse 20
6314 Unterägeri
Telefon 079 305 47 16

SKIKLUB UNTERÄGERI



Der Skiklub Unterägeri wurde bereits im Jahre 1928 gegründet und zeichnet sich hauptsächlich durch eine erfolgreiche Nachwuchsarbeit im Skirennsport aus. Aber auch im Breitensportbereich gibt es zahlreiche Aktivitäten, z.B. Ski- und Snowboardkurse, das Skilager und Kinderskirennen. Eine aktuelle Übersicht finden Sie auf unserer Website!

Skirennsport

Immer wieder gelingt es unserem Skiklub, talentierte Kids aus Unterägeri an die Spitze zu bringen. Unvergessen ist sicher Tamara Müller, welche es bis in den Weltcup geschafft hat. In einem höheren Kader sind zur Zeit vier Athleten des Skiklubs Unterägeri:



Dominik Rahm,
1995, NLZ Mitte



Yannick Hausheer,
1994, ZSSV
Herrenkader



Lorenz Hausheer,
1998, Swiss Knife
Valley Ski Team



Sandro Wipfli,
2000, Swiss Knife
Valley Ski Team

Rennguppe

Sobald in der Region der erste Schnee fällt, ist unsere Rennguppe wöchentlich unterwegs. Skibegeisterten Kinder, die schon



über eine gute Skitechnik verfügen, vermitteln unsere Trainer die Grundlagen der Skirennentechnik. Neben dem Renntraining ist auch unser Hallentraining am Dienstag Abend seit den Herbstferien in vollem Gang, damit die Kraft für die ganze Saison reicht. Wir würden uns über neue Kids sehr freuen, speziell mit Jahrgang 2005–2003 oder auch älter.

Ski- und Snowboardlager Engadin

Jedes Jahr Anfangs Februar haben maximal 50 Kinder die Gelegenheit, mit ausgebildeten Ski- und Snowboardleitern eine tolle Woche im Engadin zu verbringen. Neben den täglichen Ski- und Snowboardkursen auf den Pisten in Zuoz besteht die Möglichkeit zum Schlittschuhlaufen, Schlitteln und für Langlauf. Und natürlich stehen im Lagerhaus viele Spiele und Spass im Vordergrund. Das Skilager steht allen Kids offen, aber als Skiklubmitglied profitiert man von einem garantierten Platz.

Ski- und Snowboardkurse, Zuger Cup

Immer sehr schnell ausgebucht sind unsere beliebten die Ski und Snowboardkurse im Hochstuckli. An 6 Tagen von Dezember bis Februar bieten wir Skikurse für Kinder ab der 1. Klasse an. Für eine Teilnahme müssen die Kinder selbstständig Skilift und Stembogen fahren können (keine Anfänger). Alle Interessierten können sich über

die Termine auf der Homepage informieren und sich dort auch direkt anmelden.

Im Rahmen der Kurse besteht auch die Möglichkeit, am Zuger Cup mitzumachen. Im Januar und Februar finden insgesamt 3 Skirennen im Rahmen des kantonalen Zuger Schüler Ski- und Snowboardcups statt. Startberechtigt sind alle Jugendlichen der Jahrgänge 1997–2008 mit Wohnsitz im Kanton Zug.



KONTAKTADRESSE

Skiklub Unterägeri
Reto Candrian
Postfach 511
6314 Unterägeri
Telefon 079 444 00 75
E-Mail candrian.reto@bluewin.ch
Internet www.skiklub-unteraegeri.com



Zugerstrasse 88
6314 Unterägeri
Telefon 041 754 44 44, Fax 041 754 44 68
www.camfilfarr.com info@camfil.ch

...ihre Dorfmetzgerei!



Villiger
Metzgerei AG

Metzgerei Villiger AG, Zugerbergstrasse 17, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 05 05, Fax 041 750 06 06
www.metzgerei-villiger.ch, info@metzgerei-villiger.ch

MÖSCHTLIBLÖSER UNTERÄGERI



Die Idee, die heutige Guggemusig Möschtliblöser zu gründen, reifte nach der Fussballsaison 1965 in ein paar, nicht nur fussballbegeisterten Köpfen. Etwa zwei Dutzend der jungen Fussballer und der damalige Ägerihofwirt Robert Helfenstein, waren nicht mehr vom Gedanken die Wylägerer Fasnacht musikalisch zu begleiten abzubringen und so war die erste Guggemusig im Ägerital gegründet.

Geschichte

Die erste kakaphonische Vereinigung im Ägerital musste natürlich auch einen guten Namen haben. Und so wechselte man von FC-Musig über Baschamigo Boys, Guggemusig Aegeri und Wylägerer Villharmoniker und landete schliesslich 1983 beim heutigen Namen Möschtliblöser. Einen wesentlichen Wandel hat die Guggemusig auch bezüglich «Aaleggi» durchschritten. Zog man in den ersten Jahren zuweilen noch mit «Tenue individuell» an die Fasnacht, zeigen sich die Möschtliblöser seit Anfang



der 80er Jahre immer in einheitlichen und themenbezogenen Gwändli und Grinde. Mit der bekannten Trickfilmfigur «Schweinchen Dick» hat 1981 die Ära der Grinde begonnen. In Goldau bei den Rigi puppen gekauft und unter höchster Geheimhaltung nach Unterägeri transportiert, präsentierten sich die Möschtliblöser am Fasi Sonntag das erste Mal mit Grind. Die Begeisterung bei der Bevölkerung war so gross, dass wir uns entschieden selber Grinde herzustellen. Diese werden auch heute noch in aufwendiger Arbeit alle zwei Jahre in den Herbsttagen selber angefertigt.

Fasnacht und sonstige Aktivitäten

Als Mitglied der Wylägerer Fasnachtsgesellschaft beginnt die Fasnacht für uns traditionell mit der Inthronisation des Narrenvaters. In der Vorfasnachtszeit findet man uns nicht nur an diversen Veranstaltungen im Kanton Zug und in der Schweiz, sondern auch am alljährlichen Narrentreffen welches alternierend in Deutschland oder der Schweiz stattfindet. Ein weiterer Höhepunkt ist auch jedes Jahr unsere beliebte Möblö-Party in der Ägerihalle in Unterägeri. Vom SchmuDo bis Güdel-Zischtig sind wir an diversen Umzügen, Bällen, Monsterkonzerten und selbstverständlich

vielen Beizen unterwegs. Auch im Sommer liegen wir Möblös, die inzwischen 50 Aktivmitglieder und einige Junggugger zählen, nicht auf der faulen Haut. Am Plauschturnier des Grümpi Unterägeri machen wir jedes Jahr mit einem originellen Gwändli und viel Einsatz den Rasen unsicher, am Wasserball Plauschturnier des SC Frosch Ägeri versuchen wir an frühere Erfolge anzuknüpfen und am Volleyball-Plauschturnier Unterägeri beenden wir unseren aktiven Sommer. Über viele Zuschauer, welche uns an diesen Veranstaltungen besuchen, würden wir uns natürlich sehr freuen.

Weitere Informationen zu den Möschtliblösern, der Möblö-Party und vieles mehr finden Sie auch auf unserer Website.

KONTAKTADRESSE

Möschtliblöser Unterägeri
Patrick Iten
Zimmelhofweg 1
6314 Unterägeri
Tefon 041 750 64 67
E-Mail presi@moeschtlbloeser.ch
Internet www.moeblo.ch

**Die Adresse im Ägerital
für sanfte Heilmittel und
natürliche Schönheit!**



Drogerie Hermann
Zentrum Chiematt
Waldheimstrasse 2
6314 Unterägeri
www.drogerie-hermann.ch

Zeit für Ferien!



Zugerbergstr. 7 - 6314 Unterägeri
041 750 24 44 - aegeri@m-touristik.ch

EIN MODERNER VERANSTALTUNGSORT IN UNTERAEGERI

AEGERIHALLE

Modern und stilvoll präsentiert sich die AEGERIHALLE mitten im Dorfkern von Unterägeri. Die helle und neuartige Bauweise bietet die perfekte Umgebung für entspannte Bankette, Tagungen, General- und Delegiertenversammlungen, Theater, Konzerte, Präsentationen, Messen und vieles mehr.

Die AEGERIHALLE besticht neben ihrem modernen Design vor allem durch ihre Grösse. Mit einer Fläche von 1044m² inkl. angrenzendem Foyer und Bar, gehört die AEGERIHALLE in der Innerschweiz zu den grössten Veranstaltungsorten. Für kleinere Anlässe lässt sich der Saal mit einer Schiebewand unterteilen. Zudem befindet sich im Obergeschoss ein Saal mit Platz für Anlässe bis zu 60 Personen. Die Küche ist komplett eingerichtet und bietet Geschirr für 768 Gäste. Das grosszügige helle Foyer mit der einladenden Bar lädt zum Apéro ein.

Seit September 2009 fanden schon Anlässe aller Arten statt. Als Highlights zu erwähnen sind Podien mit Ulrich Tilgner und Jens Korte, die Kult-Nacht mit Mnozil Brass, das Theater von Jörg Schneider, der Bo Katzman Chor, Jazz-Abende auf der Bühne, die Kunstaussstellung mit Albert Merz und natürlich die vielfältigen Veranstaltungen der Ägerer Vereine.

In der Ausgestaltung Ihres Anlasses setzen wir kaum Grenzen. Selbstverständlich unterstützen wir Sie sehr gerne bei der Planung.



AEGERIHALLE, modernste Architektur in Unterägeri



Blocktische für Anlässe mit bis zu 768 Gästen



Runde Tische für Bankette und Firmenessen bis zu 360 Gästen

Weitere Informationen wie auch den Veranstaltungskalender sehen Sie im Internet unter www.aegerihalle.ch oder rufen Sie uns an.

Herzlich willkommen in Unterägeri!



Akustischer Genuss bei Konzerten und Theater bis maximal 900 Personen (Saal unterteilbar)



Das Foyer, perfekt für Apéros und Zusammenkünfte

AEGERIHALLE

KONTAKTADRESSE

AEGERIHALLE
Alte Landstrasse 113
6314 Unterägeri
Telefon 041 754 55 58
E-Mail aegerihalle@unteraegeri.ch
Internet www.aegerihalle.ch



Marcel Aregger



Karfreitagstour

Der Velo Club Ägeri wurde 1921 gegründet. Die Mitglieder setzen sich zusammen aus Touren- und Rennfahrern. Der Club bietet ein breitgefächertes Angebot an Vereinsaktivitäten.

Neu hat der Velo Club Ägeri mit Marcel Aregger auch wieder ein Radprofi im Club.

Hier ein kleiner Auszug:

- Wöchentliche Touren mit Rennvelo oder Mountain Bike
- Teilnahme an nationalen Radrennen
- Organisation des GP Ägerisee
- Vereinsausflüge (Herbstausflüge, Chlaushöck, Besuch des Sechstagerennens, Besuche nationaler Radrennen ...), im Winter Spinning im Sportcenter Ägeri, Walking, Schneeschuhtouren Skitouren etc.

Aktuelle Events

Der Velo Club Ägeri führt am Samstag, den 11. Mai 2013, den 9. GP Ägerisee wiederum als Bergrennen von Unterägeri auf den Ratenpass durch. www.gp-aegerisee.ch



KONTAKTADRESSE

Veloclub Ägeri
Sepp Aregger

E-Mail aregger.sepp@bluewin.ch

Telefon 041 750 35 15

Internet www.velo-club-aegeri.ch

ORTSPLAN.CH

Das Original der Miplan AG



Finden Sie sich zurecht im Aegerital?

elektro iten-steiner

elektro-iten.ch 041 750 40 60

Hauptstrasse 40 6315 Oberägeri

RÖTELCHUCHI



Jeden Monat am ersten Mittwoch erwacht die Küche im Annahof Ägeri, einem Kurhaus für Rehabilitation und Ferien, zu aussergewöhnlichem Leben. Da ist dann die Rötelchuchi am Werk, ein Männerhobbychoclub mit dem erklärten Ziel, kulinarisches und freundschaftliches Zusammensein zu pflegen und hochzuhalten.

Am 2. Mai 1963 gründeten einige Herren in Zug einen Kochclub, veranstalteten monatlich ein Treffen und schlossen sich der Confrérie de la Marmite an, eine Vereinigung von heute knapp 20 Chuchinen in der Deutschschweiz. Den Namen Rötelchuchi gaben sie sich zu Ehren des bekanntesten Bewohners der Zuger Seen, des Rötel.

Mittlerweile haben sich die Aktivitäten der Rötelchuchi nach Unterägeri verlegt, da die heutigen Mitglieder mehrheitlich hier wohnen und wir in der Küche des Kurhauses Annahof ein ideales «Klublokal» haben.

Bei jeder Choquete ist jeweils ein anderes Mitglied unserer Chuchi Chefhoch (Chef du jour). Er stellt das Menu zusammen, kauft ein, instruiert und organisiert die Mitchöche. Kurz, er ist verantwortlich für den ganzen Abend. Während der Vorbereitungen, des Kochens und des Essens wird heftig diskutiert über Politik und Gesellschaft, über Berufliches und Persönliches, über dies und das; und wir diskutieren kritisch das Menu und wie es gekocht wurde. Zweimal im Jahr bekochen wir unsere Frauen und wir engagieren uns an Anlässen in der Gemeinde und anderer Institutionen und Vereine wie z.B. Einweihung der Musikschule,

Weihnachtsapero der Gemeindeverwaltung, Patrozinium der Marienkirche, Adventsfenster im Birkenwäldli, Muttertagsbrunch im Annahof, etc.

Um die Zugehörigkeit zum Kanton zu manifestieren ist das Chuchifoulard in den Kantonsfarben blau/weiss und durchgehend kariert.



KONTAKTADRESSE

Rötelchuchi
Martin Pape
Lidostrasse 25
6314 Unterägeri
Telefon 041 752 03 66
E-Mail martin.pape@roetelchuchi.ch
Internet www.roetelchuchi.ch

grüning, hüsler & partner ag
ihr versicherungsbroker

grüning, hüsler & partner ag, grossmatt 37, 6314 unterägeri
tel: +41 41 754 59 59, fax: +41 41 754 59 58
e-mail: info@ghpag.ch, web: www.ghpag.ch

TENNISCLUB UNTERÄGERI



Der TC Unterägeri ist im Aufwind. Die Sanierung der bestehenden, über 30 Jahre alten Tennisplätze im Boden, erfolgt in 2 Etappen. Letzten Sommer wurden während den Schulferien 3 Plätze erneuert und im Sommer 2013 die restlichen 2. Die Wahl fiel auf den Allwetterplatz BROSS Clay (www.bross-tennis.com). Damit kann die Spielsaison im Ägerital verlängert werden, vor allem im Frühling. Zudem zeichnen sich die Plätze bei sandplatz-ähnlichen Spieleigenschaften durch einen geringeren Wasserverbrauch und tiefe Unterhaltskosten aus.

Sehr erfreulich entwickelt sich auch die Mitgliederanzahl. Aktuell spielen im TCU 238 Mitglieder (inkl. Junioren und Schüler). 3 Frauen- und 3 Herrenmannschaften sowie 2 Juniorenmannschaften kämpfen auch diese Saison wieder um den Gruppensieg und den Aufstieg in eine höhere Liga.

Das sehr beliebte Junioren-Sommertraining wird diese Saison wieder in Zusammenarbeit mit der Tennisschule im Sportcenter Ägeri angeboten. Selbstverständlich besteht auch die Möglichkeit für Nichtmitglieder an diesem Training teilzunehmen. Die Anfrage



kann über die offizielle Internetseite des TCU vorgenommen werden. www.tcu.ch

Im Jahresprogramm hat neben den 5 Interclub Runden auch der Mittwochspausch einen festen Stammpplatz. Über die Sommersaison verteilt findet an 5 Mittwochabenden ein Plauschspiel mit anschließendem gemütlichem Beisammensein statt. Verschiedene Küchenteams verköstigen die Tennisspieler jeweils mit feinen Menüs.

Da der erste Familientag im 2011 so ein Erfolg war, hat dieser Anlass jetzt einen festen Platz im Jahresprogramm bekommen.

Weitere Informationen folgen nach den Sommerferien.

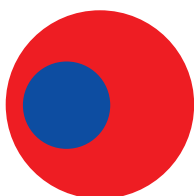
Ebenfalls finden nach den Sommerferien die Clubmeisterschaften statt. In der Einzel- und Doppelkonkurrenz werden wie jedes Jahr die Besten des Clubs gekürt. Ob die Familie Deplazes auch dieses Jahr die Titel holen wird?

Der TCU freut sich auf die spannenden Zweikämpfe, die gemütlichen Stunden in der Clubhütte und natürlich auf die neuen Allwetterplätze.



KONTAKTADRESSE

Tennisclub Unterägeri
Claudio Deplazes
Maihofstrasse 4
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 75 18
E-Mail claudio.deplazes@tcu.ch
Internet www.tcu.ch



Josef Iten AG
Kanalreinigungen
Moosweg 4
6314 Unterägeri CH
www.josef-iten-ag.ch
Telefon 041 750 47 44

josef iten ag
unterägeri



FEUERWEHR UNTERÄGERI



Wir bekämpfen Gefahren und Feuer Und du?

Die Feuerwehr Unterägeri sucht Menschen, die eine ganz wesentliche öffentliche Aufgabe aktiv wahrnehmen wollen. Diese kann für jeden Einzelnen von uns – von einem Moment auf den anderen – im wahrsten Sinne des Wortes lebenswichtig werden.

Wen?

Wir brauchen erwachsene Frauen und Männer aus allen Berufen.

Wofür?

Für spannende «Feuerwehr-Jobs» mit soliden Aus- und Weiterbildungsprogrammen. Wir engagieren uns im allgemeinen aktiven Feuerwehrdienst, der Brandbekämpfung und für Spezialaufgaben wie Atemschutz, Motorfahrer, Sanitäts-, Verkehrs- und Elektrodienst und der technischen Hilfeleistung.

Was haben wir drauf?

Interessenten erfahren über unsere Kontaktadressen alles Wissenswerte über die Arbeit als Feuerwehrmann und Feuerwehrfrau. Nimm dir Zeit dafür – wir tun es auch!

Was hast du drauf?

Wenn du dich sinnvoll engagieren möchtest,

etwas lernen willst, einsatz- und hilfsbereit bist, dann kannst du schon bald dazugehören. Mit Fairness und Teamgeist wirst du bald im Team deiner Feuerwehrkollegen und -kolleginnen Brände löschen, technische Hilfe leisten und Leben retten.

Wir brauchen dich, wenn du...

- ...Kameradschaft und Verbundenheit in deiner Freizeit erleben möchtest.
- ...Herausforderungen suchst und dich auch Extremleistungen stellen willst (im Sinne deiner individuellen Möglichkeiten).
- ...motiviert bist, im Ernstfall für das Leben deiner Mitmenschen «durchs Feuer zu gehen».
- ...dich eine sinnvolle Aufgabe interessiert, die dich weltweit mit Gleichgesinnten verbindet.
- ...von potenziellen Arbeitgebern als teamfähig, qualifiziert und engagiert eingestuft wirst.
- ...deine Persönlichkeit weiter entwickeln willst und dein Fokus auf stete Weiterbildung gerichtet ist.
- ...ein sinnvolles, langfristiges Engagement suchst, das jung und alt, unerfahren und geübt, männlich und weiblich zusammen bringt und zusammen hält.
- ...dich anstiften lässt

Unsere Theorie ist reine Praxis

Die Grundausbildung ist der Einstieg in die Arbeit bei der Feuerwehr Unterägeri. Alle Einwohner und Einwohnerinnen der Gemeinde Unterägeri, die tauglich im Sinne einer feuerwehrmedizinischen Beurteilung sind, können diese Ausbildung absolvieren.

Die Schulungen erfolgen grundsätzlich durch hochqualifizierte Ausbilder/-innen.

Vorsicht ansteckend:

Der Feuerwehrbazillus

Feuerwehrleute erleben viel miteinander: Erfolge ebenso wie kritische Situationen, Ausbildung, Weiterbildung und Leistung, Freude wie Trauer...

- Feste
- Ausflüge
- Kultur
- nationale und internationale Feuerwehrtreffen und -wettbewerbe
- Grossanlässe
- Unterstützung bei öffentlichen Veranstaltungen

So entstehen Freundschaften, Vertrauen und eine verschworene Gemeinschaft – sprich: das Elixier, der «Feuerwehrbazillus», der bei der Feuerwehr alle Generationen, Geschlechter, Nationalitäten und Berufe verbindet.

Lass dich anfeuern!

KONTAKTADRESSE

Feuerwehr Unterägeri
Feuerwehrdepot
Buchholzstrasse 13
6314 Unterägeri
Fax 041 750 40 45
info@feuerwehrunteraegeri.ch
kommando@feuerwehrunteraegeri.ch
www.feuerwehrunteraegeri.ch

Kommen Sie
auf einen Sprung
vorbei...!
www.spring-hin.ch

SCHNÜRIGER PARKETTE

HOLZBÖDEN LAMINATE TRENDS

Grosse Ausstellung mit Naturholzstudio und allen Belägen auf über 200m²
Waldheimstr. 6 • Unterägeri • Tel. 041 750 97 61 • www.schnueriger-parkette.ch

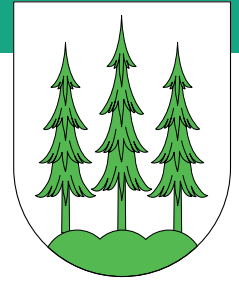


Meienberg Feinmechanik AG
CNC - Fertigung

Höfnerstrasse 96
CH-6314 Unterägeri

Telefon +41 41 754 53 00
Fax +41 41 754 53 01

mefag@mefag.ch
www.mefag.ch

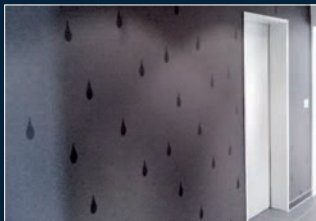


GEMEINDE MENZINGEN

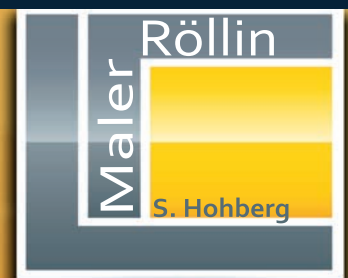
Alte Landstrasse 2A
6313 Menzingen
Telefon 041 757 22 22
Fax 041 757 22 20
E-Mail info@menzingen.ch
Internet www.menzingen.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 18.00 Uhr
Dienstag	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr
Freitag	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 16.00 Uhr



Maler- und Lackierarbeiten
exklusive Tapezierarbeiten
Spachtel- und Glättetechniken
Kreative Gestaltungstechniken
Fassadengestaltung
Innen und Aussenputz
Bodenbeläge
Bodenbeschichtungen



*Der Traum
vom schönen Wohnen!*

Inh. S. Hohberg
Dipl. Malermeisterin
Tel. 079 555 56 25
6313 Menzingen
www.maler-roellin.ch

GREENHORNS MENZINGEN



Vor drei Jahren startete eine Gruppe Eishockeybegeisterter Menzinger das Projekt eines eigenen Eishockeyvereins. Gesagt getan und so hat Menzingen seit 2010 auch einen eigenen Eishockeyverein.

Zwischen September und März wird einmal die Woche in Küssnacht trainiert. Für das obligate Kräfteressen mit anderen Vereinen, haben sich die Greenhorns der Zentralschweizer Hockey Liga – kurz ZSHL – angeschlossen. In 12 Meisterschaftspartien und den obligaten Playoffs wird dabei um die MVP Hockeyshop Trophy gekämpft.



Durch verschiedene Mitgliedsarten ist es jedem Möglich entsprechend dem persönlichen Niveau zu Trainieren, Freundschaftsspiele und Meisterschaftsspiele zu bestreiten. Dadurch ist bereits ein beachtliches

Team zusammengewachsen, welches sich neben dem Eishockey auch zum Inlinehockey und Sommertraining trifft und alljährlich eine Greenhorns Party in Menzingen organisiert.



Die Greenhorns erfreuen sich an einem grossen Rückhalt des örtlichen Gewerbes, welches einen grossen Beitrag zur Finanzierung der hohen Eiskosten beiträgt.

Weitere Informationen zum Eishockeyverein Greenhorns Menzingen findet man unter www.greenhorns.ch.

KONTAKTADRESSE

Greenhorns Menzingen
Christian Abächerli
Heiterstalden 2
6313 Edlibach
Telefon 079 723 26 46
E-Mail c.abacherli@gmail.com
Internet www.greenhorns.ch

Valentin TV

Beratung – Verkauf – Installationen & Reparaturen

Neudorfstrasse 9
Postfach 441
6313 Menzingen

Telefon 041 755 23 91
E-Mail rolf.valentin@datazug.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00–12.00 Uhr, Nachmittag geschlossen
Dienstag	08.00–12.00 Uhr, 16.00–18.30 Uhr
Mittwoch	08.00–12.00 Uhr, Nachmittag geschlossen
Donnerstag	08.00–12.00 Uhr, 16.00–18.30 Uhr
Freitag	08.00–12.00 Uhr, 16.00–18.30 Uhr
Samstag	08.00–16.00 Uhr

Interessierte Spieler, Spielerinnen und Helfer sind herzlich willkommen! Möchtest du bei der nächsten Theaterproduktion Ende Oktober 2013 mithelfen? Reizt dich eine Mithilfe im Bühnenbau? Würdest du uns gerne bei einer der zahlreichen Aufgaben hinter der Bühne (SchminkerIn, Friseur/Friseuse, etc.) oder in der Festwirtschaft anlässlich den Aufführungen unterstützen?

Oder vielleicht sogar unser Stück im 2013 als Darstellerin oder Darsteller mitprägen?

Die Premiere findet dieses Jahr am 25. Oktober statt – wir spielen an insgesamt sechs Aufführungen während 9 Tagen.

Falls du interessiert bist, dann melde dich so bald wie möglich bei unserem Präsidenten, Marco Agostinis. Wir freuen uns auf deine Kontaktaufnahme. Der Vorstand der Theatervereinigung Menzingen



*Die ganz Meuti mit Regie
Impressionen von der Aufführung «De Grossvater flippt us», Herbst 2012.*



Autsch! Die längt mir is Gesicht!



En richtige Farbtupfer!



De Grossvater isch am Flippe!



Jetzt wird die Erscht abgmurkst

KONTAKTADRESSE

Theatervereinigung Menzingen
Marco Agostinis
Postfach 317
6313 Menzingen
Telefon 076 334 63 13
E-Mail m.agostinis@datazug.ch
Internet www.theatermenzingen.ch

work-wear24.ch



Ihr Partner für Vereinsbekleidung in Baar-Zug

Wir veredeln in verschiedenen Stick- und Druckvarianten oder auch mit einem Aufnäher Ihre Vereinsbekleidung. Bei uns finden Sie eine grosse Auswahl an Textilien: T-Shirt, Polo-Shirt, Hemden, Hoodies, Softshelljacken, Westen, Kappen, Caps, Lanyards und vieles mehr.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei uns im Jöchlerweg 2.

Showroom, Jöchlerweg 2, 6340 Baar Tel. 041 544 61 35



MODABELLAGRANDE

Mode und Schmuck
für Frauen mit Stil

Bahnhofstrasse 8A
6340 Baar
041 756 04 50

www.ModaBellaGrande.ch

annette görtz

SULU

OSKA

MASAI

Schmuck by
Gabriella Burkard



«Frauen Menzingen», seit 1878 mehr als nur ein paar Frauen vom Berg!

Für 503 Mitglieder aus den drei Ortsteilen Menzingen, Edlibach und Finstersee, wird Jahr für Jahr ein attraktives Jahresprogramm erarbeitet, das möglichst alle Frauen in diesem Verein anspricht. Die Frauen Menzingen und ihre fünf zugehörigen Gruppen werden von motivierten Persönlichkeiten geleitet. Sie setzen alles daran Aktivitäten für jeden Geschmack und jedes Alter anzubieten. Unterstützt von zahlreichen Helferinnen gelingt es dem Vorstand immer wieder, diese Herausforderung zu meistern. Dank des guten



Kerzenziehen mit Seniorinnen

Einvernehmens innerhalb des Vereins und des gut funktionierenden Austausches unter den Gruppenleiterinnen fühlen sich die Mitglieder nicht nur zugehörend sondern

effektiv beheimatet. Entspannen mit «Qigong», «Klosterführung – Missionsmuseum», «Männerkochabend», «Kerzenziehen» oder die «Lesung von und mit Bänz Friedli» sind nur ein paar Rosinen aus dem vielseitigen Angebot 2013, das weit über die Gemeindegrenzen hinaus Beachtung findet. Wir freuen uns, wenn auch Sie bei uns mitmachen wollen. Gerne nehmen wir Ihre Anmeldung entgegen unter www.frauenmenzingen.ch, wo auch das komplette Kursangebot und die Übersicht aller Aktivitäten zu finden sind.

Zusammen sind wir «Frauen Menzingen».



Fasnacht (Nidlete) für Teilnehmende jeden Alters

KONTAKTADRESSE

Frauen Menzingen
Postfach 128
6313 Menzingen

Telefon 041 750 36 27
E-Mail info@frauenmenzingen.ch
Internet www.frauenmenzingen.ch

WIR HABEN FÜR JEDEN GEGNER DIE RICHTIGE TAKTIK.



Öffnungszeiten

Montag bis Donnerstag 8 bis 19 Uhr
Freitag 8 bis 20 Uhr
Samstag 8 bis 17 Uhr

MIGROS
UNTERÄGERI

LINDENFLITZER MENZINGEN



Der Verein «Lindenflitzer» ist eine Fasnachtsvereinigung mit dem Zweck, Fasnachtsveranstaltungen in Menzingen zu organisieren.

Unser Verein wurde im Juli 2011 gegründet und besteht noch immer aus den 5 Gründern. Jeder der Mitglieder der «Lindenflitzer» ist noch in einem anderen Fasnachtsverein aktiv tätig. Da wir die Fasnachtsumzüge nicht gegenseitig konkurrenzieren wollen, verzichten wir auf einen Wagenbau und die Teilnahme der «Flitzer» am Fasnachtsumzug im Dorf.

An der Fasnacht 2012 organisierten wir unseren ersten Anlass unter dem Motto:



Die Mitglieder der Lindenflitzer, im Hintergrund das Dorf Menzingen.
v.l.n.r.: Stefan Forte, Chris Abächerli, Stefan Wollenmann, Adrian Arnold, Reto Arnold

«Flitzer – Freitag»!
Den ganzen «schmutzigen Freitag» oder eben «Flitzer – Freitag» (Freitag nach

SCHMUDO) war in unserer mobilen Festhütte etwas los.

Vorgängig sorgten unsere Flyer schon für Gesprächsstoff. Die waren unserem Namen «Flitzer» Motto - getreu gestaltet.

Nächste Fasnacht am 28. Februar 2014 findet unser 2. Flitzer – Freitag statt. Schon jetzt können wir für einen gemütlichen und musikalischen Tag garantieren.



KONTAKTADRESSE

Lindenflitzer Menzingen
Stefan Forte
Staldenstrasse 6
6313 Menzingen

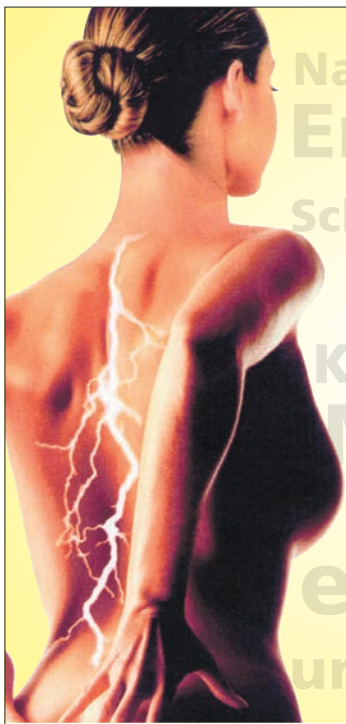
Telefon 078 662 73 73
E-Mail stefan.forte@hotmail.ch



Volg Menzingen
041 755 13 16
www.landizug.ch



LANDI Shop offen von
Mo. – Sa.: 06.⁰⁰ – 20.⁰⁰
So.: 08.⁰⁰ – 20.⁰⁰



Nackenverspannung
Erschöpfung
Schulterverspannung
Schmerzen
Kreuzschmerzen
Müdigkeit
Rückenschmerzen
energielos
unausgeschlafen

Wenn das Aufstehen zur Qual wird ...

- Leiden Sie unter Nacken- oder Rückenverspannungen?
- Schlafen Sie schlecht?
- Haben Sie morgens Schmerzen in den Schultern?
- Fühlen Sie sich am Morgen erschöpft und energielos?
- Lässt Sie Ihr schmerzendes Kreuz nie ausschlafen?
- Möchten Sie gut schlafen und erholt aufwachen?

Falls Sie eine dieser Fragen mit «Ja» beantwortet haben, lohnt sich eine umfassende Liege- und Schlafberatung.

Ohne Rückenschmerzen in den Frühling?



Josef und Pascal Infanger freuen sich auf Ihren Besuch und stehen Ihnen für Informationen gerne zur Verfügung.

Ausführliche Beratung

Damit Ihre Liege- und Schlafprobleme entscheidend gelindert werden können, ist eine umfassende und persönliche Beratung die Grundlage. Sie stehen im Zentrum jeder Beratung und Ihre Bedürfnisse werden bei einem persönlichen Beratungsgespräch genau analysiert. Dabei wird erfasst, wie Ihr bestehendes Bett beschaffen ist, wie Sie schlafen, und welche körperlichen Besonderheiten oder ärztliche Diagnosen vorhanden sind. Zudem werden Ihre Körpermasse aufgenommen.

Kompetente Antworten auf Ihre Fragen

Anhand der Bedürfnis-Analyse wird Ihnen erklärt, wie Ihre Beschwerden ausgelöst oder verschlimmert wurden. In der Liege- und Schlafberatung bei Infanger nimmt man sich gerne Zeit, Ihre Fragen kompetent und ausführlich zu beantworten.

Eine individuelle Lösung für Sie

Jeder Mensch ist anders. Demzufolge passt zu jeder Person ein anderes Bett. Die Bettenabteilung bei Infanger bietet eine grosse Auswahl an qualitativ hochstehenden Produkten. Aus der umfassenden Produktpalette wird ein konkreter Lösungsvorschlag für Ihre Liege- und Schlafprobleme ausgearbeitet und ein für Sie passendes Bett ausgewählt.

Vereinbaren Sie einen Beratungstermin

Die persönliche Liege- und Schlafberatung bei Infanger ist unverbindlich und kostenlos. Das Einzige, was Sie benötigen, ist Zeit. Eine ausführliche Beratung dauert etwa neunzig Minuten. Es lohnt sich, diese Zeit zu investieren, denn mit einem erholsamen und guten Schlaf starten Sie leistungsfähiger in den Tag. Vereinbaren Sie noch heute einen Beratungstermin. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

INFANGER
AKTIV FÜR
GESUNDEN
SCHLAF

Einkaufszentrum Oberdorf, 6340 Baar
Tel. 041 761 45 20, Fax 041 760 35 20
info@moebel-infanger.ch
www.gesunderschlaf.ch



GEMEINDE NEUHEIM

Dorfplatz 5, Postfach 161
6345 Neuheim

Telefon 041 757 21 30
Fax 041 757 21 40
E-Mail info@neuheim.ch
Internet www.neuheim.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 17.30 Uhr
Dienstag	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr
Freitag	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 16.00 Uhr



**Alles für Ihre
Gesundheit
und Schönheit.**

**Amavita Apotheke
Parfümerie Unterägeri**
Zugerstrasse 32
6314 Unterägeri
Tel. 058 851 3 228

Amavita Apotheke Zug
Bundesplatz 10
6300 Zug
Tel. 058 851 3 260

AMAVITA 



Seit 1975 bereichert der Badmintonclub das Vereinsangebot in Neuheim und Umgebung. Mit 34 aktiven Spielerinnen und Spieler, 22 Plausch- und Passivmitgliedern sowie 27 Junioren wird neben dem sportlichen Aspekt mit einem breiten Trainingsangebot, Interclubmeisterschaften sowie regionalen und nationalen Turnieren auch das gesellschaftliche Vereinsleben ausgeprägt gepflegt. Jassabende, Skiweekend, Clubausflug, Trainingslager, Sommertrainings und gemütliche Grillabende runden das attraktive Clubangebot ab.

Trainings und Meisterschaftsheimspiele werden in der Lindenhalle in Neuheim ausgetragen. Diese bietet mit vier Spielfeldern ausreichend Platz, um ein vielseitiges Trainingsangebot anbieten zu können. So können auch Plauschspieler, die ihre Fitness verbessern möchten oder schlicht die Technik erlernen wollen, ins Training integriert werden, ohne dass sie an Wettkämpfen teilnehmen müssen. Für die aktiven Interclubmannschaften der 2.-4. Liga findet



Der BC Neuheim im Einsatz am Neuheimer Dorfplatzfest



Gruppenfoto vom Trainingslager 2012

gleichzeitig zwei Mal pro Woche ein Training statt. Dabei liegen die Schwerpunkte auf Technik, Ausdauer und Spielpraxis.

Einen besonderen Fokus legt der BC Neuheim auf die Junioren. Sie sind die aktiven Badmintonspielerinnen und -spieler der Zukunft. In zwei Trainings pro Woche wird ihnen unter fachkundiger Leitung das Badminton-ABC vermittelt. Dabei stehen vor allem die spielerische Komponente dieser attraktiven Sportart sowie die Freude an der Bewegung im Vordergrund. Unsere Jüngsten haben zudem die Möglichkeit, an zahlreichen Turnieren teilzunehmen, um sich mit gleichaltrigen Junioren der Region zu messen.

Haben wir Ihr oder das Interesse Ihres Kindes geweckt? Besuchen Sie unsere Webseite. Es besteht jederzeit die Möglichkeit sich für ein Schnuppertraining anzumelden. Bei Fragen können Sie gerne unseren Präsidenten kontaktieren.

Juniorentrainings:

Dienstag, 18.00 – 19.30 Uhr, Lindenhalle
Donnerstag, 18.00 – 19.30 Uhr, Lindenhalle
Neuheim (ausgenommen Schulferien)

Erwachsenentraining:

Dienstag, 19.30 – 22.00 Uhr, Aktivspieler
Donnerstag, 19.30 – 22.00 Uhr, Aktiv-/
Plauschspieler



Spielszene aus einer Interclubpartie

KONTAKTADRESSE

Badmintonclub Neuheim
Patrick Staub
Postfach 103
6345 Neuheim

E-Mail mail@bcneuheim.ch
Internet www.bcneuheim.ch

R
O
G
E
R

D
E
U
B
E
R

Spenglerei + Blitzschutz
Prefa-Bedachungen
Hinterburgstrasse 32
6345 Neuheim

Tel: 041 755 24 35
Fax: 041 755 10 42
www.spenglerei-deuber.ch

work-wear24.ch



Ihr Partner für Vereinsbekleidung in Baar-Zug

Wir veredeln in verschiedenen Stick- und Druckvarianten oder auch mit einem Aufnäher Ihre Vereinsbekleidung.
Bei uns finden Sie eine grosse Auswahl an Textilien:
T-Shirt, Polo-Shirt, Hemden, Hoodies, Softshelljacken, Westen, Kappen, Caps, Lanyards und vieles mehr.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei uns im Jöchlerweg 2.

Showroom, Jöchlerweg 2, 6340 Baar Tel. 041 544 61 35

FÖDERVEREIN KINDER DER ZUKUNFT NEUHEIM



Die Schüler versammeln sich am Anfang der Woche im Schulhof.

Der Förderverein «Kinder der Zukunft (Niños del Porvenir)» ist eine gemeinnützige und politisch und konfessionell neutrale Organisation mit Sitz in Neuheim.

Ziel des Vereins ist es, den peruanischen Partnerverein «Asociación Niños del Porvenir», Huancayo – Peru, bei der Planung und Durchführung von Projekten zugunsten von sozial benachteiligten Kindern finanziell und ideell zu unterstützen. Dies geschieht mit Mitgliederbeiträgen, Spenden, Sponsorenbeiträgen und dem Erlös aus verschiedenen Aktionen und Anlässen.

In erster Linie unterstützt «Kinder der Zukunft» den Partnerverein durch das Bereit-

stellen finanzieller Mittel für den Betrieb und die Erweiterung der Primarschule «Yachay» im Armenquartier Ocopilla, Huancayo. Die Schule im Hochland Perus bietet Kindern aus ärmlichen Verhältnissen, welche mit kleinen aber zeitintensiven Arbeiten zum Familieneinkommen beitragen müssen, eine fundierte Grundausbildung, stärkt ihre persönliche Entwicklung und unterstützt ihr Bestreben nach Selbständigkeit und Unabhängigkeit. Die Kinder werden in ihren schulischen Fähigkeiten und Fertigkeiten gefördert und erhalten nebenbei auch Unterricht in Informatik, Handarbeit und Hauswirtschaft. Sie lernen ausserdem ihre Rechte kennen und übernehmen nach und nach eine aktive Rolle in der Gesellschaft.

Zudem wird der Elternbildung grosse Beachtung geschenkt. Die Schulräume und der Innenhof der Schule werden ebenfalls der Bevölkerung von Ocopilla für Projekte und Weiterbildungsveranstaltungen zur Verfügung gestellt werden. Dank der Unterstützung von Mitgliedern und Gönnern werden die peruanischen Schülerinnen und Schüler befähigt, ihr Schicksal selber in die Hand zu nehmen und eine bessere Zukunft anzustreben.

ZKB 6301 Zug, CH57 0078 7007 7107 4790 4,
Förderverein «Kinder der Zukunft»,
Maiackerstrasse 27, Neuheim, Postcheck
Bank 80-192-9



Schule Yachay in Huancayo:
erbaut 2009 mit Hilfe des Fördervereins



Die Jugendlichen haben sichtlich Spass im
textilen Workshop.

KONTAKTADRESSE

Förderverein Kinder der Zukunft
Simone Gysi-Theiler
Maiackerstrasse 27
6345 Neuheim

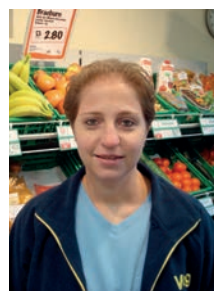
E-Mail kinder-der-zukunft@bluewin.ch
Internet www.kinder-der-zukunft.ch



Volg Neuheim
041 755 19 50
www.landizug.ch



Sonja
Hollenweger
Filialeiterin



Carolina
Amrein
Filialeiterin Stv.



Unser Team bedient Sie:
Mo. – Fr.: 07.⁰⁰ – 12.¹⁵
14.³⁰ – 19.⁰⁰
Sa.: 08.⁰⁰ – 16.⁰⁰



KULTURKOMMISSION NEUHEIM

1983 wurde in Neuheim die Kulturkommission ins Leben gerufen mit dem Ziel Lücken im kulturellen Angebot auszufüllen und eine Funktion in der Gestaltung des Neuheimer Veranstaltungskalenders zu übernehmen.

Es war zu diesem Zeitpunkt noch keine gemeindliche Kommission und wurde auch von der Gemeinde nicht finanziert. Zwischenzeitlich ist es eine vom Gemeinderat gewählte Kommission mit sechs kulturinteressierten und engagierten Neuheimern und Neuheimerinnen und einem Gemeinderat. Die Kulturkommission organisiert die unterhaltsame Chilbi, das gemütliche Dorfplatzfest, den traditionellen Weihnachtsmarkt und die Adventsfenster. An Sitzungen werden Ideen gesammelt, Künstler und ihre Programme ausgesucht, Engagements



besprochen, das Jahresprogramm zusammengestellt und Arbeitseinsätze verteilt. Ideen und Wünsche aus der Bevölkerung werden gerne entgegengenommen und wenn möglich realisiert.

Anlässe 2013

17.8.2013

Dorfplatzfest, Dorfplatz Neuheim

21./22.9.2013

Chilbi, Lindenhalle Neuheim

24.11.2013

Weihnachtsmarkt, Dorfplatz Neuheim



KONTAKTADRESSE

Kulturkommission Neuheim
Dorfplatz 5
6345 Neuheim

kulturkommission@neuheim.ch
www.neuheim.ch

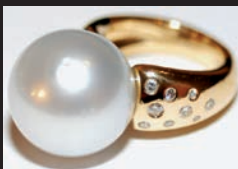


Goldschmied

Der Goldschmied, der zu Ihnen kommt!

Bruno Kobler
Industriestr. 7
6345 Neuheim
Tel. 041 756 01 34
Nat. 079 219 63 38

Ändern
Vergrössern
Verkleinern
Reparieren
Neuanfertigungen
Versicherungsnachweise



www.atelierkobler.ch

Strickler

Carreisen
6345 Neuheim

Tel. 041 756 07 66 www.strickler-reisen.ch

Einsteigen und geniessen!



Zu Hause sein, zu Hause bleiben – mit Spitex Kanton Zug.

Unsere rund 250 Mitarbeitenden pflegen und unterstützen kranke, behinderte und rekonvaleszente wie auch schwerkranke und sterbende Menschen zu Hause. Wir helfen bei körperlicher oder psychischer Krankheit, Behinderung, altersbedingten Einschränkungen, Unfall, Mutterschaft und Überlastung.

Mit einem breiten Spektrum von Dienstleistungen und fachkundigem Personal verbessern wir die Lebensqualität unserer Kundinnen und Kunden, ermöglichen den Verbleib in der eigenen Wohnung und entlasten Angehörige.

Unser Angebot:

Grundpflege

Hilfe bei der Mund- und Körperpflege, beim An- und Auskleiden, beim Essen und Trinken, Beine einbinden, Lagern, Bewegungsübungen, Mobilisation usw.



Behandlungspflege

Messen der Vitalzeichen (Puls, Blutdruck), Verabreichen von Medikamenten, Wundversorgung, Injektionen usw.



Hauswirtschaft und Betreuung

Haushalt-Reinigungsarbeiten, Aufräumen, Abwaschen, Pflanzenpflege, Waschen und Bügeln, Einkaufen, Menüplanung usw.

Betreuung von Personen zur Entlastung von pflegenden Angehörigen oder von Eltern nach einer Geburt usw.



Frischmahlzeiten

Tägliche Lieferung von frischen Mittagsmenüs

Beratung und Anleitung

Fachliche Beratung und Anleitung in Bereichen wie Pflege, Betreuung, Hauswirtschaft und Ernährung.

Bei all unseren Dienstleistungen legen wir Wert auf Professionalität und Qualität. Am Anfang klären wir gemeinsam mit der Kundin oder dem Kunden zu Hause ab, welche Dienstleistungen benötigt werden. Unsere pflegerischen Leistungen werden nach ärztlicher Verordnung ausgeführt und gemäss Leistungsverordnung von den Krankenkassen übernommen. Hauswirtschaftliche Dienstleistungen werden nur mit Zusatzversicherung teilweise von den Krankenkassen übernommen.

Fachkompetente Mitarbeitende

Unsere Dienstleistungen werden von ausgewiesenen Pflegefachpersonen und Mitarbeitenden der Hauswirtschaft kompetent, wirksam, bedarfsgerecht und wirtschaftlich ausgeführt. Aus- und Weiterbildung, Erfahrung und Fachwissen sind uns wichtig. Die verschiedenen Berufsgruppen und Arbeitspensen unserer rund 250 Mitarbeitenden ermöglichen eine flexible Einsatzplanung. Um den Nachwuchs an qualifiziertem Pflegepersonal zu sichern, engagiert sich Spitex Kanton Zug als Lehrbetrieb.

Öffentlicher Auftrag

Spitex Kanton Zug ist ein privatrechtlicher Verein, der im Auftrag der Gemeinden im Kanton Zug die Hilfe und Pflege zu Hause sicherstellt. Sie finanziert sich über ihre Dienstleistungen, Beiträge der öffentlichen Hand, Mitgliederbeiträge und Spenden.

Mitgliedschaft/Spenden

Mit einer Mitgliedschaft oder Spende bezeugen Sie Ihr Interesse und Ihre Verbundenheit mit den Zielen und Aufgaben von Spitex Kanton Zug.

Nähere Informationen finden Sie unter: www.spitexzug.ch

Wir danken Ihnen für die Anerkennung und Wertschätzung unserer Tätigkeit im Dienste von kranken, behinderten und rekonvaleszenten Menschen.

KONTAKTADRESSE

Spitex Kanton Zug
Neuhofstrasse 21
6340 Baar
Telefon 041 729 29 29
Fax 041 729 29 30
E-Mail info@spitexzug.ch
Internet www.spitexzug.ch

Möchten auch Sie Ihren Verein in der Region bekannt machen?

Senden Sie uns Ihr aktuelles Vereinsportrait bis zum 31.01.14 an vereins-info@miplan.ch



Spitex Kanton Zug



SPITEX
Hilfe und Pflege zu Hause

Neuhofstrasse 21
6340 Baar

Telefon 041 729 29 29
Fax 041 729 29 30

www.spitexzug.ch
info@spitexzug.ch

HALLE 44

FÖRDERUNG UND PERSPEKTIVEN
EIN PROJEKT DES VAM



Die HALLE 44 unterstützt arbeitslose Stellensuchende gezielt bei der Wiedereingliederung in den Arbeitsmarkt.

Das Projekt HALLE 44 gehört wie das Regionale Arbeitsvermittlungszentrum RAV zum Verein für Arbeitsmarktmassnahmen VAM und arbeitet mit einem Leistungsauftrag des Kantons Zug.

Im Vordergrund aller Aktivitäten steht die Stellensuche. Die Teilnehmenden an den Programmen werden dabei unterstützt, sich optimal auf Bewerbungsgespräche und die Arbeitswelt vorzubereiten. Die Programme mit Stellensuche, Kursen und praktischer Beschäftigung entsprechen einem Arbeitpensum von 100%.



Unsere Holzkohlengrills zum Mieten

Heute unterhält die HALLE 44 fünf Ateliers, eine Wäscherei, eine Schreinerei, eine Mechanische Werkstatt, eine Fahrrad- und Recycling-Werkstatt, Bücherservice mit Bibliothek, die Gratis-Bücher anbietet, Arbeitsplätze im kaufmännischen Bereich sowie Seminarräume für interne Weiterbildung.

Die Produkte der Ateliers werden in der Ausstellung präsentiert und auch verkauft. Sie finden bei uns Dekorations- und Gebrauchsgegenstände aus Stoff, Karton, Papier und Mosaik. Auf unserer Internetseite www.halle44-zg.ch können Sie sich über Aktuelles informieren.

Im Waschsalon reinigen wir Ihre Kleider (kein Bügeln).

Für Ihren privaten oder Vereins-Anlass können Sie bei uns einen Holzkohlengrill oder den Pizzaofen ausmieten.



Zu speziellen Anlässen finden Sie Dekorationsartikel



Bibliothek mit dem Gratis-Bücherangebot



Waschsalon

KONTAKTADRESSE

HALLE 44
Verein für Arbeitsmarktmassnahmen
Altgasse 44
6340 Baar
Telefon 041 728 25 22
Telefax 041 728 25 09
E-Mail halle44@vam.zg.ch
Internet www.halle44-zg.ch

HALLE 44

FÖRDERUNG UND PERSPEKTIVEN
EIN PROJEKT DES VAM

Der Verein für Arbeitsmarktmassnahmen (VAM) führt im Auftrag der Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zug Arbeitsmarktmassnahmen durch, um stellenlosen Menschen den Weg zurück in den Arbeitsmarkt zu erleichtern.

Kreativ-Ateliers

Tel. 041 728 25 25

Grillmietservice / Werkstätten

Tel. 041 728 25 26

Textil-Atelier / Waschsalon

Tel. 041 728 25 24

Geschichtsgruppe / Bücherservice Tel. 041 728 25 05

Besuchen Sie uns:

Montag bis Freitag 08.00 – 11.30 und 13.00 – 16.00 Uhr

HALLE 44

Altgasse 44

6340 Baar

www.halle44-zg.ch

oder

www.vam-zg.ch

BROCKENHAUS ZUG



Seit über 40 Jahren führt die Frauenzentrale Zug ein Brockenhaus. Die Gründerinnen taten dies damals schon, um mit dem Erlös sinnvolle und wichtige Projekte für Menschen in Notsituationen zu finanzieren.

Dieser Grundgedanke hat sich bis heute nicht verändert.

Verändert hat sich jedoch im alltäglichen Brocki-Betrieb sehr viel.

So ist das Brockenhaus nun seit über 10 Jahren beim Oekihof in Zug angesiedelt. Dies hat sich als Glücksfall für das Brocki aber vor allem auch für die entsorgende Bevölkerung erwiesen.



So können auf dem Weg zur Entsorgung noch viele nützliche und gut erhaltene Sachen bei der Annahme des Brockis abgegeben werden und so einem neuen Eigentümer oder Eigentümerin zu geführt werden.

Unsere gut 150 Freiwilligen bereiten diese Waren in unseren verschiedenen Abteilungen: Möbel, Bilder-Haushalt-Elektro-Kleider und Bücher/Spielwaren für den Verkauf vor.

Hier wird kontrolliert, Preise angeschrieben und mit viel Liebe für den Verkauf bereit gestellt.



Jeweils am Mittwoch Nachmittag von 13.00 Uhr bis 16.30 Uhr und am Samstag von 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr strömen dann jeweils mehrere hundert Kauffreudige ins Brocki und erstehen sich günstige Gebrauchsartikel, Trouvaillen und Kostbarkeiten, die in einem Warenhaus nicht zu finden sind. Dank dieser Einkäufe kann das Brockenhaus Ende Jahr jeweils einen beträchtlichen Betrag der Frauenzentrale für Projekte im Sozialbereich zur Verfügung stellen. Mit dem Einkauf tun unsere Kundinnen und Kunden etwas Gutes und somit können wir wiederum auch Gutes tun!

Eine ganz besondere Kostbarkeit ist unser Brocke-Hüüsli an der Ägeristrasse 40 in Zug. Hier findet man auf engstem Raum – ähnlich einem kleinen Pariser Brocki – viele tolle Dinge. Ein Besuch lohnt sich hier immer!



Wir suchen immer wieder neue «Freiwillige». Haben Sie Lust und Interesse? Dann melden Sie sich doch einfach! Interessenten könne sich direkt an der Annahme oder via Internet bei uns melden. Wir freuen uns auf Sie!

KONTAKTADRESSE

Brockenhaus Zug
Hans Küttel
Äussere Güterstrasse 10
6300 Zug
Telefon 041 725 26 90
E-Mail johmag@bluewin.ch
Internet www.brockizug.ch



Im Brockenhaus beim Ökiohof oder im Brockehüüsli an der Ägeristrasse finden Sie zu günstigsten Preisen gebrauchte Waren aller Art: Kleider – Möbel – Haushaltartikel – Bücher – Bilder – Sportartikel und viele weitere Trouvaillen.

Ihr Einkauf ermöglicht uns, anderen zu helfen!

Brockenhaus Zug

Äussere Güterstrasse 10, 6300 Zug
www.brockizug.ch / Tel. 041 725 26 90
Verkauf: Mittwoch, 13.00–16.30 Uhr
Samstag, 09.00–13.00 Uhr
Besuchen Sie auch unser Brockehüüsli an der Aegeristrasse 40.

Ihr persönlich geführtes Businesshotel
im Herzen der Schweiz

**swisshotel
zug**



Die Gastgeber des Swissotel Zug***, Andrea und Philip C. Brunner, und das gesamte Team heissen Sie herzlich willkommen.

- Idealste Verkehrslage zwischen Zug und Cham
- Bahnstation in unmittelbarer Nähe
- Nähe Ausfahrt Autobahn Zürich-Luzern
- Seminar- und Sitzungszimmer

- Gratis Parkplätze für unser Gäste
- Gratis W-LAN-Zugriff für Hotelgäste
- 50 Classic Einzel- und Doppelzimmer
- 4 Junior Suiten
- 2 Longstay Suiten
- alle Zimmer mit Minibar, Bad/Dusche, Kaffee-/Teesortiment mit Wasserkocher

Besuchen Sie unser Restaurant Swissbistro oder unsere Hotelbar und lassen Sie sich kulinarisch verwöhnen.

- à la Carte Restaurant (Mo. - Do. ab 18 Uhr)
- 4-Gang-Lunch-Buffer
- Sonntagsbruch (auf Voranmeldung)
- Spezialitäten wie Fondue vom Walchwiler Berg

Montag - Freitag 12.00 - 13.30

Lunch-Buffer

à discrétion

CHF 29.- pro Person

Suppe & Salatbuffer • Kaltes Vorspeisenbuffer
Warme Hauptgerichte • Beilagen & Gemüse
Dessert & Kaffee • Mineralwasser

Swisshotel Zug*** • Chollerstrasse 1 a • 6300 Zug
Telefon 041 747 28 28 • Fax 041 741 45 23
email@swisshotel-zug.ch

www.swisshotel-zug.ch

Entdecken Sie die besten Restaurants und Hotels in Ihrer Nähe!

Worauf haben Sie Lust? Darf es ein romantisches Dinner in einem eleganten Feinschmecker-Lokal sein? Oder suchen Sie einen gemütlichen Landgasthof für Ihren Ausflug? Eine lauschige Gartenwirtschaft mit Sicht aufs Wasser? Oder lieber etwas Exotisches? Lassen Sie sich inspirieren, blättern Sie durch die vielfältige Gastronomie, probieren Sie Neues oder finden Sie Altbekanntes wieder. Freizeit ist Erholung und Spass, deshalb haben wir für Sie auf den folgenden Seiten über 80 Adressen für kulinarische Erlebnisse zusammengefasst.



*En Guete
und viel Spass!*



MORGARTEN
HOTEL · RESTAURANT
AM ÄGERISEE

HOCHZEITEN · BANKETTE · SEMINARE · KEGELBAHN
SEETERRASSE · SPIELPLATZ

Auf Ihren Besuch freut sich: **Fam. McCalla-Schürpf**
Sattelstrasse 1, 6315 Morgarten/ZG, Telefon 041 750 12 91
www.hotel-morgarten.ch

ALLENWINDEN

Restaurant Adler

Christa und Daniel
Eisenhut
Dorfstrasse 5
6319 Allenwinden
Tel. 041 711 21 31
Fax 041 711 22 35
www.restaurantadler.com



Mo – Sa 7.00 – 24.00, So geschlossen,
5. – 12. Febr. Betriebsverein

Restaurant Dörfli

Ruth Ledermann und
Bourzik Moussa
Dorfstrasse 7
6319 Allenwinden
Tel. 041 710 15 35
Fax. 041 710 79 11
www.doerfli-douar.ch
Di – Fr 8.00 – 24.00, Sa + So 9.00 – 24.00,
Mo geschlossen



Restaurant Löwen

Jost Arnold-Merz
Dorfstrasse 35
6319 Allenwinden
Tel. 041 711 09 25
Do – Mo 9.00 – 24.00,
Di + Mi geschlossen



ALOSEN

Ferienhaus Restaurant Gottschalkenberg

Regula und David
Lercher
Gottschalkenberg
6315 Alosen
Tel. 041 750 21 61
Fax 041 750 03 50
www.gottschalkenberg.ch



Sept – Mai: Di – Sa 9.00 – 18.00,
So 8.00 – 18.00

Juni – Aug: Di – Sa 9.00 – 22.00,
So 08.00 – 21.00,
Mo geschlossen

Restaurant Raten

Iwan Iten
Ratenstrasse
6315 Alosen
Tel. 041 750 22 50
Fax 041 750 26 42



www.restaurant-raten.ch
Täglich von 8.30 – 24.00

EDLIBACH

Hotel Restaurant Edlibacherhof

Hanspeter
Hegglin-Rohner
6313 Edlibach
Tel. 041 755 16 77
Fax 041 755 36 77
Mi – Mo 8.00 – 24.00,
Di geschlossen



CAFE BRÄNDLE

Zugerstrasse 23
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 13 32
info@cafe-braendle.ch
www.cafe-braendle.ch



Restaurant Pizzeria Bar Pöschtl

Elisabeth De Nicola
Hauptstrasse 285
6313 Edlibach
Tel. 041 755 00 40
Fax 041 755 00 41
Mo – Fr 8.30 – 14.00,
17.30 – 23.00, Sa 17.30 – 23.00, So
17.30 – 22.30



MENZINGEN

Restaurant Adler

Rosa und Alois
Christen-Affentranger
Hauptstrasse 9
6313 Menzingen
Tel. 041 755 33 93
Fax 041 755 17 53
www.gasthaus-zum-adler.ch
Fr + Sa 8.00 – 1.00, So 9.00 – 24.00, Mo + Di
8.00 – 24.00, Mi + Do geschlossen



Hotel Restaurant Ochsen

Andrea und Peter
Hegglin-Manser
Neudorfstrasse 11
6313 Menzingen
Tel. 041 755 13 88
Fax 041 755 31 88
www.ochsenmenzingen.ch
Mo – Sa 8.00 – 24.00, So 9.00 – 22.00



Restaurant Rössli Lusitano

Carlos Marvao
Hauptstrasse 5
6313 Menzingen
Tel. 041 544 88 09



FINSTERSEE

Das Steirereck

Thomas Peinhaupt
und Severin Titz
Im Dörfli 16
6313 Finstersee
Tel. 041 757 18 88
Fax 041 757 18 00
www.steirereck.ch
Di 17.00 – 23.00, Mi – Sa 9.00 – 23.30,
So 9.00 – 21.00, Mo geschlossen



Gasthaus Gubel

Bis auf weiteres geschlossen

www.roessli-lusitano.com

Mo 16.30 – 24.00, Di – Sa 9.00 – 14.00,
16.30 – 24.00, So 11.00 – 22.00

Restaurant Schützenhaus Kreuzegg

Alois Reichlin-
Strickler
Kreuzegg
6313 Menzingen
Tel. 041 755 11 52
Mi – Mo 8.00 – 24.00,
Di geschlossen



Das Steirereck



Wirtshaus aus der Steiermark

Echt steirisch – Echt gmiatlich

Echt steirisch – Echt gmiatlich

Das Steirereck in Finstersee/Menzingen bildet eine Oase der Gemütlichkeit und hat sich zur Berufung gemacht, der Innerschweiz nicht nur die Österreichische Gastfreundschaft und kulinarischen Köstlichkeiten, sondern auch die aussergewöhnlichen Produkte und Schönheit der Steiermark näher zu bringen.

Öffnungszeiten:

Dienstag: 17.00 – 23.30 Uhr
Mittwoch – Samstag: 09.00 – 23.30 Uhr
Sonntag: 09.00 – 21.00 Uhr
Montag: geschlossen

Ihre Gastgeber

Thomas Peinhaupt/Severin Titz
Wirtshaus Steirereck
Im Dörfli 16, 6313 Finstersee
041 757 18 88; info@steirereck.ch
www.steirereck.ch



DER REGIONALE GASTROFÜHRER

Restaurant Sihlmatt

Verena und Andrea
Lanz
Sihlmatt
6313 Menzingen
Tel. 041 755 12 44
www.sihlmatt.ch



April – Okt: Mi – Mo 10.00 – 23.00,
Di geschlossen
Nov – März: Fr + Sa 11.00 – 23.00,
So 11.00 – 18.00

Hotel Restaurant Eierhals

Vreni und Hanspeter
Merz-Betschard
Hauptstrasse 63
6315 Morgarten
Tel. 041 754 50 50
Fax 041 754 50 63



www.hotel-eierhals.ch
Täglich von 8.00 – 24.00, 24. Dez und wäh-
rend der Fasnacht 1 Woche geschlossen

Restaurant Schmidli

Silvia und Karl Weber
Schmidli
6314 Neuägeri
Tel. 041 750 88 66
Fax 041 750 88 46
www.schmidli-
neuaegeri.ch



Mo + Di, Do + Fr 9.00 – 14.00, 17.00 – 23.00,
Sa 17.30 – 23.00, So 10.00 – 14.00,
17.00 – 22.00, Mi geschlossen

Café Restaurant zum Schlüssel

Margrit und Ivo Staub
Neudorfstrasse 5
6313 Menzingen
Tel. 041 755 25 52
Fax 041 755 16 29



www.schluessel-menzingen.ch
Di – Fr 7.15 – 18.30, Sa 7.15 – 17.00, So
9.00 – 17.00, Mo geschlossen

Hotel Restaurant Morgarten

Gaby und Fred
Mccalla
Sattelstrasse 1
6315 Morgarten
Tel. 041 750 12 91
Fax 041 750 59 49



www.hotel-morgarten.ch
Mai – Okt: Do – Di 8.00 – 24.00,
Mi geschlossen
Nov – April: Fr – Di 8.00 – 24.00,
Mi + Do geschlossen
ab 23. Dez. 1 Monat Betriebsferien

NEUHEIM

Restaurant Falken

Claudia Oulouda und
Peter Doswald
Hinterburgstrasse 1
6345 Neuheim
Tel. 041 756 05 40
www.dine-falken.ch



Mi – Sa 11.30 – 14.30, 18.30 – 24.00,
So 11.30 – 15.00, 18.00 – 22.00,
Mo + Di geschlossen

MORGARTEN

Restaurant Buechwäldli

Hansruedi Grunder
Hauptseestrasse 131
6315 Morgarten
Tel. 041 750 12 94
Fax 041 750 48 98
www.buechwaeldli.ch



Mai – Aug: Di – So 9.00 – 24.00,
Mo geschlossen
Sept – April: Mi – So 9.00 – 24.00,
Mo + Di geschlossen

Alpwirtschaft Brunegg

Mengia und Pius
Enz-Caviezell
Bruneggstrasse
6314 Neuägeri
Tel. 041 750 42 32
Fax 041 750 43 76
Mi – Sa 9.00 – 24.00, So 9.00 – 21.00,
Mo + Di geschlossen



Restaurant Hinterburgmühle

Yvonne Warnier und
Hanspeter Sidler
Edlibachstrasse 61
6345 Neuheim
Tel. 041 755 21 20
Fax 041 755 21 98
www.hinterburgmuehle.ch



Fr – Di, 11.0 – 14.00, 17.30 – 24.00, Mi + Do
geschlossen, Ausserhalb auf Anfrage

Restaurant Rössli

Kurt Kunz
Zugerstrasse 142
6314 Neuägeri
Tel. 041 750 35 96
Do – Mo 8.30 – 24.00,
Di + Mi geschlossen



RISTORANTE PIZZERIA
La Corona

Seestrasse 1
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 11 16
www.pizzerialacorona.ch



Hotel Restaurant Schäfli

Vreny und Karl
Staub-Zürcher,
Gaby und Roger
Staub-Fuchs
Dorfstrasse 3
6345 Neuheim
Tel. 041 755 21 41
Fax 041 755 31 61
www.schaefli-neuheim.ch
Di-Sa 9.00-24.00, So 9.00-15.00,
Mo geschlossen



Restaurant zum Ochsen

Sandra Künzle
Dorfplatz 9
6345 Neuheim
Tel. 041 755 28 18
Fax 041 755 00 86
Mo-Fr 16.00-24.00,
Sa+So geschlossen



OBERÄGERI

Restaurant Aegerisee

Pius Iten
Hauptstrasse 60
6315 Oberägeri
Tel. 041 750 15 57
Bis auf weiteres
geschlossen



Restaurant Bären

Margrith Giglio und
Peter Steiger
Hauptstrasse 6
6315 Oberägeri
Tel. 041 750 12 44
Fax 041 750 12 21



Nov-Mai: Mo, Di, Do,
Fr 8.00-14.00, 16.30-24.00,
Sa 8.00-12.00, 16.30-22.00,
So 16.30-22.00, Mi geschlossen
Juli-Okt: Mi+So geschlossen

Vinothek Barolino

Priska und Sandro
Vogel
Hauptstrasse 13
6315 Oberägeri
Tel. 041 750 44 20
Di-Sa 8.00-23.00,
So+Mo geschlossen



Restaurant Chnuserhüsli

Adrian Meier
Morgartenstrasse 7
6315 Oberägeri
Tel. 041 750 14 61
So-Do 8.30-18.00,
Fr+Sa geschlossen



Restaurant Falken

Patrizia und Armin
Schönmann
Hauptstrasse 22
6315 Oberägeri
Tel. 041 750 64 50



www.steakhouse-falken.ch
Mo 8.30-14.00, Mi+Do 8.30-14.00,
17.00-24.00, Fr 8.30-24.00,
Sa 17.00-24.00, So 11.00-22.30,
Di geschlossen

Bergwirtschaft Grümel

Josy und Gottfried
Rogenmoser
Untertann
6315 Oberägeri
Tel. 041 750 10 87



www.wanderhuettegruemel.ch
Sommer: Sa 11.00-18.00, So 10.00-18.00,
Winter: Sa 12.00-17.00, So 11.00-17.00,
Mo-Fr geschlossen

Hotel Restaurant Hirschen

Nicole und Daniel
Kühne-Trübenbach
Morgartenstrasse 1
6315 Oberägeri
Tel. 041 750 16 19
Fax 041 750 86 19
www.hirschen-oberaegeri.ch
Di-Fr 9.00-14.00, 17.00-24.00,
Sa 10.00-24.00, So+Mo geschlossen



Bergwirtschaft Kistenpass

Paul Blumer
Schneit
6315 Oberägeri
Tel. 041 750 21 44
Mob 079 218 56 72
Sa+So 9.00-24.00,
Mo-Fr geschlossen



Hotel Cafeteria Ländli

Hans-Beat Buol
Im Ländli 16
6315 Oberägeri
Tel. 041 754 91 11
Fax 041 754 92 13



www.zentrum-laendli.ch
Täglich 14.00-17.00

M.+P. Enz-Caviezel
Alpwirtschaft Brunegg
6314 Neuägeri
Tel. 041 750 42 32
bruneggfamenz@bluewin.ch

Sommerwirtschaft
Sonntag: ab 21.00 Uhr
Montag/Dienstag: geschlossen

Ab 27. März bis 03. November 2013 wieder offen



Restaurant Café Lido

Bernadette und
Werner Nussbaumer
Poststrasse 7
6315 Oberägeri

Tel. 041 750 28 30
Fax 041 750 04 38

Sa-Do ab 8.00, Fr geschlossen



Restaurant Catering Ochsen

Robert Soldner
Hauptstrasse 2
6315 Oberägeri

Tel. 041 750 12 14

Fax 041 750 99 11

Täglich 8.00-24.00



Restaurant zum Rössli

Barbara und Guido
Schneider

Mitteldorfstrasse 1
6315 Oberägeri

Tel. 041 750 12 36

Fax 041 750 12 45

April-Okt: Di-Sa 9.00-14.00,

17.00-24.00,

So+Mo geschlossen

Nov-März: Mo 17.00-24.00,

Di-Sa 9.00-14.00,

17.00-24.00,

So geschlossen



SATTEL

Restaurant Bären

Marlis und Alex Fach
Dorfstrasse 26
6417 Sattel

Tel. 041 835 11 33

Fax 041 835 17 46

Nur auf Voranmel-
dung geöffnet



Bergrestaurant Engelstock

Madeleine und
Markus Ott
Hochstuckli

6417 Sattel

Tel. 041 835 17 25



www.restaurant-engelstock.ch

April-Okt: Di-So 9.00-21.00,

Mo geschlossen

Nov-März: Mo-So 9.00-21.00

Alpwirtschaft Halsegg

Bernadette und Alois
Gisler-Banz

Halsegg

6417 Sattel

Tel. 041 835 16 27

www.halsegg.ch

Mai bis Mitte Okt:

Mo, Di, Mi, Fr, Sa 8.00-24.00,

So 8.00-19.00, Do geschlossen



Berggasthaus Herrenboden

Annemarie Betschart-
Dettling

Hochstuckli

6417 Sattel

Tel. 041 835 12 88

Fax 041 835 12 38

www.herrenboden.ch

Fr-Di 9.00-24.00, Mi 9.00-17.00,

Do geschlossen



Restaurant Hirschen

Philipp Lüönd
Aegeristrasse 14
6417 Sattel

Tel. 041 835 11 28

Fax 041 835 15 53

Mo-Sa 8.30-24.00,

So geschlossen



Gasthaus Krone

Schlagstrasse 69
6417 Sattel

Bis auf weiteres
geschlossen



Berggasthaus Mostelberg

Edwin Marty
Mostelbergstrasse 170
6417 Sattel

Tel. 041 835 11 78

Fax 041 835 11 60

www.mostelberg.ch

Täglich 8.00-17.00
ausserhalb auf Anfrage



Restaurant Post

Rosa und Paulo
Rodrigues

Schlagstrasse 51

6417 Sattel

Tel. 041 835 11 30

Di-So 9.00-24.00,

Mo geschlossen



Alpwirtschaft Ramenegg

Theres und Josef

Heinzer

Ramenegg

6417 Sattel

Tel. 041 835 13 62

Mai-Okt:

Mo-So 8.00-24.00



Pension Restaurant Schornen am Morgarten

Beat Zaugg
Aegeristrasse 100
6417 Sattel

Tel. 041 835 11 26

Fax 041 835 18 29

www.schornen.ch

Di-Sa 9.00-24.00, So 10.00-22.00,

Mo geschlossen







GRUNDERs

BUECHWÄLDLI

Das Fischrestaurant am Ägerisee · 6315 Morgarten beim Denkmal · www.buechwaeldli.ch

Alpwirtschaft Schornenrain

Margrit und Gery
Steiner
Schornenrainstrasse
6417 Sattel
Tel. 041 835 15 65
Mai–Sept:
Di–So 12.00–24.00,
Mo geschlossen



Restaurant Stuckli Lounge

Eumatt
6417 Sattel
Neueröffnung
Sommer 2012



Berggasthaus Wildspitz

Christa und Philippe
Klingler
Steinerberg
6417 Sattel
Tel. 041 832 11 39
Fax 041 832 09 39
www.wildspitz.ch
Mo 9.00–17.00, Mi–Fr 9.00–22.00,
Sa 8.00–24.00, So 8.00–17.00,
Di geschlossen



UNTERÄGERI

Restaurant Aegerihof

Sylvia und Niklaus
Iten
Zugerbergstrasse 1
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 11 08
Fax 041 750 18 07
Mo–Do 8.00–23.30, Fr 8.00–14.00,
So 8.00–18.00, Sa geschlossen



Hotel Seminarhotel am Ägerisee

Hansruedi Bolli
Seestrasse 10
6314 Unterägeri
Tel. 041 754 61 61
Fax 041 754 61 71
www.seminarhotelaegerisee.ch



Restaurant Brändle

Martin Brändle
Zugerstrasse 23
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 13 32
Fax 041 750 08 19
www.cafebraendle.ch
Mo–Fr 6.30–18.30, Sa+So 07.00–18.00



Restaurant Campingplatz

Theo Meyer
Wilbrunnenstrasse 81
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 44 00



www.campingunteraegeri.ch
Juli–Aug: Mo–So 8.00–23.00
Sept–Juni: Mo–So 8.00–14.00
16.00–22.00






Hotel Restaurant Freihof

Samuel Stauffacher
Zugerstrasse 44
6314 Unterägeri
Tel. 041 754 59 99
Fax 041 754 59 88
www.freihof-aegeri.ch
Mo–Sa 7.00–23.00, So 8.00–22.00



Mostelberg
Berggasthaus 

Tel. 041 835 11 78
info@mostelberg.ch
www.mostelberg.ch

-  Direkt bei der Bergstation
-  Sonnenterrasse mit bester Aussicht
-  Gutbürgerliche Schweizer Küche
-  Kinder & Familien Willkommen
-  Gruppenangebote Drehgondelbahn inkl. 3-Gang Menu ab 33.- pro Person

DER REGIONALE GASTROFÜHRER

Restaurant Pizzeria Frohsinn

Emilio Laquinta
Frohsinnweg 3
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 48 96
Di – Sa 11.00 – 14.00,
17.00 – 23.30,
So 11.00 – 14.00, 17.00 – 22.00,
Mo geschlossen



Cafe Kreuzmühle

Ursula und Gustav Iten
Höfnerstrasse 14
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 11 19
Fax 041 750 57 58
Mo – Fr 6.45 – 18.30, Sa 6.30 – 16.00,
So geschlossen



Bar Lounge Passebartout

Ralph Herger
Zugerstrasse 40
6314 Unterägeri
Tel. 041 544 20 20
Mob 079 323 35 40
www.passebartout.ch
Mo – Do 8.00 – 24.00, Fr + Sa 8.00 – 1.30,
So geschlossen



Dorfcafé

Fernando Marra
Zugerbergstrasse 3
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 37 55
Mo – Do 8.00 – 20.30,
Fr + Sa 8.00 – 22.00,
So 10.00 – 19.00



Bar Lounge La Vida

Bernhard Ring
Waldheimstrasse 4
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 25 25
Fax 041 750 26 26



www.lavida-lounge.ch
Mo – Sa 8.30 – 24.00, So 8.30 – 18.00

Restaurant Peking Ente

Man Kwai-Cheong
Zugerbergstrasse 5
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 13 66
Fax 041 752 13 67
Mi – Mo 11.30 – 14.30,
18.00 – 24.00,
Di geschlossen



Hotel Restaurant Kreuz

Kurt Iten
Alte Landstrasse 105
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 13 49
Fax 041 750 13 69



www.kreuz-untraegeri.ch
Fr – Di 8.30 – 24.00, Mi + Do geschlossen

Hotel Restaurant Lindenhof

Edith und Markus
Furrer-Senn
Höfnerstrasse 13
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 11 88
Fax 041 750 11 13



www.lindenhof-untraegeri.ch
Mo, Do, Fr 9.00 – 14.00, 17.00 – 24.00,
So 10.00 – 22.00, Di + Mi geschlossen

Restaurant Pizzeria Krone

Fernando Marra
Seestrasse 1
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 11 16
Fax 041 750 61 19
www.lacorona.ch
Mi – Mo 10.00 – 24.00, Di geschlossen



**Landgasthof
Schützen**
Boden 6314 Unterägeri

**Ihr Ausflugsziel
in Unterägeri**

* genügend Parkplätze * Kinder-Spielplatz *
* schöne Sonnenterrasse *
gemütlicher Saal für Ihre Festivitäten und
eine Kegelbahn zu Ihrer Unterhaltung

Montag Ruhetag!

Heinz Hürlimann und Team 041 750 26 00
www.schuetzen-aegeri.ch
schuetzen.untraegeri@bluewin.ch



Hotel Restaurant Kreuz

Kurt Iten
alte Landstrasse 105
6314 Unterägeri

Telefon 041 750 13 49
Fax 041 750 13 69

E-Mail info@kreuz-untraegeri.ch
Internet www.kreuz-untraegeri.ch

DER REGIONALE GASTROFÜHRER

Hotel Restaurant Schiff

Bernadette & Thomas
Gardi-Bucher
Seestrasse 27
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 35 40
Fax 041 750 41 81



www.hotelrestaurantschiff.ch
Di - Fr 7.00 - 14.00, 16.00 - 1.00,
Sa + So 7.00 - 1.00, Mo geschlossen

Restaurant Schützen

Heinz Hürlimann
Boden
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 26 00



www.schuetzen.unteraegeri.ch
Di - Sa 8.00 - 24.00
Mai - Sept: So 09.00 - 21.00
Okt - April: So 09.00 - 18.00, Mo geschlossen

Restaurant Seefeld

Thomas Hegnauer
Seestrasse 10
6314 Unterägeri
Tel. 041 754 61 61
Fax 041 754 61 71



www.seminarhotelaegerisee.ch
Mo - Sa 6.30 - 24.00, So 8.00 - 24.00

Alpwirtschaft Sonnegg

Monika und Xaver
Merz

Alp Egg-Ochsenfeissi
6314 Unterägeri

Tel. 041 750 11 57
Mitte April bis Mitte
November: Fr - Mi 9.00 - 24.00,
Do geschlossen



Restaurant Sportcenter Ägeri

Dario Häusler
Zugerstrasse 79
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 48 72



www.sportcenteraegeri.ch
Mai - Aug: Mo - Do 7.00 - 22.00,
Fr 8.00 - 21.00, Sa 8.00 - 16.00,
So 8.00 - 14.00
Sept - April: Mo - Do 7.00 - 23.00,
Fr 8.00 - 21.00,
Sa + So 8.00 - 19.00

Restaurant Pizzeria Aegeripost

Cemal Bünül
Zugerstrasse 13
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 23 33
Täglich von
9.00 - 22.00



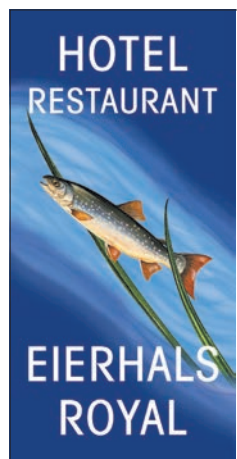
Restaurant Strandbad Lido

Carola Besmer
Lidostrasse
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 10 35
Fax 041 750 43 98
Mai bis Bettag:
Mo - So 8.00 - 20.00



Bar Wilerbar

Thomas Hegnauer
Seestrasse 10
6314 Unterägeri
041 754 61 61
Tel. 041 754 61 71
www.wilerbar.ch
Mo - Do 17.00 - 1.00, Fr + Sa 17.00 - 2.00,
So geschlossen



Hauptseestrasse 63
6315 Oberägeri/Morgarten
Tel. 041 754 50 50
www.hotel-eierhals.ch

Das einzige Restaurant im
Ägerital mit täglich fang-
frischen Fischen aus dem
Ägerisee.

Chilbibuffet So, 8. 9. 2013
Wildbuffet, Sa, 12.10.2013
Rötelsynfonie, Sa, 23.11.2013



Alpwirtschaft Sonnegg



Familie Merz
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 11 57
Montag ab 17.00 Uhr und
Donnerstag ganzer Tag geschlossen

DER REGIONALE GASTROFÜHRER

Alpwirtschaft Zuger-Alpli

Edith und Ueli
Baumann-Zumbühl
6314 Unterägeri
Tel. 041 758 11 43
www.zugeralpli.ch
Mai bis Mitte Okt:
Mo, Mi, Do, Fr, Sa 9.00 – 24.00,
So 9.00 – 19.00, Di geschlossen



Café Zumbach

Adrian Zumbach
Seestrasse 6
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 16 55
Fax 041 750 55 16
www.zumbibeck.ch
Mo – Fr 6.30 – 18.30, Sa 7.00 – 16.00,
So 7.00 – 17.00



Café Zumbach

Adrian Zumbach
Zugerstrasse 32
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 63 58
Fax 041 750 63 08
www.zumbibeck.ch
Mo – Fr 6.30 – 19.00, Sa 7.30 – 17.00,
So geschlossen



ZUGERBERG

Restaurant Blasenberg

Madlen und Markus
Limacher-Gisler
Blasenberg
6300 Zugerberg
Tel. 041 711 05 44
www.blasenberg.ch
Do – Mo 9.00 – 24.00, So 9.00 – 21.00,
Di + Mi geschlossen



Restaurant Hintergeissboden

Oliver Schwitter
Hintergeissboden 1
6300 Zugerberg
Tel. 041 720 26 36
Fax 041 720 26 37
www.hintergeissboden.ch
Mi – So 9.00 – 23.00, Mo + Di geschlossen



Restaurant Vordergeissboden

Roger Maurer
Vordergeissboden
6300 Zugerberg
Tel. 041 711 41 71
Fax 041 711 41 72



www.vorder-geissboden.ch
Fr – Di 10.00 – 24.00
ausserhalb auf Anfrage

Restaurant Zugerberg

Karl Helferfer
Zugerberg
6300 Zugerberg
Tel. 041 711 05 06
Fax 041 711 09 36



www.restaurant-zugerberg.ch
Mo – Sa 9.00 – 24.00, So 9.00 – 18.00



RESTAURANT HINTERGEISSBODEN

Hintergeissboden 1
6300 Zugerberg
Telefon 041 720 26 36

Mo + Di Ruhetag

Sie planen einen Vereinsanlass?
Tragen Sie es in unsere Agenda ein!



Senden Sie uns Ihre Angaben
bis zum 31.01.14 an vereins-info@miplan.ch

DER REGIONALE HOTELFÜHRER

ALOSEN

Ferienhaus Restaurant Gottschalkenberg

Regula und David
Lercher
Gottschalkenberg
6315 Alosen
Tel. 041 750 21 61
Fax 041 750 03 50
www.gottschalkenberg.ch



Sept–Mai: Di–Sa 9.00–18.00,
So 8.00–18.00
Juni–Aug: Di–Sa 9.00–22.00,
So 08.00–21.00,
Mo geschlossen

EDLIBACH

Hotel Restaurant Edlibacherhof

Hanspeter
Hegglin-Rohner
6313 Edlibach
Tel. 041 755 16 77
Fax 041 755 36 77
Mi–Mo 8.00–24.00,
Di geschlossen



MORGARTEN

Hotel Restaurant Eierhals

Vreni und Hanspeter
Merz-Betschard
Hauptstrasse 63
6315 Morgarten
Tel. 041 754 50 50
Fax 041 754 50 63
www.hotel-eierhals.ch



Täglich von 8.00–24.00, 24. Dez und wäh-
rend der Fasnacht eine Woche geschlossen

MENZINGEN

Hotel Restaurant Ochsen

Andrea und Peter
Hegglin-Manser
Neudorfstrasse 11
6313 Menzingen
Tel. 041 755 13 88
Fax 041 755 31 88
www.ochsenmenzingen.ch
Mo–Sa 8.00–24.00, So 9.00–22.00



Bergrestaurant
Vordergeissboden
6300 Zugerberg
Tel | 041 711 41 71 Fax | 041 711 41 72

Ihre Gastgeber
Roger & Marlene Maurer-Stössel
www.vorder-geissboden.ch



Wie halten wir die Vereins- und Gastro-Angaben aktuell?

Die Daten werden aus verschiedenen Informationsquellen zusammengetragen. Die Miplan AG bemüht sich, aktuelle und korrekte Daten zu verwenden. Der Nutzer nimmt zur Kenntnis, dass die Daten aufgrund von technischen oder anderen Begebenheiten Fehler oder unvollständige Informationen enthalten können. Miplan AG kann für daraus entstandene Fehler oder Konsequenzen nicht haftbar gemacht werden.

Stand Februar 2013

NEUHEIM

Hotel Restaurant Schäfli

Vreny und Karl
Staub-Zürcher,
Gaby und Roger
Staub-Fuchs
Dorfstrasse 3
6345 Neuheim



Tel. 041 755 21 41
Fax 041 755 31 61
www.schaefli-neuheim.ch
Di - Sa 9.00 - 24.00, So 9.00 - 15.00,
Mo geschlossen

SATTEL

Pension Restaurant Schornen am Morgarten

Beat Zaugg
Aegeristrasse 100
6417 Sattel
Tel. 041 835 11 26
Fax 041 835 18 29
www.schornen.ch



Di - Sa 9.00 - 24.00, So 10.00 - 22.00,
Mo geschlossen

Hotel Restaurant Kreuz

Kurt Iten
Alte Landstrasse 105
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 13 49
Fax 041 750 13 69



www.kreuz-unteraegeri.ch
Fr - Di 8.30 - 24.00, Mi + Do geschlossen

Hotel Restaurant Lindenhof

Edith und Markus
Furrer-Senn
Höfnerstrasse 13
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 11 88
Fax 041 750 11 13



www.lindenhof-unteraegeri.ch
Mo, Do, Fr 9.00 - 14.00, 17.00 - 24.00,
So 10.00 - 22.00, Di + Mi geschlossen

OBERÄGERI

Hotel Restaurant Hirschen

Nicole und Daniel
Kühne-Trübenbach
Morgartenstrasse 1
6315 Oberägeri
Tel. 041 750 16 19
Fax 041 750 86 19



www.hirschen-oberaegeri.ch
Di - Fr 9.00 - 14.00, 17.00 - 24.00, Sa
10.00 - 24.00, So + Mo geschlossen

Hotel Seminarhotel am Ägerisee

Hansruedi Bolli
Seestrasse 10
6314 Unterägeri
Tel. 041 754 61 61
Fax 041 754 61 71



www.seminarhotelaegerisee.ch

Hotel Restaurant Freihof

Samuel Stauffacher
Zugerstrasse 44
6314 Unterägeri
Tel. 041 754 59 99
Fax 041 754 59 88



www.freihof-aegeri.ch
Mo - Sa 7.00 - 23.00, So 8.00 - 22.00

Hotel Cafeteria Ländli

Hans-Beat Buol
Im Ländli 16
6315 Oberägeri
Tel. 041 754 91 11
Fax 041 754 92 13



www.zentrum-laendli.ch
Täglich 14.00 - 17.00

Hotel Restaurant Schiff

Bernadette & Thomas
Gardi-Bucher
Seestrasse 27
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 35 40
Fax 041 750 41 81



www.hotelrestaurantschiff.ch
Di - Fr 7.00 - 14.00, 16.00 - 1.00,
Sa + So 7.00 - 1.00, Mo geschlossen



Alpwirtschaft Sonnegg



Familie Merz
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 11 57
Montag ab 17.00 Uhr und
Donnerstag ganzer Tag geschlossen

VERANSTALTUNGSKALENDER

März 2013

20.
Mittwoch

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Kinderartikelbörse Frühling / Sommer
- Frauengemeinschaft Unterägeri Lachjoga

22.
Freitag

- Frauengemeinschaft Unterägeri: «Us go»

27.
Mittwoch

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Lottomatch für Kinder
- Frauenkontakt Oberägeri: Kleiderbörse für Kinder und Teenies

29.
Freitag

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Friedenfeuerwache

April 2013

3.
Mittwoch

- Musikschule Unterägeri: Hauptprobe, Teilnehmer Rotary-Musikschulpreis 2013, 19.15 Uhr, Haus musica

6.
Samstag

- Frauen Menzingen: Babysitterkurs, 09.00 – 15.00 Uhr (2. Teil am 13.04.2013)

7.
Sonntag

- Aegerital Rangers: Rangerbowl, Dreifachhalle Hofmatt Oberägeri

10.
Mittwoch

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Pinguzmorge

11.
Donnerstag

- Kultur Oberägeri: Sportlehrung mit Ägeri Award Verleihung 2013, 20.00 – 21.30 Uhr

19.
Freitag

- Feldmusik Unterägeri: Jahreskonzert, Ägerihalle (bis 20.04.2013)

21.
Sonntag

- Ornithologischer Verein Oberägeri: Vogel-exkursion, Kaltbrunner Riet bei Uznach (SG)

27.
Samstag

- Dorfspatzen Oberägeri: Jahreskonzert, Maienmatt Oberägeri, 20.00 – 22.15 Uhr
- Skiclub St. Jost Oberägeri: Schlusshöck Rössli

28.
Sonntag

- Aegeri Bike Club: Frühlingstour

Mai 2013

3.
Freitag

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Wir schreiben ein Dogspiel
- Aegeri Bike Club: Bike Days Solothurn (bis 05.05.2013)

4.
Samstag

- Pfadi Morgarten: Pfadiflohmarkt, 08.30–16.00 Uhr, Aegerihalle
- Aegeri Bike Club: Kidsplausch Bikeputz

7.
Dienstag

- Männerchor Unterägeri: Auftritt Alterszentrum Chlösterli Unterägeri

9.
Donnerstag

- Zuger Highlands: Juniorenlager Zuger Highlands in Oberägeri (bis 11.05.2013)

11.
Samstag

- ehc Greenhorns: Season-End-Party
- Aegeri Bike Club: 9. GP-Ägerisee

12.
Sonntag

- Ornithologischer Verein Oberägeri: Kleintierschau, 3-fach Turnhalle, Oberägeri

15.
Mittwoch

- Frauen Menzingen: Rundgang Kibag AG, 14.00–16.30 Uhr
- Frauenkontakt Oberägeri: Maiandacht im Kloster Gubel
- Ornithologischer Verein Oberägeri: Abendexkursion, Gebiet Chnoden in Unterägeri

17.
Freitag

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Wir schreiben ein Dogspiel

WIR HABEN FÜR JEDEN GEGNER DIE RICHTIGE TAKTIK.



Öffnungszeiten

Montag bis Donnerstag 8 bis 19 Uhr
Freitag 8 bis 20 Uhr
Samstag 8 bis 17 Uhr

MIGROS
UNTERÄGERI

VERANSTALTUNGSKALENDER

Mai 2013

20.
Montag

- Aegeri Bike Club: Bikechurch Bruusthöchi (Pfingstmontag)

22.
Mittwoch

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Trottiplausch auf dem Zugerberg

23.
Donnerstag

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Kreativtag im Kulturkloster Altdorf
- Frauenkontakt Oberägeri: Vereinsausflug nach Solothurn

24.
Freitag

- Männerchor Unterägeri: Ferien-Lottomatch in der Aegerihalle (bis 25.05.2013)
- Zuger Highlands: GV Zuger Highlands in Oberägeri

26.
Sonntag

- Dorfspatzen Oberägeri: Openairkonzert, in der Halsegg, 10.30–14.30 Uhr

27.
Montag

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Maiandacht im Gubel

28.
Dienstag

- Männerchor Unterägeri: Auftritt Betagtenheim Breiten Oberägeri

Juni 2013

1.
Samstag

- Frauenkontakt Oberägeri: Wuchemärcht-Beizli in Oberägeri

4.
Dienstag

- Förderverein Kinder der Zukunft: Generalversammlung, Pfarreizentrum Neuheim
- Ornithologischer Verein Oberägeri: Abendexkursion, Hochmoor Rothenthurm

5.
Mittwoch

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Organspende und Patientenverfügung

9.
Sonntag

- STV Unterägeri Et Aegeri Bike Club: Seifenkistenrennen in der Wyssenschwändi

12.
Mittwoch

- Frauen Menzingen: Feuerwehr anschauen, 14.00–16.30 Uhr
- Frauengemeinschaft Unterägeri: Geocatching

13.
Donnerstag

- STV Unterägeri: Eidgenössisches Turnfest in Biel (bis 23.06.2013)

14.
Freitag

- Aegeri Bike Club: Trailfox (bis 14.06.2013)

15.
Samstag

- Dorfspatzen Oberägeri: Konzert Riederalp (bis 16.06.2013)

20.
Donnerstag

- Aegeri Bike Club: Mountainbike Et Trial EM Bern (bis 23.06.2013)

22.
Samstag

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Besuch bei der Feuerwehr

23.
Sonntag

- Aegeri Bike Club: Shuttletour

30.
Sonntag

- Männerchor Unterägeri: Auftritt Klinik Adelheid Unterägeri
- Aegeri Bike Club: Familientour (Verschiebedatum 7. Juli)

Juli 2013

2.
Dienstag

- Männerchor Unterägeri: Auftritt Erholungsheim Annahof

5.
Freitag

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Besuchen Sie unser Bistro an der GEMA (bis 07.04.2013)
- Dorfspatzen Oberägeri: Konzert in Grenchen, 20.00 Uhr

9.
Dienstag

- Männerchor Unterägeri: Gesang und Nachtessen Sonnegg

19.
Freitag

- Aegeri Bike Club: Ägeriseelauf

ifgu iten teppiche bodenbeläge

Seestrasse 1
6314 Unterägeri
Telefon G 041 750 18 32
Telefon P 041 750 32 57
Telefax 041 750 18 53

Teppiche • PVC-Beläge • Parkett • Polsterarbeiten

Zeit für Ferien!



Zugerbergstr. 7 - 6314 Unterägeri
041 750 24 44 - aegeri@m-touristik.ch

August 2013

7.
Mittwoch

- Musikschule Unterägeri: SonArte-Konzert, 20.00 Uhr, Haus MUSICA

9.
Freitag

- Aegeri Bike Club: Trek Bike Attack (bis 11.08.2013)

11.
Sonntag

- Aegeri Bike Club: Maugusttour, Alpenpass

15.
Donnerstag

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Die Kräuterweihe hat tiefe Wurzeln
- Aegeri Bike Club: Maria Himmelfahrt

17.
Samstag

- Kulturkommission Neuheim: Dorfplatzfest, Dorfplatz Neuheim

18.
Sonntag

- Ornithologischer Verein Oberägeri: Familienausflug, Steinstoosstübli, Hochmoor Rothenthurm

21.
Mittwoch

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Pinguzmorge

24.
Samstag

- Aegeri Bike Club: 3x1 Wildspitz

31.
Samstag

- Aegeri Bike Club: Ägerimärt (bis 02.09.2013)

September 2013

1.
Sonntag

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Ägerimärt (bis 02.09.13)
- Frauengemeinschaft Unterägeri: Kraftvolles aus der Natur für dunkle Tage

6.
Freitag

- Aegeri Bike Club: Livigno Weekend (bis 09.09.2013)

7.
Samstag

- Frauenkontakt Oberägeri: Wuchemärt-Beizli in Oberägeri
- Männerchor Unterägeri: Vereinsreise (bis 08.09.2013)

8.
Sonntag

- STV Unterägeri: «De schnällscht Aegerer», Sportanlage Schönenbüel
- Dorfspatzen Oberägeri: Konzert in Sulz AG, 17.00 Uhr

9.
Montag

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Besuch Höllgrotten Baar

12.
Donnerstag

- Frauen Menzingen: Ausflug, 12.30 Uhr

14.
Samstag

- Frauengemeinschaft Unterägeri: TCU Familientag
- STV Unterägeri: GETU-Cup und Kantonalmeisterschaft in Unterägeri
- Trachtengruppe Menzingen: Trachtenchränzli, 14.00 und 20.00 Uhr

15.
Sonntag

- Aegeri Bike Club: Bikechurch Zugerberg

17.
Dienstag

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Herbstwanderung

21.
Samstag

- Kulturkommission Neuheim: Chilbi, Lindenhalle Neuheim (bis 22.09.2013)

22.
Sonntag

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Familienbrunch im Alpenhof Küssnacht

25.
Mittwoch

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Kinderartikelbörse Herbst / Winter

26.
Donnerstag

- Frauen Menzingen: Kochabend für Männer, 18.30–23.00 Uhr
- Frauengemeinschaft Unterägeri: Besichtigung der Fitma Etter und Söhne AG

merz STICKEREI

Sticken & Design

Sublimationsdruck

Pia Merz-Meier
Birchliweg / Bühl
6315 Alosen

Natel 079 444 25 86

www.merz-stickerei.ch



Strickler

Carreisen
6345 Neuheim

Tel. 041 756 07 66 www.strickler-reisen.ch

Einsteigen und geniessen!

VERANSTALTUNGEN

Oktober 2013

2.
Mittwoch

- Frauenkontakt Oberägeri: Kleiderbörse für Kinder und Teenies

4.
Freitag

- Ornithologischer Verein Oberägeri: Herbsthock

5.
Samstag

- Jugendfrizyt Oberägeri: Herbstlager (bis 12.10.2013)

6.
Sonntag

- Aegeri Bike Club: Herbsttour und Clubmeisterschaft

13.
Sonntag

- Männerchor Unterägeri: Auftritt Kirche kath. Unterägeri
- Skiclub St. Jost Oberägeri: Chilbi Oberägeri Dorfplatz

20.
Sonntag

- Aegeri Bike Club: Bikepark

25.
Freitag

- Frauen Menzingen: Internationaler Kochabend, 19.00 Uhr
- Theatervereinigung Menzingen: «Stück in Evaluation...!» Premiere, 20.00 Uhr

26.
Samstag

- Theatervereinigung Menzingen: «Stück in Evaluation...!», 20.00 Uhr

27.
Sonntag

- Theatervereinigung Menzingen: «Stück in Evaluation...!», 17.00 Uhr
- Ornithologischer Verein Oberägeri: Geflügelvorbereitung, Hofmattstrasse 11, Oberägeri

29.
Dienstag

- Theatervereinigung Menzingen: «Stück in Evaluation...!», 20.00 Uhr

31.
Donnerstag

- Theatervereinigung Menzingen: «Stück in Evaluation...!», 20.00 Uhr

November 2013

2.
Samstag

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Babysitterkurs (2. Teil am 09.11.2013)
- Skiclub St. Jost Oberägeri: GV
- Theatervereinigung Menzingen: «Stück in Evaluation...!» Dernière, 20.00 Uhr
- Zuger Highlands: Rivella Games, Vorrunde Kanton Zug (03.11.2013)

5.
Dienstag

- Jugendfrizyt Oberägeri: Kerzenziehen in der Hofmatt Oberägeri (Foyer Dreifachhalle), bis 11.11.2013

6.
Mittwoch

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Sandstrahlkurs für Kinder

7.
Donnerstag

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Begegnungsnachmittag im Chlösterli

9.
Samstag

- Ornithologischer Verein Oberägeri: Kaninchenvorbereitung, Hofmattstrasse 11, Oberägeri

16.
Samstag

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Guezlidose gestalten
- Badminton Club Neuheim Neuheimer RTA (17.11.2013)

20.
Mittwoch

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Pinguzmorge

24.
Sonntag

- Kulturkommission Neuheim: Wiehnachtsmärt, Dorfplatz Neuheim

29.
Freitag

- Frauen Menzingen: Kerzenziehen, 15.30–19.30 Uhr
- Frauen Menzingen: Adventskranz binden, 19.00 Uhr

30.
Samstag

- Männerchor Unterägeri: Singplausch mit Gratis-Nachnessen fürs Publikum
- Skiclub St. Jost Oberägeri: Lottomatch

Dezember 2013

4.
Mittwoch

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Guezli backen

7.
Samstag

- Aegeri Bike Club: Chlausabend

12.
Donnerstag

- Frauengemeinschaft Unterägeri: Adventfeier mit Advendsfenster

20.
Freitag

- Ornithologischer Verein Oberägeri: Zuger-Schwyzer Kant. Ausstellung, Baar (bis 22.12.2013)



- Sämtliche Gipserarbeiten
- Neubauten
- Umbauten
- Renovationen
- Leichtbauwände

Marcello De Luca-Häusler

GIPSERGESCHÄFT

Sprungstrasse 11c
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 40 69



Zugerstrasse 88
6314 Unterägeri

Telefon 041 754 44 44, Fax 041 754 44 68
www.camfilfarr.com info@camfil.ch

FIRMENVERZEICHNIS NACH BRANCHEN



Bauen, Handwerk, Wohnen, Garten

Architektur

Marcel Kunz Planung & Bauleitung 8, 29

Bad

A. Gisiger GmbH 3

Bedachungen

Sepp Nussbaumer Bedachungen 28

Hansjörg Hug AG 38

Blitzschutz

Roger Deuber 56

Bodenbeläge

Edi Meier Innendekorationen 25

Iten Teppiche Bodenbeläge 6, 27, 76

Schnüriger Parkette GmbH 23, 48

Thomas Styger 41

Blumenladen, Gärtnerei

BlumenOase Staub 24, 35

Landi Zug Genossenschaft 53

Thomas Uebelhart 20

Elektroinstallationen

Elektro Iten-Steiner AG 45

Iten-Arnold Elektro AG 39

Elektrokontrollen

Eisenring - Elcontrol 40

Fensterbau

Adolf Nussbaumer Fensterbau AG 26

Gipsergeschäft

Marcello De Luca-Häusler 36, 78

M. Schmid AG 41

Gartenbau, Gartenzubehör

BlumenOase Staub 24, 35

Landi Zug Genossenschaft 53

Thomas Uebelhart 20

Goldschmied

Atelier Bruno Kobler 58

Heizungen

A. Gisiger GmbH 3

Innendekorationen

Edi Meier Innendekorationen 25

Küche

Rogenmoser Küchenbau 11, 18

Malergeschäft

Maler Röllin 49

Metallbau

Meier Metallbau AG 3

Zehnder Metallbau 47

Sanitäre Anlagen und Installationen

A. Gisiger GmbH 3

Parkett

Iten Teppiche Bodenbeläge 6, 27, 76

Schnüriger Parkette GmbH 23, 48

Plattenleger

Iten Teppiche Bodenbeläge 6, 27, 76

Thomas Styger 41

Schreinerei

Rogenmoser Küchenbau 11

Spenglerei

Heinrich AG Spenglerei 24

Roger Deuber 56

Textilien / Teppich

Edi Meier Innendekorationen 25

Iten Teppich Bodenbeläge 6, 27, 76

Zimmerei

Zimmerei D. Styger AG 41

expert  Abegg

Lösungen zum ...



Geniessen !

audio - multimedia - video

041 750 28 73 - info@expert-abegg.ch
expert Abegg - Hauptstrasse 29 - 6315 Oberägeri

...ihre Dorfmetzgerei!



villiger
Metzgerei AG

Metzgerei Villiger AG, Zugerbergstrasse 17, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 05 05, Fax 041 750 06 06
www.metzgerei-villiger.ch, info@metzgerei-villiger.ch

FIRMENVERZEICHNIS NACH BRANCHEN



Versicherung, Beratung, Finanzen



Fahrzeug, Transport



Freizeit, Reisen, Sport

Buchhaltung

Annie Flückiger
Buchhaltung&Treuhand 39

Immobilien

M & N Secur Fina AG 21

Treuhand

Annie Flückiger
Buchhaltung&Treuhand 39

Versicherungen

Grüring, Hüsler & Partner AG 30, 46, 81

Autogaragen

Audi Center Zug U2
Auto Iten 13
Auto Kaiser Zug 17
Garage Hans & Roman Küng U4

Tankstelle

Agrola 53

Transporte

R. Hürlimann AG 31
F. Strickler Transporte GmbH 58, 77

Velofachgeschäft

MT Solution AG 37

Carreisen

F. Strickler Transporte GmbH 58, 77

Reisen

Müllener Touristik AG 43, 76

Tourismus

Aegerihalle 44
Müllener Touristik 43, 76

Liebe Leserinnen und Leser
Kluge Köpfe kaufen lokal –
bei unseren Inserenten.



Herzlichen Dank, Ihr Vereins-Info

FIRMENVERZEICHNIS NACH BRANCHEN



Gastronomie, Nachtleben

Café	
Café Brändle	64

Hotel	
Hotel Morgarten	63
Hotel Restaurant Eierhals	71
Hotel Restaurant Kreuz	70
Swisshotel Zug	62

Partyservice	
Muota-Metzg Mettler	19

Restaurant	
Alpwirtschaft Brunegg	67
Alpwirtschaft Sonnegg	71, 74
Berggasthaus Mostelberg	69
Bergrestaurant Vordergeissboden	73
Café Brändle	64
Das Steirereck	65
Grunder's Buechwäldli	68
Hotel Morgarten	63
Hotel Restaurant Eierhals	71
Hotel Restaurant Kreuz	70
Landgasthof Schützen	70
Restaurant Hintergeissboden	72
Ristorante Pizzeria La Corona	66
Swisshotel Zug	62
Swissbistro Zug	62



Industrie, Hersteller, Produktion

Feinmechanik	
Hans Burri Feinmechanik AG	40

Luftfilter	
Camfil AG	42, 78



Verwaltung, Behörden, Bildung

Gemeinde Unterägeri	
Aegerihalle	44



Gesundheit, Medizin, Beauty, Wellness

Apotheke	
Amavita Apotheke, Unterägeri	9, 55
Amavita Apotheke, Zug	9, 55

Coiffure	
Fontana	38

Drogerie	
Drogerie Hermann	43

Fitness-Center	
Sportcenter Ägeri	7

Luftfilter	
Camfil AG	42, 78

Spitex	
Spitex Kanton Zug	59

Wellness	
Sportcenter Ägeri	7

grüring, hüsler & partner ag
ihr versicherungsbroker

grüring, hüsler & partner ag, grossmatt 37, 6314 unterägeri
tel: +41 41 754 59 59, fax: +41 41 754 59 58
e-mail: info@ghpag.ch, web: www.ghpag.ch



Service, Dienstleistungen

Druckerei, Digitaldruck	
Fromyprint AG	U1
Lichtpaus + Repro Hüsser AG	16
Haushaltgeräte	
A. Gisiger GmbH	3
Informatik	
Iten Informatik	34
Kanalreinigungen	
Josef Iten AG	31, 47
Marketing	
Fromyprint AG	U1
Reinigungen	
PR Perlen Reinigung Zug	U3
Stickerei	
Merz Stickerei	6, 26, 77
Werbung	
Fromyprint AG	U1



Shopping, Handel

Bettwäsche, Bettwaren	
Edi Meier Innendekorationen	25
Möbel Infanger	54
Blumenladen	
BlumenOase Staub	24, 35
Landi Zug Genossenschaft	53
Brokenhaus	
Brokenhaus Zug	61
Damenmode	
ModaBellaGrande	35
Geschenkartikel	
Halle 44	60
Getränkhandel	
Landi Zug Genossenschaft	53
Weber Vonesch AG	33
Goldschmied	
Atelier Bruno Kobler	58
Heimelektronik	
Valentin TV	50

Käserei, Käse-Fachgeschäft	
Chäsladä Unterägeri	36

Lebensmittel	
Landi Zug Genossenschaft	53
Migros Unterägeri	U1, 15, 52, 75
Migros, Zugerland	5
Volg, Menzingen	53
Volg, Neuheim	57

Metzgerei	
Metzgerei Villiger AG	42, 79
Muota-Metzg Mettler	19

Möbel	
Möbel Infanger	54
Rogenmoser Küchenbau	11

Mode	
Iten Männermode	18
ModaBellaGrande	35, 51

Parfümerie	
Amavita Apothke, Unterägeri	9, 55

Radio-TV	
Elektro Iten-Steiner AG	45
expert Abegg	23, 79
Valentin TV	50

Textilien / Teppich	
Work-wear24.ch	51, 56

Velofachgeschäft	
MT Solution AG	37

Impressum



Herausgeberin
Miplan AG
Fabrikstrasse 10
4614 Hägendorf

Konzept/Redaktion
Joseph F. Bachmann

Gestaltung/Layout

Armin Studhalter
Christa Zybach
Reto Zumbühl
vereins-info@miplan.ch

Datenlieferung

Ihre Beiträge senden Sie bitte per E-Mail
an: vereins-info@miplan.ch

Druck

Effingerhof AG
Storchengasse 15, 5201 Brugg

Erscheinungsweise

jährlich
5. Ausgabe

Alle Rechte vorbehalten

Die vom Verlag gestalteten Inserate und Portraits mit Fotos, Texten und Logos, dürfen nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages reproduziert werden.

Anzeigenverkauf

Verkaufsleitung
Joseph F. Bachmann, 079 530 40 00

pr

perlen

reinigungen zug

Die glänzende Idee seit 1987

Glas-, Gebäude-, Bau- und
Unterhaltsreinigung



Vor über 25 Jahren (1. Januar 1987) wurde die Firma perlen reinigungen zug durch das Gründer-ehepaar Esther und René Baur ins Leben gerufen. Anfänglich wurden die Reinigungsarbeiten mit einem Mitsubishi Colt von ihnen selbst ausgeführt. Im zweiten Betriebsjahr konnte die Firma bereits ihren ersten Gebäudereiniger und sechs Teilzeitbeschäftigte anstellen, welche in den Abendstunden Büroreinigungsarbeiten erledigten. Heute ist die perlen reinigungen zug zu einem bekannten und sehr erfolgreichen Familienunternehmen mit 20 Vollzeitmitarbeitern und 40 Teilzeitmitarbeitern angewachsen. Seit 2008 werden in der perlen reinigungen zug auch Gebäudereinigungsfachfrauen und -männer ausgebildet und seit 2011 auch Büroassistenten/-innen. Der Fahrzeugpark ist auf elf Autos und fünf Transportanhänger ausgeweitet worden. Drei dieser Fahrzeuge wurden speziell für die Schneeräumung im Winter ausgerüstet.



Weitere Dienstleistungen unseres vielfältigen Unternehmens sind:

- Unterhaltsreinigungen in Büro- oder Wohngebäuden
- Umzugsreinigungen inkl. Abgabegarantie
- Restaurantreinigungen
- Fensterreinigungen (Glasreinigungen)
- Hauswartungen (inkl. Technik)
- Garten- und Umgebungsarbeiten
- Liftschachtreinigungen
- Teppichreinigungen
- Vertikallamellenreinigungen
- Reinigung und Imprägnierung von Stein, Beton, Fliesen, Teppich und Polstermöbel
- Reinigung und Pflege von geölten und gewachsenen Holzböden
- Fassadenreinigungen und -versiegelungen
- 24h-Service

Für die Fassadenreinigung, das Schmücken des 20 m hohen Weihnachtsbaumes oder für den Glühbirnenwechsel in der Reithalle haben wir vier eigene Hebebühnen mit 12, 17, 22 und 28 m Arbeitshöhe. Für schwer erreichbare Stellen können wir auch noch mit zwei Aluminiumgerüsten dienen.

Unser 24h-Service kann Ihnen in Notfällen wie diesen sehr hilfreich sein:

- Ihr Garagentor verweigert den Dienst, und Sie und Ihre Nachbarn können nicht zur Arbeit fahren.
- Zur Arbeit eilend, kommt Ihnen der Schnee vor der Haustüre entgegen.
- Ihre Heizung will nicht mehr, wie Sie wollen, und dies ausgerechnet in der kalten Winterzeit.
- Die Schlüssel zu Ihrer Wohnung gingen verloren oder wurden gestohlen.

Bei uns gibt es keine Büroöffnungszeiten von 8.00 – 17.00 Uhr, unser Pikett-Dienst ist rund um die Uhr für Sie da.

Für mehr Informationen schauen Sie auf unserer umfangreichen Homepage vorbei: www.perzug.ch.



pr perlen reinigungen zug
Lindenbühl 1
CH-6330 Cham

Telefon 041 780 05 10
Telefax 041 780 04 62

E-Mail info@perzug.ch
Internet www.perzug.ch

Kueng Classics



IVECO



Garage Hans & Roman Küng, Schmidli, CH-6314 Neuägeri
Tel. +41 41 750 10 55, info@auto-kueng.ch, www.kueng-classics.ch